EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 3.9.2025
COM(2025) 356 final

ANNEX 8

BIJLAGE

bij

Voorstel voor een besluit van de Raad

betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Zuidelijke Gemeenschappelijke Markt, de Argentijnse Republiek, de Federale Republiek Brazilië, de Republiek Paraguay en de Republiek ten oosten van de Uruguay, anderzijds

BIJLAGE 20-A

TOEPASSINGSGEBIED INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN IN DE EUROPESE UNIE

ENTITEITEN VAN CENTRALE OVERHEDEN

Met inachtneming van de aantekeningen bij dit aanhangsel en de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-A-7, is hoofdstuk 20 van toepassing op de in dit aanhangsel vermelde aanbestedende entiteiten van de Europese Unie en van haar lidstaten, indien de waarde gelijk is aan of hoger is dan:

a) 130 000 bijzondere trekkingsrechten (SDR) voor in aanhangsel 20-A-4 vermelde goederen en in aanhangsel 20-A-5 vermelde diensten, of

b) 5 000 000 SDR voor in aanhangsel 20-A-6 vermelde diensten in verband met de bouw en concessies voor werken.

1. ENTITEITEN VAN DE EUROPESE UNIE

a) de Raad van de Europese Unie;

b) de Europese Commissie;

c) de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO).

2. AANBESTEDENDE DIENSTEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE

BELGIË

A. Federale Overheidsdiensten (FOD) - Services publics fédéraux (SPF):

1. FOD Kanselarij van de Eerste Minister - SPF Chancellerie du Premier Ministre;

2. FOD Kanselarij Personeel en Organisatie - SPF Personnel et Organisation;

3. FOD Budget en Beheerscontrole - SPF Budget et Contrôle de la Gestion;

4. FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) - SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);

5. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking -SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

6. FOD Binnenlandse Zaken- SPF Intérieur;

7. FOD Financiën - SPF Finances;

8. FOD Mobiliteit en Vervoer - SPF Mobilité et Transports;

9. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg - SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;

10. FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid - SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;

11. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

12. FOD Justitie - SPF Justice;

13. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie - SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;

14. Ministerie van Landsverdediging - Ministère de la Défense;

15. Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie - Service public de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale;

16. Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling - Service public fédéral de Programmation Développement durable, en

17. Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid- Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

B. Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments:

1. Rijksdienst voor sociale Zekerheid - Office national de Sécurité sociale;

2. Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen - Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants;

3. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;

4. Rijksdienst voor Pensioenen - Office national des Pensions;

5. Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering- Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;

6. Fonds voor Beroepsziekten - Fond des Maladies professionnelles;

7. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Office national de l'Emploi; en

8. De Post - La Poste[1].

BULGARIJE

1. Администрация на Народното събрание (Diensten van de Nationale Assemblee);

[1] Postactiviteiten bij wet van 24 december 1993.

2. Администрация на Президента (Diensten van de President);

3. Администрация на Министерския съвет (Diensten van de Raad van Ministers);

4. Конституционен съд (Grondwettelijk Hof);

5. Българска народна банка (Nationale Bank van Bulgarije);

6. Министерство на външните работи (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

7. Министерство на вътрешните работи (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

8. Министерство на извънредните ситуации (Ministerie van Noodsituaties);

9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerie van Overheidsbestuur en Administratieve Hervorming);

10. Министерство на земеделието и храните (Ministerie van Landbouw en Levensmiddelen);

11. Министерство на здравеопазването (Ministerie van Volksgezondheid);

12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerie van Economie en Energie);

13. Министерство на културата (Ministerie van Cultuur);

14. Министерство на образованието и науката (Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen);

15. Министерство на околната среда и водите (Ministerie van Milieu en Water);

16. Министерство на отбраната (Ministerie van Defensie);

17. Министерство на правосъдието (Ministerie van Justitie);

18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerie van Regionale Ontwikkeling en Openbare Werken);

19. Министерство на транспорта (Ministerie van Vervoer);

20. Министерство на труда и социалната политика (Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid);

21. Министерство на финансите (Ministerie van Financiën);

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (staatsagentschappen, staatscommissies, uitvoerende agentschappen en andere staatsoverheden die bij wet of door een decreet van de Raad van Ministers zijn ingesteld, en een functie hebben die verband houdt met de uitoefening van de uitvoerende macht):

23. Агенция за ядрено регулиране (Nucleair Regelgevend Agentschap);

24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Regelgevende Commissie voor Energie en Water);

25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Staatscommissie voor Informatiebeveiliging);

26. Комисия за защита на конкуренцията (Commissie voor Bescherming van de Mededinging);

27. Комисия за защита на личните данни (Commissie voor Bescherming van Persoonsgegevens);

28. Комисия за защита от дискриминация (Commissie voor Bescherming tegen Discriminatie);

29. Комисия за регулиране на съобщенията (Commissie voor Regulering van Communicatie);

30. Комисия за финансов надзор (Commissie voor Financieel Toezicht);

31. Патентно ведомство на Република България (Octrooibureau van de Republiek Bulgarije);

32. Сметна палата на Република България (Nationale Rekenkamer van de Republiek Bulgarije);

33. Агенция за приватизация (Agentschap voor Privatisering);

34. Агенция за следприватизационен контрол (Agentschap voor Toezicht na Privatisering)

35. Български институт за стандартизация (Bulgaars Metrologisch Instituut);

36. Държавна агенция “Архиви” (Staatsagentschap voor Archieven);

37. Държавна агенция “Държавен резерв и военновременни запаси” (Staatsagentschap voor Overheids- en Oorlogsreserves);

38. Държавна агенция за бежанците (Staatsagentschap voor Vluchtelingen);

39. Държавна агенция за българите в чужбина (Staatsagentschap voor Bulgaren in het Buitenland);

40. Държавна агенция за закрила на детето (Staatsagentschap voor Kinderbescherming);

41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Staatsagentschap voor Informatietechnologie en Communicatie);

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Staatsagentschap voor Toezicht op de Standaardisering en Technisch Toezicht);

43. Държавна агенция за младежта и спорта (Staatsagentschap voor Jeugdzaken en Sport);

44. Държавна агенция по туризма (Staatsagentschap voor Toerisme);

45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Staatscommissie voor Goederenbeurzen en Markten);

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instelling voor Overheidsbestuur en Europese Integratie);

47. Национален статистически институт (Nationaal Instituut voor Statistiek);

48. Агенция “Митници” (Douaneagentschap);

49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Staatsagentschap voor Financiële Inspectie);

50. Агенция за държавни вземания (Staatsagentschap voor Invordering van Vorderingen);

51. Агенция за социално подпомагане (Agentschap voor Sociale Bijstand);

52. Държавна агенция “Национална сигурност” (Staatsagentschap voor Nationale Veiligheid);

53. Агенция за хората с увреждания (Agentschap voor Personen met een Handicap);

54. Агенция по вписванията (Registratiebureau);

55. Агенция по енергийна ефективност (Agentschap voor Efficiënt Energiegebruik);

56. Агенция по заетостта (Arbeidsbureau);

57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Agentschap voor Geodesie, Cartografie en Kadaster);

58. Агенция по обществени поръчки (Agentschap voor Overheidsopdrachten);

59. Българска агенция за инвестиции (Bulgaars Investeringsagentschap);

60. Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Directoraat-Generaal “Bestuur Burgerluchtvaart”);

61. Дирекция за национален строителен контрол (Directoraat voor Toezicht op Nationale Bouwwerken);

62. Държавна комисия по хазарта (Staatscommissie voor Gokspelen);

63. Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (Uitvoerend Agentschap “Voertuigenbeheer”);

64. Изпълнителна агенция “Борба с градушките” (Uitvoerend Agentschap “Hagelbestrijding”);

65. Изпълнителна агенция “Българска служба за акредитация” (Uitvoerend Agentschap “Bulgaarse Accreditatiedienst”);

66. Изпълнителна агенция “Главна инспекция по труда” (Uitvoerend Agentschap “Algemene Arbeidsinspectie”);

67. Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (Uitvoerend Agentschap “Spoorwegenbeheer”);

68. Изпълнителна агенция “Морска администрация” (Uitvoerend Agentschap “Maritiem Beheer”);

69. Изпълнителна агенция “Национален филмов център” (Uitvoerend Agentschap “Nationaal Filmcentrum”);

70. Изпълнителна агенция “Пристанищна администрация” (Uitvoerend Agentschap “Havenbeheer”);

71. Изпълнителна агенция “Проучване и поддържане на река Дунав” (Uitvoerend Agentschap “Onderzoek en Onderhoud van de Donau”);

72. Фонд “Републиканска пътна инфраструктура” (Nationaal Fonds voor de Infrastructuur);

73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Uitvoerend Agentschap voor Economische Analyse en Prognose);

74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Uitvoerend Agentschap voor het Stimuleren van Kleine en Middelgrote Ondernemingen);

75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Uitvoerend Agentschap voor Geneesmiddelen);

76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Uitvoerend Agentschap voor Wijnstokken en Wijn);

77. Изпълнителна агенция по околна среда (Uitvoerend Milieuagentschap);

78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Uitvoerend Agentschap voor Bodemrijkdommen);

79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Uitvoerend Agentschap voor Visserij en Aquacultuur);

80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Uitvoerend Agentschap voor Selectie en Voortplanting van Dieren);

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Uitvoerend Agentschap voor het Testen van Plantenvariëteiten, het Inspecteren van Velden en het Controleren van Zaaigoed);

82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Uitvoerend Agentschap voor Transplantatie);

83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Uitvoerend Agentschap voor Grondverbetering door middel van Water);

84. Комисията за защита на потребителите (Commissie voor Consumentenbescherming);

85. Контролно-техническата инспекция (Inspectiedienst voor Technische Controle);

86. Национална агенция за приходите (Nationaal Agentschap voor de Ontvangsten);

87. Национална ветеринарномедицинска служба (Nationale Veterinaire Dienst);

88. Национална служба за растителна защита (Nationale Dienst voor Plantenbescherming);

89. Национална служба по зърното и фуражите (Nationale Dienst voor Granen en Voeder), en

90. Държавна агенция по горите (Staatsagentschap Bosbeheer).

TSJECHIË

1. Ministerstvo dopravy (Ministerie van Vervoer);

2. Ministerstvo financí (Ministerie van Financiën);

3. Ministerstvo kultury (Ministerie van Cultuur);

4. Ministerstvo obrany (Ministerie van Defensie);

5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministerie van Regionale Ontwikkeling);

6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken);

7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministerie van Industrie en Handel);

8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministerie van Justitie);

9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministerie van Onderwijs, Jeugdzaken en Sport);

10. Ministerstvo vnitra (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministerie van Volksgezondheid);

13. Ministerstvo zemědělství (Ministerie van Landbouw);

14. Ministerstvo životního prostředí (Ministerie van Milieu);

15. Poslanecká sněmovna PČR (Kamer van Afgevaardigden van het Parlement van de Tsjechische Republiek);

16. Senát PČR (Senaat van het Parlement van de Tsjechische Republiek);

17. Kancelář prezidenta (Kabinet van de President);

18. Český statistický úřad (Tsjechisch Bureau voor de Statistiek);

19 Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tsjechische Dienst voor Landmeting, Cartografie en Kadaster);

20. Úřad průmyslového vlastnictví (Dienst Industriële Eigendom);

21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Dienst Bescherming Persoonsgegevens);

22. Bezpečnostní informační služba (Dienst Informatie en Veiligheid);

23. Národní bezpečnostní úřad (Nationale Autoriteit inzake Veiligheid);

24. Česká akademie věd (Academie van Wetenschappen van de Tsjechische Republiek);

25. Vězeňská služba (Gevangeniswezen);

26. Český báňský úřad (Tsjechische Mijnbouwautoriteit);

27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Bureau voor de Bescherming van de Mededinging);

28. Správa státních hmotných rezerv (Diensten van de Materiële Overheidsreserves);

29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Staatsbureau voor Nucleaire Veiligheid);

30. Energetický regulační úřad (Regelgevend Bureau voor Energiezaken);

31. Úřad vlády České republiky (Bureau van de Regering van de Tsjechische Republiek);

32. Ústavní soud (Grondwettelijk Hof);

33. Nejvyšší soud (Hooggerechtshof);

34. Nejvyšší správní soud (Hooggerechtshof voor Administratieve Zaken);

35. Nejvyšší státní zastupitelství (Openbaar Ministerie);

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Nationale Rekenkamer);

37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Bureau van de Ombudsman);

38. Grantová agentura České republiky (Subsidie-agentschap van de Tsjechische Republiek);

39. Státní úřad inspekce práce (Staatsbureau Arbeidsinspectie), en

40. Český telekomunikační úřad (Tsjechisch Telecommunicatiebureau).

DENEMARKEN

1. Folketinget (Deense Parlement);

2. Rigsrevisionen (Nationale Rekenkamer);

3. Statsministeriet (Diensten van de Eerste Minister);

4. Udenrigsministeriet (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

5. Beskæftigelsesministeriet — 5 styrelser og institutioner (Ministerie van Werkgelegenheid — vijf agentschappen en instellingen);

6. Domstolsstyrelsen (Beheersdiensten van Hoven en Rechtbanken);

7. Finansministeriet — 5 styrelser og institutioner (Ministerie van Financiën — vijf agentschappen en instellingen);

8. Forsvarsministeriet — 5 styrelser og institutioner (Ministerie van Defensie — vijf agentschappen en instellingen);

9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Ministerie van Volksgezondheid en Preventie — verscheidene agentschappen en instellingen, waaronder het Statens Serum Institut);

10. Justitsministeriet — Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Ministerie van Justitie — Hoofd van de Politiediensten, één directoraat en een aantal agentschappen);

11. Kirkeministeriet — 10 stiftsøvrigheder (Ministerie van Kerkelijke Zaken — tien diocesane overheden);

12. Kulturministeriet — 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Ministerie van Cultuur — vier departementen en een aantal instellingen);

13. Miljøministeriet — 5 styrelser (Ministerie van Milieu — vijf agentschappen);

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — 1 styrelse (Ministerie van Vluchtelingen- en Immigrantenzaken en Integratie — één agentschap);

15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — 4 direktorater og institutioner (Ministerie van Levensmiddelen, Landbouw en Visserij — vier directoraten en instellingen);

16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministerie van Wetenschap, Technologie en Innovatie — verscheidene agentschappen en instellingen waaronder het nationaal onderzoekscentrum Risø en de nationale onderzoeks- en onderwijsinstellingen);

17. Skatteministeriet — 1 styrelse og institutioner (Ministerie van Belastingen — één agentschap en verscheidene instellingen);

18. Velfærdsministeriet — 3 styrelser og institutioner (Ministerie van Welvaart — drie agentschappen en verscheidene instellingen);

19. Transportministeriet — 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (Ministerie van Vervoer — zeven agentschappen en instellingen, waaronder Øresundsbrokonsortiet);

20. Undervisningsministeriet — 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Ministerie van Onderwijs — drie agentschappen, vier onderwijsinstellingen en vijf andere instellingen)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Adskillige styrelser og institutioner (Ministerie van Economische Zaken en het Bedrijfsleven — diverse agentschappen en instellingen), en

22. Klima- og Energiministeriet — 3 styrelser og institutioner (Ministerie van Klimaat en Energie — drie agentschappen en instellingen).

DUITSLAND

1. Auswärtiges Amt (Bondsministerie van Buitenlandse Zaken);

2. Bundeskanzleramt (Bondskanselarij);

3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Bondsministerie van Arbeid en Sociale Zaken);

4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Bondsministerie van Onderwijs en Onderzoek);

5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Bondsministerie voor Voedsel, Landbouw en Consumentenbescherming);

6. Bundesministerium der Finanzen (Bondsministerie van Financiën);

7. Bundesministerium des Innern (Bondsministerie van Binnenlandse Zaken — enkel civiele goederen);

8. Bundesministerium für Gesundheit (Bondsministerie van Volksgezondheid);

9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Bondsministerie voor Familiezaken, Senioren, Vrouwen en Jeugd);

10. Bundesministerium der Justiz (Bondsministerie van Justitie);

11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Bondsministerie van Vervoer, Bouw en Stadsontwikkeling);

12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Bondsministerie van Economische Zaken en Technologie);

13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Bondsministerie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling);

14. Bundesministerium der Verteidigung (Bondsministerie van Defensie), en

15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Bondsministerie van Milieu, Natuurbehoud en Reactorveiligheid).

ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Kabinet van de President van de Republiek Estland);

2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlement van de Republiek Estland);

3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Hooggerechtshof van de Republiek Estland);

4. Riigikontroll (Nationale Rekenkamer van de Republiek Estland);

5. Õiguskantsler (Kanselier van Justitie);

6. Riigikantselei (Staatskanselarij);

7. Rahvusarhiiv (Nationale Archieven van Estland);

8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministerie van Onderwijs en Onderzoek);

9. Justiitsministeerium (Ministerie van Justitie);

10. Kaitseministeerium (Ministerie van Defensie);

11. Keskkonnaministeerium (Ministerie van Milieu);

12. Kultuuriministeerium (Ministerie van Cultuur);

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministerie van Economische Zaken en Communicatie);

14. Põllumajandusministeerium (Ministerie van Landbouw);

15. Rahandusministeerium (Ministerie van Financiën);

16. Siseministeerium (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

17. Sotsiaalministeerium (Ministerie van Sociale Zaken);

18. Välisministeerium (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

19. Keeleinspektsioon (Inspectiedienst Taal);

20. Riigiprokuratuur (Openbaar Ministerie);

21. Teabeamet (Raad Informatie);

22. Maa-amet (Estse Raad voor Grondzaken);

23. Keskkonnainspektsioon (Inspectiedienst Milieuzaken);

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centrum voor Bosbescherming en Bosbouw);

25. Muinsuskaitseamet (Raad voor Erfgoed);

26. Patendiamet (Octrooibureau);

27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estse Autoriteit voor Technisch Toezicht);

28. Tarbijakaitseamet (Raad Consumentenbescherming);

29. Riigihangete Amet (Bureau voor Overheidsopdrachten);

30. Taimetoodangu Inspektsioon (Inspectiedienst Gewasproductie);

31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Raad voor Landbouwregisters en -voorlichting);

32. Veterinaar- ja Toiduamet (Raad voor Veterinaire en Levensmiddelenaangelegenheden);

33. Konkurentsiamet (Estse Mededingingsautoriteit);

34. Maksu –ja Tolliamet (College Belastingen en Douane);

35. Statistikaamet (Statistiek Estland);

36. Kaitsepolitseiamet (College Veiligheidspolitie);

37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (College Burgerschap en Migratie);

38. Piirivalveamet (Nationaal College Grensbewaking);

39. Politseiamet (Nationaal College Politiezaken);

40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Centrum Forensische Dienst);

41. Keskkriminaalpolitsei (Centrale Politie Criminele Aangelegenheden);

42. Päästeamet (College Reddingsaangelegenheden);

43. Andmekaitse Inspektsioon (Estse Inspectiedienst Gegevensbescherming);

44. Ravimiamet (Staatsagentschap voor Geneesmiddelen);

45. Sotsiaalkindlustusamet (Socialeverzekeringsraad);

46. Tööturuamet (College Arbeidsmarkt);

47. Tervishoiuamet (College voor de Gezondheidszorg);

48. Tervisekaitseinspektsioon (Inspectiedienst Bescherming Volksgezondheid);

49. Tööinspektsioon (Arbeidsinspectie);

50. Lennuamet (Estse Administratie Burgerluchtvaart);

51. Maanteeamet (Estse Administratie Wegaangelegenheden);

52. Veeteede Amet (Maritieme Administratie);

53. Julgestuspolitsei (Centrale Politie Rechtshandhaving);

54. Kaitseressursside Amet (Agentschap voor Middelen voor Defensie), en

55. Kaitseväe Logistikakeskus (Logistiek Centrum van de Strijdkrachten).

IERLAND

1. President's Establishment;

2. Houses of the Oireachtas (Parliament);

3. Department of the Taoiseach (Prime Minister);

4. Central Statistics Office;

5. Department of Finance;

6. Office of the Comptroller and Auditor General;

7. Office of the Revenue Commissioners;

8. Office of Public Works;

9. State Laboratory;

10. Office of the Attorney General;

11. Office of the Director of Public Prosecutions;

12. Valuation Office;

13. Commission for Public Service Appointments;

14. Office of the Ombudsman;

15. Chief State Solicitor's Office;

16. Department of Justice, Equality and Law Reform;

17. Courts Service;

18. Prisons Service;

19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests;

20. Department of the Environment, Heritage and Local Government;

21. Department of Education and Science;

22. Department of Communications, Energy and Natural Resources;

23. Department of Agriculture, Fisheries and Food;

24. Department of Transport;

25. Department of Health and Children;

26. Department of Enterprise, Trade and Employment;

27. Department of Arts, Sports and Tourism;

28. Department of Defence;

29. Department of Foreign Affairs;

30. Department of Social and Family Affairs;

31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic speaking regions) Affairs;

32. Arts Council, en

33. National Gallery.

GRIEKENLAND

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministerie van Economische Zaken en Financiën);

4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministerie van Ontwikkeling);

5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministerie van Justitie);

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministerie van Onderwijs en Religie);

7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministerie van Cultuur);

8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Solidariteit);

9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken);

10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministerie van Werkgelegenheid en Sociale Bescherming);

11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministerie van Vervoer en Communicatie);

12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministerie van Plattelandsontwikkeling en Levensmiddelen);

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministerie van Koopvaardij, het Egeïsch Gebied en de Eilanden);

14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministerie voor Macedonië en Thracië);

15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Secretariaat-generaal voor Communicatie);

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Secretariaat-generaal voor Informatie);

17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Secretariaat-generaal voor Jeugdzaken);

18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Secretariaat-generaal voor Gelijke Kansen);

19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Secretariaat-generaal voor Sociale Zekerheid);

20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Secretariaat-generaal voor in het Buitenland Woonachtige Grieken);

21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Secretariaat-generaal voor de Industrie);

22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Secretariaat-generaal voor Onderzoek en Technologie);

23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Secretariaat-generaal voor Sport);

24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Secretariaat-generaal voor Openbare Werken);

25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Nationale Dienst voor Statistiek);

26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Nationale Welzijnsraad);

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organisatie voor Huisvesting van Werknemers);

28. Εθνικό Τυπογραφείο (Nationale Drukkerij);

29 Γενικό Χημείο του Κράτους (Algemeen Staatslaboratorium);

30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Grieks Fonds voor Snelwegen);

31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Universiteit van Athene);

32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Universiteit van Thessaloniki);

33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Universiteit van Thracië);

34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egeïsche Universiteit);

35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Universiteit van Ioannina);

36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Universiteit van Patras);

37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Universiteit van Macedonië);

38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnische School van Kreta);

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Technische School Sivitanidios);

40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio-ziekenhuis);

41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio-ziekenhuis);

42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Nationaal Centrum voor Overheidsbestuur);

43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (N.V. Organisatie voor Beheer van Openbaar Materiaal);

44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Organisatie voor de Verzekering van Boeren);

45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organisatie voor Schoolgebouwen);

46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Generale Staf Leger);

47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Generale Staf Marine);

48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Generale Staf Luchtmacht);

49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Griekse Commissie voor Atoomenergie);

50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Secretariaat-generaal voor Vervolgonderwijs);

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Secretariaat-generaal voor de Handel), en

52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Griekse staatsposterijen - EL. TA).

SPANJE

1. Presidencia de Gobierno;

2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación;

3. Ministerio de Justicia;

4. Ministerio de Defensa;

5. Ministerio de Economía y Hacienda;

6. Ministerio del Interior;

7. Ministerio de Fomento;

8. Ministerio de Educación y Ciencia;

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio;

10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales;

11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación;

12. Ministerio de la Presidencia;

13. Ministerio de Administraciones Públicas;

14. Ministerio de Cultura;

15. Ministerio de Sanidad y Consumo;

16. Ministerio de Medio Ambiente, en

17. Ministerio de Vivienda.

FRANKRIJK

A. Ministeries:

1. Services du Premier Ministre;

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports;

3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales;

4. Ministère chargé de la justice;

5. Ministère chargé de la défense;

6. Ministère chargé des affaires étrangères et européennes;

7. Ministère chargé de l'éducation nationale;

8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi;

9. Secrétariat d'État aux transports;

10. Secrétariat d'État aux entreprises et au commerce extérieur;

11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité;

12. Ministère chargé de la culture et de la communication;

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique;

14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche;

15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche;

16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables;

17. Secrétariat d'État à la fonction publique;

18. Ministère chargé du logement et de la ville;

19. Secrétariat d'État à la coopération et à la francophonie;

20. Secrétariat d'État à l'outre-mer;

21. Secrétariat d'État à la jeunesse et aux sports et de la vie associative;

22. Secrétariat d'État aux anciens combattants;

23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement;

24. Secrétariat d'État en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques;

25. Secrétariat d'État aux affaires européennes;

26. Secrétariat d'État aux affaires étrangères et aux droits de l'homme;

27. Secrétariat d'État à la consommation et au tourisme;

28. Secrétariat d'État à la politique de la ville;

29. Secrétariat d'État à la solidarité;

30. Secrétariat d'État en charge de l'emploi;

31. Secrétariat d'État en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services;

32. Secrétariat d'État en charge du développement de la région-capitale, en

33. Secrétariat d'État en charge de l'aménagement du territoire.

B. Nationale openbare instellingen:

1. Académie de France à Rome;

2. Académie de marine;

3. Académie des sciences d'outre-mer;

4. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale - A.C.O.S.S.;

5. Agences de l'eau;

6. Agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations;

7. Agence Nationale pour l'Amélioration des Conditions de Travail - ANACT;

8. Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat - ANAH;

9. Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances;

10. Agence Nationale pour l'Indemnisation des Français d'Outre-Mer - ANIFOM;

11. Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture - APCA;

12. Bibliothèque nationale de France;

13. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg;

14. Caisse des dépôts et consignations;

15. Caisse Nationale des Autoroutes - CNA;

16. Caisse Nationale Militaire de Sécurité Sociale - CNMSS;

17. Caisse de garantie du logement locatif social;

18. Casa de Velasquez;

19. Centre d'enseignement zootechnique;

20. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts;

21. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques - Montpellier Sup Agro;

22. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale;

23. Centre des monuments nationaux;

24. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou;

25. Centre national de la cinématographie;

26. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés;

27. Centre national d'Études et d'expérimentation du Machinisme Agricole, du Génie Rural, des Eaux et des Forêts - CEMAGREF;

28. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale;

29. Centre national du livre;

30. Centre national de documentation pédagogique;

31. Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires - CNOUS;

32. Centre national professionnel de la propriété forestière;

33. Centre National de la Recherche Scientifique - C.N.R.S;

34. Centres d'Éducation Populaire et de Sport - CREPS;

35. Centres Régionaux des Oeuvres Universitaires - CROUS;

36. Collège de France;

37. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres;

38. Conservatoire national des arts et métiers;

39. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris;

40. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon;

41. Conservatoire national supérieur d'art dramatique;

42. École centrale de Lille;

43. École centrale de Lyon;

44. École centrale des arts et manufactures;

45. École française d'archéologie d'Athènes;

46. École française d'Extrême-Orient;

47. École française de Rome;

48. École des hautes études en sciences sociales;

58. École nationale d'administration;

59. École Nationale de l'Aviation Civile - ENAC;

60. École nationale des Chartes;

61. École nationale d'équitation;

62. École nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg;

63. Écoles nationales d'ingénieurs;

64. École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes;

65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles;

66. École nationale de la magistrature;

67. Écoles nationales de la marine marchande;

68. École Nationale de la Santé Publique - ENSP;

69. École nationale de ski et d'alpinisme;

70. École nationale supérieure des arts décoratifs;

71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix;

72. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers;

73. École nationale supérieure des beaux-arts;

74. École nationale supérieure de céramique industrielle;

75. École Nationale Supérieure de l'Électronique et de ses Applications - ENSEA;

76. École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothécaires;

77. Écoles nationales vétérinaires;

78. École nationale de voile;

79. Écoles normales supérieures;

80. École polytechnique;

81. École de viticulture - Avize - Marne;

82. Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon;

83. Établissement National des Invalides de la Marine - ENIM;

84. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter;

85. Fondation Carnegie;

86. Fondation Singer-Polignac;

87. Haras nationaux;

88. Hôpital national de Saint-Maurice;

89. Institut français d'archéologie orientale du Caire;

90. Institut géographique national;

91. Institut national des appellations d'origine;

92. Institut national d’enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes;

93. Institut National d'Études Démographiques - I.N.E.D;

94. Institut national d'horticulture;

95. Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire;

96. Institut national des jeunes aveugles — Paris;

97. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux;

98. Institut national des jeunes sourds — Chambéry;

99. Institut national des jeunes sourds — Metz;

100. Institut national des jeunes sourds — Paris;

101. Institut National de Physique Nucléaire et de Physique des Particules - I.N.P.N.P.P;

102. Institut national de la propriété industrielle;

103. Institut National de la Recherche Agronomique - I.N.R.A;

104. Institut National de la Recherche Pédagogique - I.N.R.P;

105. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale - I.N.S.E.R.M;

106. Institut national des sciences de l'univers;

107. Institut national des sports et de l'éducation physique;

108. Instituts nationaux polytechniques;

109. Instituts nationaux des sciences appliquées;

110. Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA;

111. Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité - INRETS;

112. Institut de recherche pour le développement;

113. Instituts régionaux d'administration;

114. Institut des sciences et des industries du vivant et de l'environnement - Agro Paris Tech;

115. Institut supérieur de mécanique de Paris;

116. Institut universitaires de Formation des Maîtres;

117. Musée de l'armée;

118. Musée Gustave-Moreau;

119. Musée national de la marine;

120. Musée national J.-J.-Henner;

121. Musée national de la Légion d'honneur;

122. Musée de la Poste;

123. Muséum national d'histoire naturelle;

124. Musée Auguste-Rodin;

125. Observatoire de Paris;

126. Office français de protection des réfugiés et apatrides;

127. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre - ONAC;

128. Office national de la chasse et de la faune sauvage;

129. Office national de l'eau et des milieux aquatiques;

130. Office National d'Information sur les Enseignements et les Professions - ONISEP;

131. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie;

132. Palais de la découverte;

133. Parcs nationaux, en

134. Universités.

C. Andere overheidsinstanties:

1. Union des Groupements d'Achats Publics - UGAP;

2. Agence Nationale Pour l'Emploi - A.N.P.E;

3. Autorité indépendante des marchés financiers;

4. Caisse Nationale des Allocations Familiales - CNAF;

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés - CNAMS, en

6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés - CNAVTS.

KROATIË

1. Hrvatski sabor (Kroatisch Parlement);

2. Predsjednik Republike Hrvatske (President van de Republiek Kroatië);

3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Kabinet van de President van de Republiek Kroatië);

4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Kabinet van de President van de Republiek Kroatië na verstrijken ambtstermijn);

5. Vlada Republike Hrvatske (Regering van de Republiek Kroatië);

6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Bureaus van de Regering van de Republiek Kroatië);

7. Ministarstvo gospodarstva (Ministerie van Economische Zaken);

8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministerie van Regionale Ontwikkeling en EU-fondsen);

9. Ministarstvo financija (Ministerie van Financiën);

10. Ministarstvo obrane (Ministerie van Defensie);

11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministerie van Buitenlandse en Europese Zaken);

12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

13. Ministarstvo pravosuđa (Ministerie van Justitie);

14. Ministarstvo uprave (Ministerie van Openbaar Bestuur);

15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministerie van Ondernemerschap en Ambachten);

16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministerie van Arbeid en Pensioenstelsel);

17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministerie van Maritieme Aangelegenheden, Vervoer en Infrastructuur);

18. Ministarstvo poljoprivrede (Ministerie van Landbouw);

19. Ministarstvo turizma (Ministerie van Toerisme);

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministerie van Milieu- en Natuurbescherming);

21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministerie van Bouwzaken en Ruimtelijke Ordening);

22. Ministarstvo branitelja (Ministerie van Veteranenaangelegenheden);

23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministerie van Sociaal Beleid en Jeugdzaken);

24. Ministarstvo zdravlja (Ministerie van Volksgezondheid);

25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministerie van Wetenschappen, Onderwijs en Sport);

26. Ministarstvo kulture (Ministerie van Cultuur);

27. Državne upravne organizacije (Administratieve overheidsorganisaties);

28. Uredi državne uprave u županijama (Overheidsdiensten op provincieniveau);

29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Grondwettelijk Hof van de Republiek Kroatië);

30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Hooggerechtshof van de Republiek Kroatië);

31. Sudovi (Gerechten);

32. Državno sudbeno vijeće (Staatsraad voor de Rechtspraak);

33. Državna odvjetništva (Bureau van de procureur-generaal);

34. Državnoodvjetničko vijeće (Openbaar Ministerie);

35. Pravobraniteljstva (Bureau van de ombudsman);

36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Overheidscommissie voor Toezicht op Overheidsopdrachten);

37. Hrvatska narodna banka (Kroatische Nationale Bank);

38. Državne agencije i uredi (Staatsagentschappen en -diensten), en

39. Državni ured za reviziju (Nationale Rekenkamer).

ITALIË

A. Instellingen die aankopen doen:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Voorzitterschap van de Raad van Ministers);

2. Ministero degli Affari Esteri (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

3. Ministero dell'Interno (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari — esclusi i giudici di pace (Ministerie van Justitie en Gerechtelijke Diensten (uitgezonderd de vrederechters));

5. Ministero della Difesa (Ministerie van Defensie);

6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministerie van Economische Zaken en Financiën);

7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministerie van Economische Ontwikkeling);

8. Ministero del Commercio internazionale (Ministerie van Internationale Handel);

9. Ministero delle Comunicazioni (Ministerie van Communicatie);

10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministerie van Landbouw en Bosbeheer);

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministerie van Milieu, Land en Zee);

12. Ministero delle Infrastrutture (Ministerie van Infrastructuur);

13. Ministero dei Trasporti (Ministerie van Vervoer);

14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministerie van Arbeid, Sociaal Beleid en Sociale Zekerheid);

15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministerie van Sociale Solidariteit);

16. Ministero della Salute (Ministerie van Volksgezondheid);

17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Ministerie van Onderwijs, Universiteiten en Onderzoek), en

18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministerie van Erfgoed en Cultuur, met inbegrip van de hieraan ondergeschikte entiteiten).

B. Andere nationale openbare instellingen:

1. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)[1].

CYPRUS

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Kanselarij President en Presidentieel Paleis);

2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Bureau van de Coördinator voor Harmonisatie);

3. Υπουργικό Συμβούλιο (Raad van Ministers);

4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Huis van Afgevaardigden);

5. Δικαστική Υπηρεσία (Juridische Dienst);

6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Openbaar Ministerie);

7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Rekenkamer van de Republiek);

[1] Fungeert als centrale inkoopentiteit voor alle Italiaanse overheden.

8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Commissie Openbare Dienst);

9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Commissie Onderwijskundige Dienst);

10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Bureau van de Commissaris voor Bestuur (Ombudsman));

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commissaris voor de Bescherming van de Mededinging);

12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Interne Auditdienst);

13. Γραφείο Προγραμματισμού (Planbureau);

14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Schatkist van de Republiek);

15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Bureau van de Commissaris voor Bescherming van Persoonsgegevens);

16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Bureau van de Commissaris voor Overheidssteun);

17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Orgaan voor Evaluatie van Aanbestedingen);

18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Autoriteit voor Toezicht op en Ontwikkeling van Coöperaties);

19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Toetsingsinstantie voor Vluchtelingen);

20. Υπουργείο Άμυνας (Ministerie van Defensie);

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministerie van Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Milieu):

a) Τμήμα Γεωργίας (Departement van Landbouw);

b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Diergeneeskundige Diensten);

c) Τμήμα Δασών (Departement van Bosbeheer);

d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Departement van Waterontwikkelingen);

e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Departement van Geologisch Onderzoek);

f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologische Dienst);

g) Τμήμα Αναδασμού (Departement van Grondconsolidatie);

h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Dienst voor de Mijnbouw);

i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Instituut voor Landbouwkundig Onderzoek), en

j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Departement van Visserij en Zeeonderzoek);

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministerie van Justitie en Openbare Orde):

a) Αστυνομία (Politie);

b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Brandweer van Cyprus), en

c) Τμήμα Φυλακών (Departement van het Gevangeniswezen);

23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerie van Handel, Industrie en Toerisme):

a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Departement van het Handelsregister en Bewindvoering);

24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministerie van Arbeid en Sociale Verzekering):

a) Τμήμα Εργασίας (Departement van Arbeid);

b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departement van Sociale Verzekering);

c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Departement van Diensten voor Maatschappelijk Welzijn);

d) ΚέντροΠαραγωγικότηταςΚύπρου (Productiviteitscentrum van Cyprus);

e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Hoger Instituut voor het Hotelwezen in Cyprus);

f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Hoger Technisch Instituut);

g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Departement van de Arbeidsinspectie); en

h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Departement van Arbeidsbetrekkingen);

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministerie van Binnenlandse Zaken):

    a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Districtsoverheden);

    b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Departement van Stadsplanning en Huisvesting);

    c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Departement van de Burgerlijke Stand en Migratie);

    d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Departement van het Kadaster en Landmeting);

    e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Pers- en Informatiedienst);

    f) Πολιτική Άμυνα (Bescherming van de Burgerbevolking);

    g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Dienst voor de Zorg voor en Rehabilitatie van Ontheemde Personen), en

    h) Υπηρεσία Ασύλου (Dienst voor Asielzaken);

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

27. Υπουργείο Οικονομικών (Ministerie van Financiën):

    a) Τελωνεία (Douane en Accijnzen);

    b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Departement van Binnenlandse Inkomsten);

c) Στατιστική Υπηρεσία (Dienst voor Statistiek);

d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Departement van Overheidsaankopen en Leveringen);

e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Departement van Overheidsbestuur en -personeel);

f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Staatsdrukkerij), en

g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Departement van Informatietechnologiediensten);

28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministerie van Onderwijs en Cultuur);

29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministerie van Communicatie en Werken):

a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Departement van Openbare Werken);

b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Departement van Oudheden);

c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Departement van Burgerluchtvaart);

d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Departement van de Koopvaardij);

e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Departement van de Postdiensten);

f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Departement van het Wegvervoer);

g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Departement van Elektrische en Mechanische Diensten), en

h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Departement van Elektronische Telecommunicatie);

30. Υπουργείο Υγείας (Ministerie van Volksgezondheid):

a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutische Diensten);

b) Γενικό Χημείο (Algemeen Laboratorium);

c) Ιατρικές Υπηρεσίεςκαι Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medische en Volksgezondheidsdiensten);

d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Tandheelkundige Diensten), en

e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg).

LETLAND

A. Ministeries, staatssecretariaten voor bijzondere opdrachten en instellingen die daaronder ressorteren:

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Defensie en de daaraan ondergeschikte instellingen);

2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerie van Buitenlandse Zaken en de daaraan ondergeschikte instellingen);

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Economische Zaken en de daaraan ondergeschikte instellingen);

4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Financiën en de daaraan ondergeschikte instellingen);

5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Binnenlandse Zaken en de daaraan ondergeschikte instellingen);

6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen en de daaraan ondergeschikte instellingen);

7. Kultūras ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministerie van Cultuur en de daaraan ondergeschikte instellingen);

8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Welzijn en de daaraan ondergeschikte instellingen);

9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Vervoer en de daaraan ondergeschikte instellingen);

10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Justitie en de daaraan ondergeschikte instellingen);

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Volksgezondheid en de daaraan ondergeschikte instellingen);

12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Milieubescherming en Regionale Ontwikkeling en de daaraan ondergeschikte instellingen);

13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministerie van Landbouw en de daaraan ondergeschikte instellingen), en

14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministeries voor Bijzondere Opdrachten en de daaraan ondergeschikte instellingen);

B. Overige staatsinstellingen:

1. Augstākā tiesa (Hooggerechtshof);

2. Centrālā vēlēšanu komisija (Centrale Kiescommissie);

3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Commissie voor Financiële en Kapitaalmarkten);

4. Latvijas Banka (Bank van Letland);

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Openbaar Ministerie en onder het toezicht daarvan vallende instellingen);

6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlement en de daaraan ondergeschikte instellingen);

7. Satversmes tiesa (Grondwettelijk Hof);

8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Staatskanselarij en onder het toezicht daarvan vallende instellingen);

9. Valsts kontrole (Overheidsdienst voor Audits);

10. Valsts prezidenta kanceleja (Kanselarij van de Staatspresident), en

11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Andere staatsinstellingen die niet onder een ministerie ressorteren):

    a) Tiesībsarga birojs (Bureau van de Ombudsman); en

    b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Nationale Omroepraad).

LITOUWEN

1. Prezidentūros kanceliarija (Kabinet van de President);

2. Seimo kanceliarija (Bureau van de Seimas) en Seimui atskaitingos institucijos (Instellingen die verantwoording schuldig zijn aan de Seimas):

    a) Lietuvos mokslo taryba (Raad voor de Wetenschappen);

    b) Seimo kontrolierių įstaiga (Ombudsdienst van de Seimas):

    c) Valstybės kontrolė (Nationale Rekenkamer);

d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Dienst Bijzonder Onderzoek);

e) Valstybės saugumo departamentas (Departement van Staatsveiligheid);

f) Konkurencijos taryba (Raad voor de Mededinging);

g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Onderzoekscentrum Genocide en Verzet);

h) Vertybinių popierių komisija (Litouwse Commissie Effecten);

i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Regelgevende Autoriteit Communicatie);

j) Nacionalinė sveikatos taryba (Nationale Raad voor de Volksgezondheid);

k) Etninės kultūros globos taryba (Raad voor de Bescherming van Etnische Cultuur);

l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Dienst Ombudspersoon Gelijke Kansen);

m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Commissie voor Nationaal Cultureel Erfgoed);

n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Instelling voor de Ombudsman voor Kinderrechten);

o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Commissie voor Prijsregulering door de Overheid inzake Energiebronnen);

p) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Overheidscommissie van de Litouwse Taal);

q) Vyriausioji rinkimų komisija (Centraal Kiescomité);

r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Hoofdcommissie Overheidsethiek), en

s) Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Dienst van de Inspecteur van Ethiek van Journalisten);

3. Vyriausybės kanceliarija (Bureau van de Regering) enVyriausybei atskaitingos institucijos (Instellingen die verantwoording schuldig zijn aan de Regering):

a) Ginklų fondas (Wapenfonds);

b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Comité voor de Ontwikkeling van de Informatiemaatschappij);

c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Departement van Lichamelijke Opvoeding en Sport);

d) Lietuvos archyvų departamentas (Litouws Departement van Archieven);

e) Mokestinių ginčų komisija (Commissie inzake Belastinggeschillen);

f) Statistikos departamentas (Departement van Statistiek);

g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Departement van Nationale Minderheden en van in het Buitenland Woonachtige Litouwers);

h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Overheidsdienst voor Controle op Tabak en Alcohol);

i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Dienst Overheidsopdrachten);

j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Inspectiedienst Veiligheid Nucleaire Energie);

k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Inspectiedienst Gegevensbescherming);

l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Overheidscommissie voor Toezicht op Kansspelen);

m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Overheidsdienst voor Levensmiddelen en Veterinaire Aangelegenheden);

n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Hoofdcommissie Bestuursgeschillen);

o) Draudimo priežiūros komisija (Toezichthoudende Commissie Verzekeringen);

p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Litouwse Overheidsstichting voor Wetenschap en Onderzoek);

q) Konstitucinis Teismas (Grondwettelijk Hof), en

r) Lietuvos bankas (Bank van Litouwen);

4. Aplinkos ministerija (Ministerie van Milieu) en Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Milieu ressorteren):

a) Generalinė miškų urėdija (Directoraat-generaal van Staatsbossen);

b) Lietuvos geologijos tarnyba (Geologisch Onderzoek van Litouwen);

c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Litouwse Hydrometeorologische Dienst);

d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Litouwse Raad voor Normen);

e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Litouws Nationaal Accreditatiebureau);

f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Nationaal Metrologisch Instituut);

g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Overheidsdienst voor Beschermde Gebieden), en

h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Inspectiedienst Planning en Bebouwing met betrekking tot het Grondgebied);

5. Finansų ministerija (Ministerie van Financiën) en Įstaigos prie Finansų ministerijos (Instellingen ressorterend onder het Ministerie van Financiën):

a) Muitinės departamentas (Litouwse Douane);

b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Dienst Technologische Veiligheid van Overheidsdocumenten);

c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Inspectiedienst Belastingen); en

d) Finansų ministerijos mokymo centras (Opleidingscentrum van het Ministerie van Financiën);

6. Krašto apsaugos ministerija (Ministerie van Nationale Defensie) en Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Nationale Defensie ressorteren):

a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Tweede Dienst Recherche);

b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centrale Dienst Financiën en Eigendom);

c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Dienst Administratie Aanwerving Strijdkrachten);

d) Krašto apsaugos archyvas (Dienst Archieven Nationale Defensie);

e) Krizių valdymo centras (Centrum voor Crisismanagement);

f) Mobilizacijos departamentas (Departement van Mobilisatie);

g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Dienst Communicatie- en Informatiesystemen);

h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Departement van Ontwikkeling van Infrastructuur);

i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Dienst Burgerweerstand);

j) Lietuvos kariuomenė (Litouwse Strijdkrachten); en

k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Militaire Eenheden en Diensten van het Systeem voor Nationale Defensie);

7. Kultūros ministerija (Ministerie van Cultuur) en Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Cultuur ressorteren):

   a) Kultūros paveldo departamentas (Departement van Cultureel Erfgoed van Litouwen); en

   b) Valstybinė kalbos inspekcija (Overheidscommissie voor Taal);

8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerie van Sociale Zekerheid en Arbeid) en Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Sociale Zekerheid en Arbeid ressorteren):

   a) Garantinio fondo administracija (Diensten van het Garantiefonds);

   b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Overheidsdienst voor de Bescherming van Kinderrechten en Adoptie);

   c) Lietuvos darbo birža (Litouwse Arbeidsbemiddeling);

   d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Litouwse Autoriteit voor Opleidingen met het oog op de Arbeidsmarkt);

   e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Secretariaat van de Tripartiete Raad);

   f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Departement van Toezicht op Sociale Diensten);

   g) Darbo inspekcija (Arbeidsinspectie);

h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bestuur van het overheidsfonds sociale verzekering);

i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Dienst voor Invaliditeit en Vaststelling van de Arbeidsgeschiktheid);

j) Ginčų komisija (Geschillencommissie);

k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Overheidscentrum voor Compenserende Techniek voor Personen met een Handicap); en

l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Departement van Aangelegenheden betreffende Personen met een Handicap);

9. Susisiekimo ministerija (Ministerie van Vervoer en Communicatie) en Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Vervoer en Communicatie ressorteren):

a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Litouwse Wegenadministratie);

b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Inspectiedienst Spoorwegen);

c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Inspectiedienst Wegvervoer); en

d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Directoraat Grensovergangcontrole);

10. Sveikatos apsaugos ministerija (Ministerie van Volksgezondheid) en Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Volksgezondheid ressorteren):

a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Overheidsinstantie voor Accreditatie met betrekking tot de Gezondheidszorg);

b) Valstybinė ligonių kasa (Overheidsfonds voor Patiënten);

c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Inspectiedienst Medische Aangelegenheden);

d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Overheidsinstantie voor Geneesmiddelencontrole);

e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Litouwse Dienst voor Forensische Psychiatrie en Narcologie);

f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Overheidsdienst voor Volksgezondheid);

g) Farmacijos departamentas (Departement van Farmaceutische Aangelegenheden);

h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Centrum voor Respons in Noodsituaties van het Ministerie van Volksgezondheid);

i) Lietuvos bioetikos komitetas (Litouws Comité voor Bio-ethiek); en

j) Radiacinės saugos centras (Centrum voor Bescherming tegen Straling);

11. Švietimo ir mokslo ministerija (Ministerie van Onderwijs en Wetenschap) en Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Onderwijs en Wetenschap ressorteren):

a) Nacionalinis egzaminų centras (Nationaal Examencentrum), en

b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centrum voor Kwaliteitsbeoordeling in het Hoger Onderwijs);

12. Teisingumo ministerija (Ministerie van Justitie) en Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Justitie ressorteren):

    a) Kalėjimų departamentas (Departement van Gevangenisinstellingen);

    b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Nationale Raad voor de Bescherming van Consumentenrechten), en

    c) Europos teisės departamentas (Departement van Europees Recht);

13. Ūkio ministerija (Ministerie van Economische Zaken) en Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Economische Zaken ressorteren):

    a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Departement van Beheer inzake Faillissementen van Ondernemingen);

    b) Valstybinė energetikos inspekcija (Inspectiedienst voor Energie);

    c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Inspectiedienst voor Non-Foodproducten), en

    d) Valstybinis turizmo departamentas (Litouws Departement van Toerisme);

14. Užsienio reikalų ministerija (Ministerie van Buitenlandse Zaken):

    a) Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatieke Missies, Consulaire Aangelegenheden en Vertegenwoordigingen bij Internationale Organisaties);

15. Vidaus reikalų ministerija (Ministerie van Binnenlandse Zaken) en Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken ressorteren):

a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centrum voor Personalisering van Identiteitsdocumenten);

b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Dienst Financiële Recherche);

c) Gyventojų registro tarnyba (Dienst Bevolkingsregister);

d) Policijos departamentas (Departement van Politie);

e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Departement van Brandpreventie en Reddingsoperaties);

f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Departement van Vastgoed en Economie);

g) Vadovybės apsaugos departamentas (Departement van Bescherming van Vips);

h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Departement van Grenscontrole);

i) Valstybės tarnybos departamentas (Departement van Ambtenarenzaken);

j) Informatikos ir ryšių departamentas (Departement van IT en Communicatie);

k) Migracijos departamentas (Departement van Migratie);

l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Departement van Volksgezondheid), en

m) Bendrasis pagalbos centras (Centrum voor Respons in Noodsituaties);

16. Žemės ūkio ministerija (Ministerie van Landbouw) en Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Instellingen die onder het Ministerie van Landbouw ressorteren):

a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Nationale Instantie voor Betalingen);

b) Nacionalinė žemės tarnyba (Nationale Gronddienst);

c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Overheidsdienst voor Gewasbescherming);

d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Overheidsdienst voor Toezicht op het Fokken van Dieren);

e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Overheidsdienst voor Zaden en Granen), en

f) Žuvininkystės departamentas (Departement van Visserij);

17. Teismai (Gerechtelijke Instanties):

a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Hooggerechtshof van Litouwen);

b) Lietuvos apeliacinis teismas (Hof van Beroep van Litouwen);

c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Hoogste Administratieve Gerecht van Litouwen);

d) Apygardų teismai (Arrondissementsgerechten);

e) Apygardų administraciniai teismai (Administratieve Arrondissementsgerechten);

f) Apylinkių teismai (Districtsrechtbanken);

g) Nacionalinė teismų administracija (Administratie Nationale Gerechtelijke Instanties), en

h) Generalinė prokuratūra (Openbaar Ministerie).

LUXEMBURG

1. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée);

2. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture;

3. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique;

4. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement;

5. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite;

6. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État;

7. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police;

8. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires;

9. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique, en

10. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées.

HONGARIJE

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministerie van Nationale Hulpbronnen);

2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministerie van Plattelandsontwikkeling);

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministerie van Nationale Ontwikkeling);

4. Honvédelmi Minisztérium (Ministerie van Defensie);

5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministerie van Overheidsadministratie en Justitie);

6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministerie van Nationale Economie);

7. Külügyminisztérium (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

8. Miniszterelnöki Hivatal (Kabinet van de Eerste Minister);

9. Belügyminisztérium (Ministerie van Binnenlandse Zaken), en

10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Directoraat van Centrale Diensten).

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Kabinet van de Eerste Minister);

2. Ministeru ghall-Familja u Solidarjeta' Socjali (Ministerie van Gezinsbeleid en Maatschappelijke Solidariteit);

3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministerie van Onderwijs, Jeugdzaken en Werkgelegenheid);

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministerie van Financiën);

5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministerie van Hulpbronnen en Infrastructuur);

6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministerie van Toerisme en Cultuur);

7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministerie van Justitie en Binnenlandse Zaken);

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministerie van Plattelandszaken en Milieu);

9. Ministeru għal Għawdex (Ministerie voor Gozo);

10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministerie van Volksgezondheid, Ouderen en Gemeenschapszorg);

11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministerie van Investeringen, Industrie en Informatietechnologie);

13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministerie van Concurrentie en Communicatie);

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministerie van Stadsontwikkeling en Wegen);

15. L-Uffiċċju tal-President (Kabinet van de President), en

16. Uffiċċju ta 'l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Dienst van de Griffier van het Huis van Afgevaardigden).

NEDERLAND

1. Ministerie van Algemene Zaken:

    a) Bestuursdepartement;

    b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid, en

    c) Rijksvoorlichtingsdienst;

2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties:

    a) Bestuursdepartement;

b) Centrale Archiefselectiedienst - CAS;

c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst - AIVD;

d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten - BPR, en

e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten;

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken:

a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken - DGRC;

b) Directoraat-generaal Politieke Zaken - DGPZ;

c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking – DGIS;

d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking - DGES;

e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden - CBI;

f) Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS, en

g) Buitenlandse Posten - ieder afzonderlijk;

4. Ministerie van Defensie:

a) Bestuursdepartement;

b) Commando Diensten Centra - CDC;

c) Defensie Telematica Organisatie - DTO;

d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst;

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst;

f) Defensie Materieel Organisatie - DMO;

g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie;

h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie;

i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie, en

j) Defensie Pijpleiding Organisatie - DPO;

5. Ministerie van Economische Zaken:

a) Bestuursdepartement;

b) Centraal Planbureau - CPB;

c) Bureau voor de Industriële Eigendom - BIE;

d) SenterNovem;

e) Staatstoezicht op de Mijnen - SodM;

f) Nederlandse Mededingingsautoriteit - NMa;

g) Economische Voorlichtingsdienst - EVD;

h) Agentschap Telecom;

i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers - PIANOo, en

j) Octrooicentrum Nederland;

6. Ministerie van Financiën:

a) Bestuursdepartement;

b) Belastingdienst Automatiseringscentrum;

c) Belastingdienst;

d) De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen;

e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst - incl. Economische Controle dienst - ECD;

f) Belastingdienst Opleidingen, en

g) Dienst der Domeinen;

7. Ministerie van Justitie:

a) Bestuursdepartement;

b) Dienst Justitiële Inrichtingen;

c) Raad voor de Kinderbescherming;

d) Centraal Justitie Incasso Bureau;

e) Openbaar Ministerie;

f) Immigratie en Naturalisatiedienst, en

g) Nederlands Forensisch Instituut;

8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit:

a) Bestuursdepartement;

b) Dienst Regelingen - DR;

c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst - PD);

d) Algemene Inspectiedienst - AID;

e) Dienst Landelijk Gebied - DLG; en

f) Voedsel en Waren Autoriteit - VWA;

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen:

a) Bestuursdepartement;

b) Inspectie van het Onderwijs;

c) Erfgoedinspectie;

d) Centrale Financiën Instellingen;

e) Nationaal Archief;

f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid;

g) Onderwijsraad, en

h) Raad voor Cultuur;

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid:

a) Bestuursdepartement;

b) Inspectie Werk en Inkomen, en

c) Agentschap SZW;

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat:

a) Bestuursdepartement;

b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart;

c) Directoraat-generaal Personenvervoer;

d) Directoraat-generaal Water;

e) Centrale diensten;

f) Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat;

g) Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI;

h) Rijkswaterstaat, Bestuur;

i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat;

j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat;

k) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT;

l) Adviesdienst Verkeer en Vervoer - AVV;

m) Bouwdienst;

n) Rijksinstituut voor Kust en Zee - RIKZ;

o) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling - RIZA;

p) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht;

q) Toezichthouder Beheer Eenheid Water; en

r) Toezichthouder Beheer Eenheid Land;

12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer:

a) Bestuursdepartement;

b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie;

c) Directoraat-generaal Ruimte;

d) Directoraat-general Milieubeheer;

e) Rijksgebouwendienst; en

f) VROM Inspectie;

13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport:

a) Bestuursdepartement;

b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken;

c) Inspectie Gezondheidszorg;

d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming;

e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu - RIVM;

f) Sociaal en Cultureel Planbureau; en

g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen;

14. Tweede Kamer der Staten-Generaal;

15. Eerste Kamer der Staten-Generaal;

16. Raad van State;

17. Algemene Rekenkamer;

18. Nationale Ombudsman;

19. Kanselarij der Nederlandse Orden;

20. Kabinet der Koningin; en

21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken.

OOSTENRIJK

1. Op dit moment onder de overeenkomst vallende entiteiten:

   a) Bundeskanzleramt (Bondskanselarij);

   b) Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Bondsministerie van Europese en Internationale Zaken)

   c) Bundesministerium für Finanzen (Bondsministerie van Financiën);

   d) Bundesministerium für Gesundheit (Bondsministerie van Volksgezondheid);

   e) Bundesministerium für Inneres (Bondsministerie van Binnenlandse Zaken);

   f) Bundesministerium für Justiz (Bondsministerie van Justitie);

g) Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Bondsministerie van Defensie en Sport);

h) Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Bondsministerie van Land- en Bosbouw, Milieu en Waterbeheer);

i) Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Bondsministerie van Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Consumentenbescherming);

j) Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Bondsministerie van Onderwijs, Kunst en Cultuur);

k) Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Bondsministerie van Vervoer, Innovatie en Technologie);

l) Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Bondsministerie van Economische Zaken, Gezinsaangelegenheden en Jeugdzaken);

m) Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Bondsministerie van Wetenschappen en Onderzoek);

n) Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Bondsdienst voor IJking en Metingen);

o) Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Oostenrijks Centrum voor Onderzoek en Beproeving Arsenal GmbH);

p) Bundesanstalt für Verkehr (Bondsinstituut voor Verkeer);

q) Bundesbeschaffung G.m.b.H (Bondsaanbestedingen (GmbH)); en

r) Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Bondscentrum voor Gegevensverwerking (GmbH)); en

2. Alle andere centrale overheidsinstanties met inbegrip van hun regionale en lokale onderafdelingen, mits deze niet van industriële of commerciële aard zijn.

POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Kanselarij van de President);

2. Kancelaria Sejmu RP (Kanselarij van de Sejm);

3. Kancelaria Senatu RP (Kanselarij van de Senaat);

4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Kanselarij van de Eerste Minister);

5. Sąd Najwyższy (Hooggerechtshof);

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Hoogste Administratieve Gerecht);

7. Trybunat Konstytucyjny (Grondwettelijk Hof);

8. Najwyższa Izba Kontroli (Hoogste Kamer van Toezicht);

9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Bureau van de Toezichthouder voor de Mensenrechten);

10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Bureau van de Ombudsman voor de Kinderrechten);

11. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid);

12. Ministerstwo Finansów (Ministerie van Financiën);

13. Ministerstwo Gospodarki (Ministerie van Economische Zaken);

14. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministerie van Regionale Ontwikkeling);

15. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministerie van Cultuur en Nationaal Erfgoed);

16. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministerie van Nationaal Onderwijs);

17. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministerie van Nationale Defensie);

18. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling);

19. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministerie van Overheidsfinanciën);

20. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministerie van Justitie);

21. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministerie van Vervoer, Bouw en Maritieme Economie);

22. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministerie van Wetenschappen en Hoger Onderwijs);

23. Ministerstwo Środowiska (Ministerie van Milieu);

24. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

25. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (Ministerie van Bestuur en Digitalisering);

26. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

27. Ministerstwo Zdrowia (Ministerie van Volksgezondheid);

28. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministerie van Sport en Toerisme);

29. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Octrooibureau van de Republiek Polen);

30. Urząd Regulacji Energetyki (Poolse Regelgevende Autoriteit voor Energie-aangelegenheden);

31. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Dienst voor Militaire Veteranen en Slachtoffers van Repressie);

32. Urząd Transportu Kolejowego (Dienst voor Spoorvervoer);

33. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Dienst voor Buitenlanders);

34. Urząd Zamówień Publicznych (Dienst Overheidsopdrachten);

35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Dienst voor Mededinging en Consumentenbescherming);

36. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Dienst Burgerluchtvaart);

37. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Dienst Elektronische Communicatie);

38. Wyższy Urząd Górniczy (Staatsinstantie voor de Mijnbouw);

39. Główny Urząd Miar (Hoofddienst Metrologie);

40. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Hoofddienst Geodesie en Cartografie);

41. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Algemene Dienst Bouwtoezicht);

42. Główny Urząd Statystyczny (Hoofddienst Statistiek);

43. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Nationale Omroepraad);

44. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspecteur-generaal voor de Bescherming van Persoonsgegevens);

45. Państwowa Komisja Wyborcza (Staatskiescommissie);

46. Państwowa Inspekcja Pracy (Nationale Arbeidsinspectie);

47. Rządowe Centrum Legislacji (Centrum voor Overheidswetgeving);

48. Narodowy Fundusz Zdrowia (Nationaal Fonds Volksgezondheid);

49. Polska Akademia Nauk (Poolse Academie voor de Wetenschappen);

50. Polskie Centrum Akredytacji (Pools Centrum voor Accreditatie);

51. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Pools Centrum voor Beproeving en Certificering);

52. Polski Komitet Normalizacyjny (Pools Comité voor Normalisatie);

53. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialeverzekeringsinstelling);

54. Komisja Nadzoru Finansowego (Autoriteit voor Financieel Toezicht);

55. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Hoofddienst voor Overheidsarchieven);

56. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Socialeverzekeringsfonds voor de Landbouw);

57. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Algemeen Directoraat van Nationale Wegen en Snelwegen);

58. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Hoofdinspectiedienst Planten- en Zadenbescherming);

59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Nationaal Hoofdkwartier van de Overheidsdienst voor Brandbestrijding);

60. Komenda Główna Policji (Nationale Politie);

61. Komenda Główna Straży Granicznej (Hoofdcommandant van de Grenswachten);

62. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Algemene Inspectie van de Handelskwaliteit van Agrovoedingsproducten);

63. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Hoofdinspectiedienst Milieubescherming);

64. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Hoofdinspectiedienst Wegvervoer);

65. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Hoofdinspectiedienst Farmaceutische Aangelegenheden);

66. Główny Inspektorat Sanitarny (Hoofdinspectiedienst Volksgezondheid);

67. Główny Inspektorat Weterynarii (Hoofdinspectiedienst Veterinaire Zaken);

68. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Agentschap voor Binnenlandse Veiligheid);

69. Agencja Wywiadu (Agentschap voor Buitenlandse Inlichtingen);

70. Agencja Mienia Wojskowego (Agentschap voor Militaire Eigendommen);

71. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agentschap voor Herstructurering en Modernisering van de Landbouw);

72. Agencja Rynku Rolnego (Agentschap voor de Landbouwmarkt);

73. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agentschap voor Landbouweigendommen);

74. Państwowa Agencja Atomistyki (Nationaal Agentschap voor Atoomenergie);

75. Narodowy Bank Polski (Nationale Bank van Polen);

76. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Nationaal Fonds voor Milieubescherming en Waterbeheer);

77. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Nationaal Fonds voor Reïntegratie van Personen met een Handicap); en

78. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Nationaal Instituut voor Herinnering — Commissie voor de Vervolging van Misdaden tegen de Poolse Natie).

PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Voorzitterschap van de Raad van Ministers);

2. Ministério das Finanças (Ministerie van Financiën);

3. Ministério da Defesa Nacional (Ministerie van Defensie);

4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministerie van Buitenlandse Zaken en van de Portugese Gemeenschappen);

5. Ministério da Administração Interna (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

6. Ministério da Justiça (Ministerie van Justitie);

7. Ministério da Economia (Ministerie van Economische Zaken);

8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministerie van Landbouw, Plattelandsontwikkeling en Visserij);

9. Ministério da Educação (Ministerie van Onderwijs);

10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministerie van Wetenschappen en van Universitair Onderwijs);

11. Ministério da Cultura (Ministerie van Cultuur);

12. Ministério da Saúde (Ministerie van Volksgezondheid);

13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministerie van Arbeid en Sociale Solidariteit);

14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministerie van Openbare Werken, Vervoer en Huisvesting);

15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministerie van Steden, Bodembeheer en Milieu);

16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministerie van Erkenning en Werkgelegenheid);

17. Presidença da Republica (Presidentschap van de Republiek);

18. Tribunal Constitucional (Grondwettelijk Hof);

19. Tribunal de Contas (Rekenkamer); en

20. Provedoria de Justiça (Ombudsman).

ROEMENIË

1. Administrația Prezidențială (Presidentiële Administratie);

2. Senatul României (Roemeense Senaat);

3. Camera Deputaților (Kamer van Afgevaardigden);

4. Inalta Curte de Casaţie şi Justiţie (Hooggerechtshof);

5. Curtea Constituţională (Grondwettelijk Hof);

6. Consiliul Legislativ (Wetgevende Raad);

7. Curtea de Conturi (Rekenkamer);

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Hogere Raad voor de Rechtspraak);

9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie (Openbaar Ministerie verbonden aan het Hooggerechtshof);

10. Secretariatul General al Guvernului (Secretariaat-generaal van de Regering);

11. Cancelaria primului ministru (Kanselarij van de Eerste Minister);

12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

13. Ministerul Economiei şi Finanţelor (Ministerie van Economische Zaken en Financiën);

14. Ministerul Justiţiei (Ministerie van Justitie);

15. Ministerul Apărării (Ministerie van Defensie);

16. Ministerul Internelor şi Reformei Administrative (Ministerie van Binnenlandse Zaken en Administratieve Hervorming);

17. Ministerul Muncii, Familiei şi Egalităţii de Sanse (Ministerie van Arbeid en Gelijke Kansen);

18. Ministerul pentru Intreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale (Ministerie van Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Handel, Toerisme en Vrije Beroepen);

19. Ministerul Agriculturii şi Dezvoltării Rurale (Ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling);

20. Ministerul Transporturilor (Ministerie van Vervoer);

21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice şi Locuinţei (Ministerie van Ontwikkelingszaken, Openbare Werken en Huisvesting);

22. Ministerul Educaţiei Cercetării şi Tineretului (Ministerie van Onderwijs, Wetenschap en Jeugdzaken);

23. Ministerul Sănătăţii Publice (Ministerie van Volksgezondheid);

24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerie van Cultuur en Religieuze Aangelegenheden);

25. Ministerul Comunicaţiilor şi Tehnologiei Informaţiei (Ministerie van Communicatie- en Informatietechnologie);

26. Ministerul Mediului şi Dezvoltării Durabile (Ministerie van Milieu en Duurzame Ontwikkeling);

27. Serviciul Român de Informaţii (Roemeense Inlichtingendienst);

28. Serviciul Român de Informaţii Externe (Roemeense Buitenlandse Inlichtingendienst);

29. Serviciul de Protecţie şi Pază (Dienst Bescherming en Bewaking);

30. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Dienst Bijzondere Telecommunicatie);

31. Consiliul Naţional al Audiovizualului (Nationale Audiovisuele Raad);

32. Direcţia Naţională Anticorupţie (Nationale Dienst voor Corruptiebestrijding);

33. Inspectoratul General de Poliţie (Algemene Inspectiedienst Politie);

34. Autoritatea Naţională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achiziţiilor Publice (Nationale Autoriteit voor Regulering van en Toezicht op Overheidsopdrachten);

35. Autoritatea Naţională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilităţi Publice — ANRSC (Nationale Autoriteit voor de Regulering van Nutsbedrijven voor Gemeenschapsdiensten);

36. Autoritatea Naţională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranţa Alimentelor (Nationale Autoriteit voor Sanitaire en Veterinaire Zaken en Voedselveiligheid);

37. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Consumatorilor (Nationale Autoriteit voor Consumentenbescherming);

38. Autoritatea Navală Română (Roemeense Autoriteit voor de Scheepvaart);

39. Autoritatea Feroviară Română (Roemeense Autoriteit voor de Spoorwegen);

40. Autoritatea Rutieră Română (Roemeense Autoriteit voor de Wegen);

41. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Drepturilor Copilului-şi Adopţie (Nationale Autoriteit voor de Bescherming van Kinderrechten en Adoptie);

42. Autoritatea Naţională pentru Persoanele cu Handicap (Nationale Autoriteit voor Personen met een Handicap);

43. Autoritatea Naţională pentru Tineret (Nationale Autoriteit voor Jeugdzaken);

44. Autoritatea Naţională pentru Cercetare Stiinţifica (Nationale Autoriteit voor Wetenschappelijk Onderzoek);

45. Autoritatea Naţională pentru Comunicaţii (Nationale Autoriteit voor Communicatie);

46. Autoritatea Naţională pentru Serviciile Societăţii Informaţionale (Nationale Autoriteit voor Diensten in verband met de Informatiemaatschappij);

47. Autoritatea Electorală Permanente (Permanente Autoriteit Verkiezingszaken);

48. Agenţia pentru Strategii Guvernamentale (Agentschap voor Overheidsstrategieën);

49. Agenţia Naţională a Medicamentului (Nationaal Agentschap voor Geneesmiddelen);

50. Agenţia Naţională pentru Sport (Nationaal Agentschap voor Sport);

51. Agenţia Naţională pentru Ocuparea Forţei de Muncă (Nationaal Agentschap voor Werkgelegenheid);

52. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nationaal Agentschap voor de Regulering van Elektrische Energie);

53. Agenţia Română pentru Conservarea Energiei (Roemeens Agentschap voor Energiebehoud);

54. Agenţia Naţională pentru Resurse Minerale (Nationaal Agentschap voor Minerale Grondstoffen);

55. Agenţia Română pentru Investiţii Străine (Roemeens Agentschap voor Buitenlandse Investeringen);

56. Agenţia Naţională a Funcţionarilor Publici (Nationaal Agentschap voor Ambtenaren), en

57. Agenţia Naţională de Administrare Fiscală (Nationaal Agentschap voor Belastingadministratie).

SLOVENIË

1. Predsednik Republike Slovenije (President van de Republiek Slovenië);

2. Državni zbor (Nationale Vergadering);

3. Državni svet (Nationale Raad);

4. Varuh človekovih pravic (Ombudsman);

5. Ustavno sodišče (Grondwettelijk Hof);

6. Računsko sodišče (Rekenkamer);

7. Državna revizijska komisja (Nationale Toetsingscommissie);

8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Sloveense Academie voor Wetenschappen en Kunst);

9. Vladne službe (Regeringsdiensten);

10. Ministrstvo za finance (Ministerie van Financiën);

11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

13. Ministrstvo za obrambo (Ministerie van Defensie);

14. Ministrstvo za pravosodje (Ministerie van Justitie);

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministerie van Economische Zaken);

16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministerie van Landbouw, Bosbouw en Levensmiddelen);

17. Ministrstvo za promet (Ministerie van Vervoer);

18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Energie);

19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerie van Arbeid, Gezinsaangelegenheden en Sociale Zaken);

20. Ministrstvo za zdravje (Ministerie van Volksgezondheid);

21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministerie van Hoger Onderwijs, Wetenschappen en Technologie);

22. Ministrstvo za kulturo (Ministerie van Cultuur);

23. Ministrstvo za javno upravo (Ministerie van Overheidsadministratie);

24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Hooggerechtshof van de Republiek Slovenië);

25. Višja sodišča (Hogere Rechtbanken);

26. Okrožna sodišča (Districtsrechtbanken);

27. Okrajna sodišča (Arrondissementsrechtbanken);

28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Procureur-generaal van de Republiek Slovenië);

29. Okrožna državna tožilstva (Openbaar aanklagers van de districten);

30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Ombudsman van de Republiek Slovenië voor Sociale Vraagstukken);

31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Nationale Procureur voor de Republiek Slovenië);

32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administratief Hof van de Republiek Slovenië);

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Commissie voor Overtredingen van de Republiek Slovenië);

34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Hoger Gerecht voor Arbeids- en Sociale Zaken);

35. Delovna in sodišča (Arbeidsrechtbanken); en

36. Upravne note (Lokale Bestuurlijke Eenheden).

SLOWAKIJE

Ministeries en andere centrale overheidsdiensten, als bedoeld in Wet nr. 575/2001 inzake de structuur van de werkzaamheden van de regering en centrale overheidsdiensten:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministerie van Economische Zaken van de Slowaakse Republiek);

2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministerie van Financiën van de Slowaakse Republiek);

3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministerie van Vervoer, Bouw en Regionale Ontwikkeling van de Slowaakse Republiek);

4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling van de Slowaakse Republiek);

5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministerie van Binnenlandse Zaken van de Slowaakse Republiek);

6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministerie van Defensie van de Slowaakse Republiek);

7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministerie van Justitie van de Slowaakse Republiek);

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Slowaakse Republiek);

9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministerie van Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Gezinsaangelegenheden van de Slowaakse Republiek);

10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministerie van Milieu van de Slowaakse Republiek);

11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministerie van Onderwijs, Wetenschappen, Onderzoek en Sport van de Slowaakse Republiek);

12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministerie van Cultuur van de Slowaakse Republiek);

13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministerie van Volksgezondheid van de Slowaakse Republiek);

14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Regeringsbureau van de Slowaakse Republiek);

15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoliedienst van de Slowaakse Republiek);

16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Bureau voor Statistiek van de Slowaakse Republiek);

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Dienst voor Landmeting, Cartografie en Kadaster van de Slowaakse Republiek);

18. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slowaakse Dienst voor Normen, Metrologie en Beproeving);

19. Úrad pre verejné obstarávanie (Bureau voor Overheidsopdrachten);

20. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Bureau voor Industriële Eigendom van de Slowaakse Republiek);

21. Národný bezpečnostný úrad (Autoriteit voor Nationale Veiligheid);

22. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Kabinet van de President van de Slowaakse Republiek);

23. Národná rada Slovenskej republiky (Nationale Raad van de Slowaakse Republiek);

24. Ústavný súd Slovenskej republiky (Grondwettelijk Hof van de Slowaakse Republiek);

25. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Hooggerechtshof van de Slowaakse Republiek);

26. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Openbaar Ministerie van de Slowaakse Republiek);

27. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Rekenkamer van de Slowaakse Republiek);

28. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunicatiebureau van de Slowaakse Republiek);

29. Poštový úrad (Dienst Postregulering);

30. Úrad na ochranu osobných údajov (Dienst Bescherming Persoonsgegevens);

31. Kancelária verejného ochrancu práv (Bureau van de Ombudsman); en

32. Úrad pre finančný trh (Dienst voor de Financiële Markt).

FINLAND

1. Oikeuskanslerinvirasto — Justitiekanslersämbetet (Dienst Kanselier Justitie);

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö — Kommunikationsministeriet (Ministerie van Vervoer en Communicatie):

   a) Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Regelgevende Autoriteit voor Communicatie-aangelegenheden);

3. Maa- ja Metsätalousministeriö — Jord- och Skogsbruksministeriet (Ministerie van Landbouw en Bosbouw):

   a) Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Finse Autoriteit voor Levensmiddelenveiligheid); en

   b) Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Nationale Landmeting voor Finland);

4. Oikeusministeriö — Justitieministeriet (Ministerie van Justitie):

   a) Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Dienst van de Ombudsman voor Gegevensbescherming);

   b) Tuomioistuimet — Domstolar (Gerechtshoven en Rechtbanken);

   c) Korkein oikeus — Högsta domstolen (Hooggerechtshof);

d) Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Hoogste Administratieve Gerecht);

e) Hovioikeudet — hovrätter (Hoven van Beroep);

f) Käräjäoikeudet — tingsrätter (Arrondissementsrechtbanken);

g) Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Administratieve Rechtbanken);

h) Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Rechtbank voor Handelszaken);

i) Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (Arbeidsrechtbank);

j) Vakuutusoikeus — Försäkringsdomstolen (Rechtbank voor Verzekeringszaken);

k) Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistenämnden (Raad voor Consumentenklachten); en

l) Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Gevangeniswezen);

5. Opetusministeriö — Undervisningsministeriet (Ministerie van Onderwijs):

a) Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (Nationale Onderwijsraad); en

b) Valtion elokuvatarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Finse Raad voor Filmkeuring);

6. Puolustusministeriö — Försvarsministeriet (Ministerie van Defensie):

   a) Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Finse Strijdkrachten);

7. Sisäasiainministeriö — Inrikesministeriet (Ministerie van Binnenlandse Zaken):

   a) Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Centrale Recherche);

   b) Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Nationale Verkeerspolitie);

   c) Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Grensbewaking); en

   d) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Opvangcentra voor Asielzoekers);

8. Sosiaali- Jja Terveysministeriö — Social- och Hälsovårdsministeriet (Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid):

   a) Työttömyysturvalautakunta — Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Raad van Beroep voor Werkloosheidszaken);

   b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärsnämnden för socialtrygghet (Raad van Beroep);

   c) Lääkelaitos — Läkemedelsverket (Nationale Instantie voor Geneesmiddelen);

d) Terveydenhuollon oikeusturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (Nationale Autoriteit voor Medisch-juridische Aangelegenheden); en

e) Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Fins Centrum voor Stralingsaangelegenheden en Nucleaire Veiligheid);

9. Työ- ja Elinkeinoministeriö — Arbets- och Näringsministeriet (Ministerie van Werkgelegenheid en Economische Zaken):

a) Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Fins Consumentenagentschap);

b) Kilpailuvirasto — Konkurrensverket (Finse Mededingingsautoriteit);

c) Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Nationale Raad voor Octrooien en Registratie);

d) Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Nationaal Bureau voor Bemiddelaars); en

e) Työneuvosto — Arbetsrådet (Arbeidsraad);

10. Ulkoasiainministeriö — Utrikesministeriet (Ministerie van Buitenlandse Zaken);

11. Valtioneuvoston Kanslia — Statsrådets Kansli (Diensten van de Eerste Minister);

12. Valtiovarainministeriö — Finansministeriet (Ministerie van Financiën):

    a) Valtiokonttori — Statskontoret (Schatkist van de Staat);

    b) Verohallinto — Skatteförvaltningen (Belastingdienst);

    c) Tullilaitos — Tullverket (Douane); en

    d) Väestörekisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (Centrum voor het Bevolkingsregister);

13. Ympäristöministeriö — Miljöministeriet (Ministerie van Milieu):

    a) Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Fins Instituut voor Milieuzaken); en

14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto — Statens Revisionsverk (Nationale Rekenkamer).

ZWEDEN

1. Akademien för de fria konsterna (Koninklijke Academie voor Schone Kunsten);

2. Allmänna reklamationsnämnden (Nationaal Bureau voor Consumentengeschillen);

3. Arbetsdomstolen (Arbeidsrechtbank);

4. Arbetsförmedlingen (Dienst voor Arbeidsbemiddeling);

5. Arbetsgivarverk, statens (Nationaal Agentschap voor Werkgevers binnen de Overheidssector);

6. Arbetslivsinstitutet (Nationaal Instituut voor de Arbeid);

7. Arbetsmiljöverket (Zweedse Arbeidsinspectie);

8. Arkitekturmuseet (Architectuurmuseum);

9. Ljud och bildarkiv, statens (Nationaal Beeld- en Geluidsarchief);

10. Barnombudsmannen (Bureau van de Kinderombudsman);

11. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Nationale Raad voor de Evaluatie van Gezondheidstechnologie);

12. Kungliga Biblioteket (Koninklijke Bibliotheek);

13. Biografbyrå, statens (Nationale Filmkeuring);

14. Biografiskt lexikon, svenskt (Zweeds Biografisch Lexicon);

15. Bokföringsnämnden (Commissie voor Boekhoudnormen);

16. Bolagsverket (Registratiebureau voor Ondernemingen);

17. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Nationaal Waarborgfonds voor Hypothecair Krediet);

18. Boverket (Nationale Huisvestingsraad);

19. Brottsförebyggande rådet (Nationale Raad voor Misdaadpreventie);

20. Brottsoffermyndigheten (Agentschap voor Slachtofferhulp);

21. Centrala studiestödsnämnden (Centrale Commissie Studiesteun);

22. Datainspektionen (Raad voor de Gegevensinspectie);

23. Departementen (Ministeries (Overheidsdiensten));

24. Domstolsverket (Nationaal Bestuur van Hoven en Rechtbanken);

25. Elsäkerhetsverket (Nationale Raad voor Elektrische Veiligheid);

26. Exportkreditnämnden (Commissie voor Kredietverzekering bij Export);

27. Finansinspektionen (Dienst Financieel Toezicht);

28. Fiskeriverket (Nationale Visserijraad);

29. Folkhälsoinstitut, statens (Nationaal Instituut voor de Volksgezondheid);

30. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Onderzoeksraad voor het Milieu);

31. Fortifikationsverket (Nationale Administratie voor Militaire Gebouwen);

32. Medlingsinstitutet (Nationaal Bemiddelingsbureau);

33. Försvarets materielverk (Administratie voor Defensiematerieel);

34. Försvarets radioanstalt (Nationaal Radio-instituut Defensie);

35. Försvarshistoriska museer, statens (Nationale Militair-historische Musea);

36. Försvarshögskolan (Militaire Hogeschool);

37. Försvarsmakten (Zweedse Strijdkrachten);

38. Försäkringskassan (Socialeverzekeringsinstelling);

39. Geologiska undersökning, Sveriges (Zweedse Geologische Dienst);

40. Geotekniska institut, statens (Nationaal Geotechnisch Instituut);

41. Glesbygdsverket (Bureau voor Plattelandsontwikkeling);

42. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Grafisch Instituut en Hogeschool voor Communicatie en Reclame);

43. Granskningsnämnden för Radio och TV (Omroepraad);

44. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Raad voor Cultuur en Vrije Tijd van de Koopvaardij);

45. Handikappombudsmannen (Ombudsman voor Personen met een Beperking);

46. Haverikommission, statens (Nationale Averijcommissie);

47. Hovrätterna (Hoven van Beroep) (6);

48. Hyres- och ärendenämnder (Regionale Tribunalen voor Huur- en Pachtzaken) (12);

49. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Commissie Medische Aansprakelijkheid);

50. Högskoleverket (Nationaal Agentschap voor Hoger Onderwijs);

51. Högsta domstolen (Hooggerechtshof);

52. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Nationaal Instituut voor Psychosociale Gezondheidszorg);

53. Institut för tillväxtpolitiska studier (Nationaal Instituut voor Regionale Studies);

54. Institutet för rymdfysik (Instituut voor Ruimtefysica);

55. Migrationsverket (Migratiedienst);

56. Jordbruksverk, statens (Nationale Landbouwdienst);

57. Justitiekanslern (Diensten Kanselier Justitie);

58. Jämställdhetsombudsmannen (Ombudsman Gelijke Kansen);

59. Kammarkollegiet (Nationale Rechtsraad voor het Beheer van Overheidsdomeinen en -fondsen);

60. Kammarrätterna (Bestuursrechtbanken in Tweede Aanleg) (4);

61. Kemikalieinspektionen (Inspectiedienst Chemische Stoffen);

62. Kommerskollegium (Kamer van Koophandel);

63. Verket för innovationssystem — VINNOVA (Agentschap voor Innovatiesystemen);

64. Konjunkturinstitutet (Nationaal Instituut voor Economisch Onderzoek);

65. Konkurrensverket (Zweedse Mededingingsautoriteit);

66. Konstfack (Universitaire Instelling voor Kunsten, Ambachten en Design);

67. Konsthögskolan (Academie voor Schone Kunsten);

68. Nationalmuseum (Nationaal Museum voor Schone Kunsten);

69. Konstnärsnämnden (Kunstenaarscommissie);

70. Konstråd, statens (Nationale Raad voor de Kunsten);

71. Konsumentverket (Nationale Raad voor Consumentenbeleid);

72. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Nationaal Forensisch Laboratorium);

73. Kriminalvården (Dienst Gevangeniswezen en Reclassering);

74. Kriminalvårdsnämnden (Nationale Commissie Voorwaardelijke Vrijlating);

75. Kronofogdemyndigheten (Handhavingsautoriteit);

76. Kulturråd, statens (Nationale Cultuurraad);

77. Kustbevakningen (Zweedse Kustwacht);

78. Lantmäteriverket (Nationaal Kadaster);

79. Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet (Koninklijk Arsenaal);

80. Livsmedelsverk, statens (Nationale Overheidsdienst voor Levensmiddelen);

81. Lotteriinspektionen (Nationale Raad voor Toezicht op Kansspelen);

82. Läkemedelsverket (Geneesmiddelenagentschap);

83. Länsrätterna (Administratieve Arrondissementsrechtbanken) (24);

84. Länsstyrelserna (Districtsbesturen) (24);

85. Pensionsverk, statens (Nationale Raad voor Ambtenaren en Ambtenarenpensioenen);

86. Marknadsdomstolen (Rechtbank voor Handelszaken);

87. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Zweeds Meteorologisch en Hydrologisch Instituut);

88. Moderna museet (Museum voor Moderne Kunst);

89. Musiksamlingar, statens (Nationale Muziekcollecties van Zweden);

90. Naturhistoriska riksmuseet (Natuurhistorisch Rijksmuseum);

91. Naturvårdsverket (Nationaal Milieuagentschap);

92. Nordiska Afrikainstitutet (Scandinavisch Instituut voor Afrikaanse Studies);

93. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Scandinavische Hogeschool voor Volksgezondheid);

94. Notarienämnden (Commissie Griffiers);

95. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Zweedse Raad voor Internationale Adoptiezaken);

96. Verket för näringslivsutveckling — NUTEK (Agentschap voor Economische en Regionale Groei);

97. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Bureau van de Ombudsman voor Etnische Discriminatie);

98. Patentbesvärsrätten (Beroepsinstantie Octrooien);

99. Patent- och registreringsverket (Octrooi- en Registratiebureau);

100. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Rijksdienst Bevolkingsregister);

101. Polarforskningssekretariatet (Secretariaat voor Polair Onderzoek);

102. Presstödsnämnden (Raad voor Perssubsidies);

103. Radio- och TV-verket (Zweedse Autoriteit voor Radio en Televisie);

104. Regeringskansliet (ministeries en kabinetten);

105. Regeringsrätten (Hoogste Gerecht voor Bestuurszaken);

106. Riksantikvarieämbetet (Rijksdienst Monumentenzorg en Historische Verzamelingen);

107. Riksarkivet (Rijksarchief);

108. Riksbanken (Nationale Bank van Zweden);

109. Riksdagsförvaltningen (Administratieve Dienst van het Parlement);

110. Riksdagens ombudsmän, JO (Parlementaire Ombudsmannen);

111. Riksdagens revisorer (Accountants van het Parlement);

112. Riksgäldskontoret (Nationaal Bureau voor Schulden);

113. Rikspolisstyrelsen (Nationale Politieraad);

114. Riksrevisionen (Nationale Rekenkamer);

115. Riksutställningar, Stiftelsen (Stichting Nationale Tentoonstellingen);

116. Rymdstyrelsen (Raad voor de Ruimtevaart);

117. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Raad voor het Arbeidsleven en Sociaal Onderzoek);

118. Räddningsverk, statens (Nationale Raad voor de Reddingsdiensten);

119. Rättshjälpsmyndigheten (Regionale Autoriteit voor Rechtshulp);

120. Rättsmedicinalverket (Nationale Dienst voor Forensische Geneeskunde);

121. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Sami (Lapse) Onderwijsraad, Sami (Lapse) Scholen);

122. Sjöfartsverket (Instantie voor de Scheepvaart);

123. Maritima musier, statens (Nationale Musea voor Maritieme Geschiedenis);

124. Skatteverket (Belastingdienst);

125. Skogsstyrelsen (Raad voor de Bosbouw);

126. Skolverk, statens (Nationaal Onderwijsagentschap);

127. Smittskyddsinstitutet (Instituut voor de Bestrijding van Infectieziekten);

128. Socialstyrelsen (Raad voor Gezondheid en Welzijn);

129. Sprängämnesinspektionen (Inspectiedienst voor Springstoffen en Ontvlambare Stoffen);

130. Statistiska centralbyrån (Centraal Bureau voor de Statistiek);

131. Statskontoret (Agentschap voor Administratieve Ontwikkeling);

132. Strålsäkerhetsmyndigheten (Autoriteit voor Stralingsbescherming);

133. Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA (Agentschap voor Internationale Ontwikkelingssamenwerking);

134. Styrelsen för psykologiskt Försvar (Raad voor Psychologische Verdediging en Conformiteitsbeoordeling);

135. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Accreditatieraad);

136. Svenska Institutet, stiftelsen (Stichting Zweeds Instituut);

137. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Bibliotheek van Gesproken Boeken en Publicaties in Braille);

138. Tingsrätterna (Rechtbanken van eerste aanleg) (97);

139. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Commissie voor Benoemingsvoordrachten in het Rechtswezen);

140. Totalförsvarets pliktverk (Rekruteringsraad voor de Strijdkrachten);

141. Totalförsvarets forskningsinstitut (Researchinstituut Defensie);

142. Tullverket (Zweedse Douaneraad);

143. Turistdelegationen (Zweedse Dienst voor Toerisme);

144. Ungdomsstyrelsen (Nationale Raad voor Jeugdzaken);

145. Universitet och högskolor (universiteiten en hogescholen);

146. Utlänningsnämnden (Commissie Vreemdelingen);

147. Utsädeskontroll, statens (Nationaal Instituut voor Controle en Certificering van Zaden);

148. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Nationale Commissie Watervoorziening en Rioleringen);

149. Verket för högskoleservice (VHS) (Nationaal Agentschap voor Hoger Onderwijs);

150. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Agentschap voor Economische en Regionale Ontwikkeling);

151. Vetenskapsrådet (Wetenschapsraad);

152. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Nationaal Veterinair Instituut);

153. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Nationaal Onderzoeksinstituut voor Wegen en Vervoer);

154. Växtsortnämnd, statens (Nationale Commissie voor Plantenrassen);

155. Åklagarmyndigheten (Openbaar Ministerie); en

156. Krisberedskapsmyndigheten (Zweeds Agentschap voor Crisisbeheer).

Toelichting bij aanhangsel 20-A-1

1. Tot de aanbestedende diensten van de lidstaten van de Europese Unie behoren alle ondergeschikte entiteiten van deze aanbestedende diensten, mits zij geen afzonderlijke rechtspersoonlijkheid hebben.

2. Wat aanbestedingen door entiteiten op het gebied van defensie en veiligheid betreft, vallen enkel de niet-gevoelige en niet voor oorlogsvoering bestemde materialen in de lijst van aanhangsel 20-A-4 onder de overeenkomst.

3. Artikel 20.25 is niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Argentinië als bedoeld in aantekening 1 van aanhangsel 20-B-7 betreffende de gunning van opdrachten in de Europese Unie aan leveranciers of dienstverleners uit andere ondertekenende Mercosur-staten dan Argentinië die kleine of middelgrote ondernemingen[1] zijn krachtens het recht van de Europese Unie, totdat de Europese Unie aanvaardt dat Argentinië niet langer differentiële maatregelen ten gunste van binnenlandse kleine en middelgrote ondernemingen toepast.

[1] De Europese Unie kan de kenmerken vaststellen van de ondernemingen die als kmo's zullen worden beschouwd, rekening houdend met de specifieke kenmerken van de verschillende lidstaten, sectoren en regio's en op basis van één, sommige of alle van de volgende kenmerken of de equivalenten daarvan: onder andere in dienst zijnde of ingezette personeelsleden, jaarlijkse verkoopwaarde en waarde van activa die op het productieproces worden toegepast, in overeenstemming met de wetgeving van de EU. Deze kenmerken worden gedefinieerd in de algemene wet- en regelgeving van de EU, ook op het niveau van de lidstaten van de Europese Unie, en niet in enige wet- of regelgeving die uitsluitend van toepassing is op overheidsopdrachten.

Aanhangsel 20-A-2

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

1. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op entiteiten van niet-centrale overheden. De Europese Unie is echter bereid om entiteiten van niet-centrale overheden onder de volgende voorwaarden onder dit hoofdstuk te laten vallen:

   Aantekeningen van toepassing op Argentinië, Brazilië en Uruguay:

   1. Indien aanhangsel 20-C-2 en de uitzonderingen in de algemene aantekeningen bij aanhangsel 20-C-7 zodanig worden gewijzigd dat een bevredigende toegang tot de aanbestedingen van de centrale en niet-centrale entiteiten van Brazilië wordt gewaarborgd, wordt aanhangsel 20-A-2 gewijzigd om een overeenkomstige dekking door de Europese Unie te bieden.

   2. Indien Argentinië of Uruguay overeenkomstig respectievelijk de aanhangsels 20-B-2 en 20-E-2 voorziet in een bevredigende dekking van niet-centrale entiteiten, wordt dit aanhangsel gewijzigd om te voorzien in een overeenkomstige dekking door de Europese Unie.

   3. Indien het overleg met Argentinië of Uruguay over de dekking op niet-centraal niveau overeenkomstig respectievelijk de aanhangsels 20-B-2 en 20-E-2 niet binnen de daarin vastgestelde termijnen tot een bevredigend resultaat leidt, treden de Europese Unie en de ondertekenende Mercosur-staat waarvan de dekking niet bevredigend wordt geacht, in overleg om de gevolgen voor hoofdstuk 20 te beoordelen.

Aanhangsel 20-A-3

ALLE ANDERE ENTITEITEN

Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op andere entiteiten.

Aanhangsel 20-A-4

GOEDEREN

1. Tenzij in deze bijlage anders is bepaald en met inachtneming van de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-A-7, is hoofdstuk 20 van toepassing op alle goederen die zijn aangeschaft door de in de aanhangsels 20-A-1 tot en met 20-A-3 opgenomen aanbestedende entiteiten.

2. Hoofdstuk 20 is uitsluitend van toepassing op de goederen die worden omschreven in de hieronder vermelde hoofdstukken van de gecombineerde nomenclatuur (GN) en die worden aangeschaft door ministeries van Defensie en agentschappen voor Defensie- of Beveiligingsactiviteiten in België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland en Zweden:

   Hoofdstuk 25: zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement.

   Hoofdstuk 26: ertsen, slakken en assen.

   Hoofdstuk 27: minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was;

   met uitzondering van:

   ex 2710: bijzondere motorbrandstoffen.

Hoofdstuk 28: anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen;

met uitzondering van:

ex 2808: explosieven;

ex 2813: explosieven;

ex 2814: traangas;

ex 2825: explosieven;

ex 2829: explosieven;

ex 2834: explosieven;

ex 2844: giftige producten;

ex 2845: giftige producten;

ex 2847: explosieven;

ex 2852: giftige producten; of

ex 2853: giftige producten.

Hoofdstuk 29: organische chemische producten;

met uitzondering van:

ex 2904: explosieven;

ex 2905: explosieven;

ex 2908: explosieven;

ex 2909: explosieven;

ex 2912: explosieven;

ex 2913: explosieven;

ex 2914: giftige producten;

ex 2915: giftige producten;

ex 2916: giftige producten;

ex 2920: giftige producten;

ex 2921: giftige producten;

ex 2922: giftige producten;

ex 2933: explosieven;

ex 2926: giftige producten; of

ex 2928: explosieven.

Hoofdstuk 30: farmaceutische producten.

Hoofdstuk 31: meststoffen.

Hoofdstuk 32: looi- en verfextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis, stopverf en mastiek; inkt.

Hoofdstuk 33: etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten.

Hoofdstuk 34: zeep, organische tensioactieve producten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrand gips.

Hoofdstuk 35: eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen.

Hoofdstuk 37: producten voor fotografie of cinematografie.

Hoofdstuk 38: diverse producten van de chemische industrie;

met uitzondering van:

ex 3824: giftige producten.

Hoofdstuk 39:	kunststof en werken daarvan;
	met uitzondering van:
	ex 3912: explosieven.
Hoofdstuk 40:	rubber en werken daarvan;
	met uitzondering van:
	ex 4011: kogelbestendige banden.
Hoofdstuk 41:	huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder.
Hoofdstuk 42:	lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen.
Hoofdstuk 43:	pelterijen en bontwerk; namaakbont.
Hoofdstuk 44:	hout, houtskool en houtwaren
Hoofdstuk 45:	kurk en kurkwaren.
Hoofdstuk 46:	vlechtwerk en mandenmakerswerk.
Hoofdstuk 47:	houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval).

Hoofdstuk 48:	papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren.
Hoofdstuk 49:	artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen.
Hoofdstuk 65:	hoofddeksels en delen daarvan.
Hoofdstuk 66:	paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzwepen, alsmede delen daarvan.
Hoofdstuk 67:	geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar.
Hoofdstuk 68:	werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen.
Hoofdstuk 69:	keramische producten.
Hoofdstuk 70:	glas en glaswerk.
Hoofdstuk 71:	echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën; munten.
Hoofdstuk 73:	werken van gietijzer, van ijzer en van staal.
Hoofdstuk 74:	koper en werken van koper.
Hoofdstuk 75:	nikkel en werken van nikkel.

Hoofdstuk 76: aluminium en werken van aluminium.

Hoofdstuk 78: lood en werken van lood.

Hoofdstuk 79: zink en werken van zink.

Hoofdstuk 80: tin en werken van tin.

Hoofdstuk 81: andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen.

Hoofdstuk 82: gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal;

met uitzondering van:

ex 8207: gereedschap van onedel metaal; of

ex 8209: gereedschap en delen van deze artikelen van onedel metaal.

Hoofdstuk 83: allerlei werken van onedele metalen.

Hoofdstuk 84: kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan;

met uitzondering van:

8407: motoren;

8408: motoren;

ex 8411: andere motoren;

ex 8412: andere motoren;

ex 8458: machines;

ex 8486: machines;

ex 8471: automatische gegevensverwerkende machines;

ex 8473: delen van machines van post 8471; of

ex 8401: kernreactoren.

Hoofdstuk 85: elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen;

met uitzondering van:

ex 8517: telecommunicatieapparatuur;

ex 8525: zendtoestellen; of

ex 8527: zendtoestellen.

Hoofdstuk 86: rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer;

met uitzondering van:

ex 8601: gepantserde elektrische locomotieven;

ex 8603: andere gepantserde locomotieven;

ex 8605: goederenwagons; of

ex 8604: rijdende werkplaatsen.

Hoofdstuk 87: automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan;

met uitzondering van:

8710: gevechtswagens en pantserauto's;

8701: trekkers;

ex 8702: militaire voertuigen;

ex 8705: takelwagens;

ex 8711: motorfietsen; of

ex 8716: aanhangwagens.

Hoofdstuk 89: scheepvaart;

met uitzondering van:

ex 8906: oorlogsschepen.

Hoofdstuk 90: optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen, medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren van deze instrumenten, apparaten en toestellen;

met uitzondering van:

ex 9005: binocles;

ex 9013: diverse instrumenten, lasers;

ex 9014: afstandsmeters;

ex 9028: elektrische en elektronische meetinstrumenten;

ex 9030: elektrische en elektronische meetinstrumenten;

ex 9031: elektrische en elektronische meetinstrumenten;

ex 9012: microscopen;

ex 9018: medische instrumenten;

ex 9019: toestellen voor mechanische therapie;

ex 9021: orthopedische artikelen en toestellen; of

ex 9022: röntgentoestellen.

Hoofdstuk 91: uurwerken.

Hoofdstuk 92: muziekinstrumenten; delen en toebehoren van muziekinstrumenten.

Hoofdstuk 94: meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen; lichtarmaturen en verlichtingstoestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen; geprefabriceerde bouwwerken;

met uitzondering van:

ex 9401: zitmeubelen voor luchtvaartuigen.

Hoofdstuk 96: diverse werken.

3. Met betrekking tot Argentinië is dit hoofdstuk niet van toepassing op aanbestedingen voor de volgende goederen:

a) voedingssupplementen ingedeeld onder GN-code 2106 90 (producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen) en CPV 33616 (vitaminen) of 33617 (minerale supplementen);

b) factor VIII-concentraat ingedeeld onder GN-code 3002 (menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnosen; sera van geïmmuniseerde dieren of personen, alsmede andere bloedfracties en immunologische producten, ook indien gewijzigd, al dan niet verkregen door middel van biotechnologische processen; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke producten; celculturen, ook indien gewijzigd: sera van geïmmuniseerde dieren of personen, alsmede andere bloedfracties en immunologische producten, ook indien gewijzigd, al dan niet verkregen door middel van biotechnologische processen en in CPV 336515 (immuunsera en immunoglobulinen);

c) interferon beta, peginterferon alfa-2-a, basiliximab (DCI), bevacizumab (DCI), daclizumab (DCI), etanercept (DCI), gemtuzumabozogamicin (DCI), oprelvekin (DCI), rituximab (DCI), en trastuzumab (DCI); ingedeeld onder GN-code 3002 15 (immunologische producten, in afgemeten hoeveelheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein) en CPV 336515 (immuunsera en immunoglobulinen) of 33652 (antineoplastische en immunomodulerende middelen);

d) vaccins voor de menselijke geneeskunde, ingedeeld onder GN-code 3002 41 en CPV 336516;

e) geneesmiddelen bestaande uit voor therapeutisch of profylactisch gebruik vermengde zelfstandigheden, niet in afgemeten hoeveelheden en niet opgemaakt voor de verkoop in het klein, ingedeeld onder GN-code 3003 en in CPV 336 (geneesmiddelen);

f) geneesmiddelen bestaande uit al dan niet vermengde producten voor therapeutisch of profylactisch gebruik, in afgemeten hoeveelheden (ook die in de vorm van systemen voor gereguleerde toediening door de huid) dan wel opgemaakt voor de verkoop in het klein, ingedeeld onder GN-code 3004 en in CPV 336 (geneesmiddelen);

g) watten, gaas, verband en dergelijke artikelen (bijvoorbeeld zwachtels, pleisters, mosterdpleisters), geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige, chirurgische, tandheelkundige of veeartsenijkundige doeleinden, ingedeeld onder GN-code 3005 en CPV 331411 (verband; levering van clips, hechtdraad, ligatuur);

h) farmaceutische producten bedoeld bij aantekening 4 op HOOFDSTUK 30 van de GN-nomenclatuur (met inbegrip van reagentia voor het bepalen van bloedgroepen of van bloedfactoren), ingedeeld onder GN 3006 en CPV 331411 (verband; levering van clips, hechtdraad, ligatuur), 33696 (reagentia en contraststoffen), 3369711 (botcement), 331418 (verbruiksartikelen voor gebitsverzorging), 33141623 (EHBO-trommels), 3364142 (chemische contraceptiva) of 33695 (overige niet-therapeutische middelen);

i) sterilisatoren voor medisch, chirurgisch of laboratoriumgebruik ingedeeld onder GN-code 8419 20 en CPV 33191 (instrumentarium voor sterilisatie, desinfectie en reiniging);

j) instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen, ingedeeld onder GN-code 9018 en CPV 331 (medische apparatuur);

met uitzondering van die welke zijn ingedeeld onder:

GN-code 9018 19 (andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen);

GN-code 9018 20 (apparaten en toestellen werkend met ultraviolette of met infrarode stralen);

GN-code 9018 41 00 (boormachines, ook indien met andere tandheelkundige uitrustingsstukken gecombineerd op een gemeenschappelijk voetstuk);

GN-code 9018 50 90 (andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de oogheelkunde: optische);

GN-code 9018 90 84 (alleen kunstmatige couveuses voor baby's en toestellen voor het meten van de arteriële druk);

CPV 331583 (medische apparatuur met uv-straling);

CPV 3313151 (tandboren);

CPV 33122 (oogheelkundige apparatuur — uitsluitend optisch); of

CPV 33152 (couveuses);

k) toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aerosoltherapie, toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen, ingedeeld onder GN-code 9019 en CPV 33154 (apparatuur voor mechanotherapie), 33155 (apparatuur voor fysiotherapie), 33156 (materiaal voor psychologische tests) of 33157 (instrumentarium voor gastherapie en beademing);

l) orthopedische artikelen en toestellen, daaronder begrepen medisch-chirurgische gordels en banden, alsmede krukken; breukspalken en andere artikelen en apparaten voor de behandeling van breuken in het beendergestel; prothesen; hoorapparaten voor hardhorigen en andere voor het verhelpen of verlichten van gebreken of van kwalen dienende apparatuur, die door de patiënt in de hand wordt gehouden of op andere wijze wordt gedragen, dan wel wordt ingeplant, ingedeeld onder GN-code 9021 en CPV 331417 (orthopedische benodigdheden);

met uitzondering van die welke zijn ingedeeld onder:

GN-code 9021 21 (kunsttanden);

GN-code 9021 31 00 (gewrichtsprothesen);

GN-code 9021 40 00 (hoorapparaten voor hardhorigen, met uitzondering van delen en toebehoren daarvan);

GN-code 9021 90 (andere apparaten voor het verhelpen of verlichten van gebreken of van kwalen);

CPV 3314182 (tanden);

CPV 3314175 (kunstgewrichten), of

CPV 33185 (gehoorapparaten);

m) röntgentoestellen en toestellen waarbij gebruik wordt gemaakt van alfa-, bèta-, gamma- of andere ioniserende stralen, ook indien voor medisch, chirurgisch, tandheelkundig of veeartsenijkundig gebruik, daaronder begrepen toestellen voor radiografie of voor radiotherapie, voor het gebruik in of met vorengenoemde toestellen bestemde röntgenbuizen en andere röntgenstraalgeneratoren, spanningsgeneratoren, bedieningslessenaars, schermen, tafels, stoelen en dergelijke artikelen voor onderzoek of behandeling; ingedeeld onder GN-code 9022 en CPV 33151 (instrumentarium en benodigdheden voor radiotherapie); en

n) densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten, ingedeeld onder GN-code 9025, CPV 38411 (hydrometers), 38412 (thermometers), 38413 (pyrometers), 38414 (hygrometers) of 38415 (psychrometers).

4. Wat Brazilië betreft, zijn alle goederen uit de gezondheidssector, voor zover deze in dit aanhangsel zijn opgenomen, uitgesloten.

Aanhangsel 20-A-5

DIENSTEN, ANDERE DAN DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW

Met inachtneming van de aantekeningen bij dit aanhangsel en de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-A-7, is hoofdstuk 20 met betrekking tot aanbesteding door aanbestedende entiteiten als bedoeld in de aanhangsels 20-A-1 tot en met 20-A-3 van toepassing op de volgende diensten, andere dan diensten in verband met de bouw, die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120[1].

Diensten	CPC-code
onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
vervoer te land, met inbegrip van vervoer per pantserwagen en koerier, met uitzondering van postvervoer	712 (m.u.v. 71235), 7512, 87304
luchtvervoer van passagiers en vracht, met uitzondering van postvervoer	73 (m.u.v. 7321)
postvervoer te land, m.u.v. vervoer per spoor, en door de lucht	71235, 7321
telecommunicatiediensten	752
financiële diensten	ex 81
a) verzekeringsdiensten	812, 814
b) bankdiensten en beleggingsdiensten***	
diensten in verband met computers	84
accountants en boekhouders	862
markt- en opinieonderzoek	864
advies inzake bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866****
diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs bij kant-en-klaar opgeleverde projecten; diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; diensten in verband met aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; diensten voor keuring en controle	867
reclamewezen	871
reiniging van gebouwen en beheer van onroerend goed	874, 82201 t/m 82206
uitgeven en drukken, voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
straatreiniging en afvalverzameling; afvalwaterverzameling en -verwerking en aanverwante diensten	94

[1] Lijst van dienstensectorclassificaties, nota van het GATT-secretariaat van 10 juli 1991.

Toelichting bij aanhangsel 20-A-5

1. Aanbesteding van de in de aanhangsels 20-A-1, 20-A-2 en 20-A-3 genoemde diensten door aanbestedende entiteiten die onder dit aanhangsel vallen, valt met betrekking tot de dienstverlener van de Mercosur slechts binnen het toepassingsgebied in de mate dat de Mercosur die dienst heeft opgenomen onder respectievelijk aanhangsel 20-B-5, 20-C-5, 20-D-5 of 20-E-5.

2. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op diensten die entiteiten moeten betrekken van een andere entiteit op grond van een uitsluitend recht dat is ingesteld bij bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen.

3. Met betrekking tot bankdiensten en diensten in verband met beleggingen is hoofdstuk 20 niet van toepassing op de aanschaf of verwerving van diensten van belastingadviseurs en depositarissen, diensten in verband met de liquidatie of met het beheer van gereglementeerde financiële instellingen of diensten in verband met de verkoop, aflossing en distributie van staatsschuld, waaronder leningen, staatsobligaties, promessen en andere effecten.

   In Zweden worden betalingen van en aan overheidsinstanties verricht via het Zweedse postgirosysteem (Postgiro).

4. Met betrekking tot de diensten die vallen onder CPC 866 is hoofdstuk 20 niet van toepassing op arbitrage en bemiddeling.

5. Wat Brazilië betreft, zijn alle diensten uit de gezondheidssector, voor zover deze in dit aanhangsel zijn opgenomen, uitgesloten.

Aanhangsel 20-A-6

DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW EN CONCESSIES VOOR WERKEN

A. Diensten in verband met de bouw:

1. Met inachtneming van de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-A-7 is hoofdstuk 20 van toepassing op alle diensten in verband met de bouw die zijn opgenomen in afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie en die zijn aanbesteed door de in de aanhangsels 20-A-1 tot en met 20-A-3 vermelde aanbestedende entiteiten.

2. Onder een "opdracht voor diensten in verband met de bouw" wordt verstaan een opdracht betreffende de uitvoering, op welke wijze dan ook, van bouwwerkzaamheden of civieltechnische werken in de zin van afdeling 51 van de CPC.

3. Aanbesteding van de in de aanhangsels 20-A-1 tot en met 20-A-3 genoemde diensten in verband met de bouw door aanbestedende entiteiten die onder aanhangsel 20-A-6 vallen, valt met betrekking tot de dienstverlener van een ondertekenende Mercosur-staat slechts binnen het toepassingsgebied in de mate dat de desbetreffende ondertekenende Mercosur-staat die dienst in verband met de bouw heeft opgenomen onder respectievelijk aanhangsel 20-B-6, 20-C-6, 20-D-6 of 20-E-6.

B. Concessies voor werken:

1. Op concessieovereenkomsten voor werken, beperkt tot de aanbieders van diensten in verband met de bouw uit Argentinië en Brazilië, die worden gegund door de in aanhangsel 20-A-1 vermelde aanbestedende entiteiten, mits de waarde ervan ten minste 5 000 000 (vijf miljoen) SDR bedraagt, zijn de artikelen 20.6 en 20.11 van toepassing.

2. Met het oog op dit aanhangsel is een “concessieovereenkomst voor werken” een schriftelijke overeenkomst onder bezwarende titel waarbij aanbestedende entiteiten werken laten uitvoeren door één of meer ondernemers, waarvoor de tegenprestatie bestaat hetzij uitsluitend in het recht het werk dat het voorwerp van de overeenkomst vormt, te exploiteren, hetzij in dit recht en een betaling. De sluiting van een concessieovereenkomst voor werken brengt met zich mee dat aan de ondernemers een operationeel risico wordt overgedragen dat gepaard gaat met de exploitatie van die werken, dat een risico in verband met de vraag of het aanbod of beide omvat. Het terugverdienen van de gedane investeringen of gemaakte kosten bij de exploitatie van de werken mag niet worden gewaarborgd.

ALGEMENE AANTEKENINGEN

1. De volgende aantekeningen zijn van toepassing:

   a) Hoofdstuk 20 van deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor landbouwproducten ter ondersteuning van steunprogramma's voor de landbouw en voedingsmiddelenhulpprogramma's (bv. voedingsmiddelenhulp met inbegrip van noodhulp).

   b) Hoofdstuk 20 van deze overeenkomst is niet van toepassing op overheidsopdrachten betreffende de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd.

   c) Opdrachten die zijn gegund door onder de aanhangsels 20-A-1 en 20-A-2 vallende entiteiten in verband met activiteiten op het gebied van drinkwater, energie, vervoer en de postsector vallen niet onder hoofdstuk 20, tenzij vallend onder aanhangsel 20-A-3. en

   d) Ten aanzien van de Ålandeilanden (Ahvenanmaa) zijn de bijzondere voorwaarden van Protocol nr. 2 inzake de Ålandeilanden bij het Verdrag betreffende de toetreding van Finland tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 26 juli 1994, van toepassing.

2. Bijlage 20-A is van toepassing op goederen, diensten, dienstverleners en leveranciers van Paraguay met ingang van de eerste dag van de tweede maand na de datum van toepassing van bijlage 20-D. Indien Paraguay de in bijlage 20-D bedoelde schriftelijke kennisgeving niet doet, is bijlage 20-A niet van toepassing op goederen, diensten, dienstverleners en leveranciers van Paraguay.

BIJLAGE 20-B

ARGENTINIË

Aanhangsel 20-B-1

ENTITEITEN VAN CENTRALE OVERHEDEN

Met inachtneming van de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-B-7 is hoofdstuk 20 van toepassing op aanbestedingen die worden uitgevoerd door de in dit aanhangsel vermelde Argentijnse entiteiten, indien de overeenkomstig artikel 20.4 geraamde waarde van de aanbesteding gelijk is aan of hoger is dan de volgende drempelwaarden:

a) voor goederen en diensten:

i) vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 5e (vijfde) jaar na de inwerkingtreding ervan: 800 000 (achthonderdduizend) SDR;

ii) vanaf het 6e (zesde) jaar tot het eind van het 10e (tiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 500 000 (vijfhonderdduizend) SDR;

iii) vanaf het 11e (elfde) jaar tot het eind van het 15e (vijftiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 300 000 (driehonderdduizend) SDR;

iv) vanaf het 16e (zestiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 130 000 (honderddertigduizend) SDR;

b) voor diensten in verband met de bouw:

i) vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 5e (vijfde) jaar na de inwerkingtreding ervan: 8 000 000 (acht miljoen) SDR;

ii) vanaf het 6e (zesde) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 5 000 000 (vijf miljoen) SDR.

Hoofdstuk 20 is van toepassing op de volgende Argentijnse overheidsentiteiten:

1. Centrale overheid[1]

Hoofdstuk 20 is van toepassing op alle hieronder vermelde entiteiten van de centrale overheid, met inbegrip van de daaronder ressorterende gecentraliseerde entiteiten (secretarías, subsecretarías, direcciones nacionales, direcciones simples y organismos desconcentrados)[2], tenzij uitdrukkelijk uitgesloten:

– Presidencia de la Nación (met uitzondering van het Agencia Federal de Inteligencia);

– Jefatura de Gabinete de Ministros;

– Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda;

– Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto;

– Ministerio de Justicia y Derechos Humanos;

– Ministerio de Seguridad;

– Ministerio de Defensa;

[1] Voor alle duidelijkheid: de centrale overheid omvat geen gedecentraliseerde entiteiten of organen, overheidsbedrijven en andere entiteiten of organen van de nationale overheid.

[2] Voor alle duidelijkheid: de Nederlandse vertaling luidt als volgt: secretariaten, ondersecretariaten, nationale directoraten, gewone directoraten en gedeconcentreerde entiteiten of organen.

– Ministerio de Hacienda;

– Ministerio de Producción y Trabajo;

– Ministerio de Transporte;

– Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología;

– Ministerio de Salud y Desarrollo Social, en

– Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca.

2. Gedecentraliseerde entiteiten

– Sindicatura General de la Nación;

– Instituto Nacional del Agua;

– Dirección Nacional del Registro Nacional de las Personas;

– Dirección Nacional de Migraciones;

– Tribunal de Tasaciones de la Nación;

– Instituto Nacional de Asuntos Indígenas;

– Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo;

– Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos;

– Comisión Nacional de Valores;

– Superintendencia de Seguros de la Nación;

– Superintendencia de Servicios de Salud;

– Tribunal Fiscal de la Nación;

– Unidad de Información Financiera;

– Instituto Nacional de Tecnología Industrial;

– Instituto Nacional de la Propiedad Industrial;

– Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria;

– Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero;

– Instituto Nacional de Vitivinicultura;

– Instituto Nacional de Semillas;

– Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria;

– Instituto Nacional de Promoción Turística;

– Dirección Nacional de Vialidad;

- Comisión Nacional de Regulación del Transporte;
- Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos;
- Administración Nacional de Aviación Civil;
- Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil;
- Servicio Geológico Minero Argentino;
- Ente Nacional Regulador del Gas;
- Ente Nacional Regulador de la Electricidad;
- Ente Nacional de Comunicaciones;
- Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU);
- Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET);
- Biblioteca Nacional “Dr. Mariano Moreno”;
- Instituto Nacional del Teatro;
- Fondo Nacional de las Artes;
- Superintendencia de Riesgos del Trabajo;
- Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante;

– Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud Dr. Carlos Malbrán;

– Instituto Nacional de Rehabilitación Psicofísica del Sur Dr. Juan Otimio Tesone;

– Administración de Parques Nacionales;

– Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social; en

– Teatro Nacional Cervantes.

3. Socialezekerheidsinstellingen

– Caja de Retiros, Jubilaciones y Pensiones de la Policía Federal Argentina;

– Instituto de Ayuda Financiera para pago de Retiros y Pensiones Militares; en

– Administración Nacional de la Seguridad Social.

Aanhangsel 20-B-2

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

Argentinië leidt interne overlegprocedures in met zijn provinciale regeringen en de regering van de autonome stad Buenos Aires, met het oog op een bevredigende dekking op niet-centraal niveau. Er wordt overleg gepleegd om te zorgen voor de betrokkenheid van alle entiteiten die onder dergelijke niet-centrale overheden ressorteren. De dekking wordt als bevredigend beschouwd indien deze niet-centrale overheden omvat die ten minste 65 % (vijfenzestig procent) van het nationale bbp genereren[1].

Argentinië sluit dit overleg uiterlijk 2 (twee) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst af en stelt de Europese Unie onmiddellijk in kennis van de resultaten van dat overleg.

Op voorwaarde dat de in de eerste alinea van dit aanhangsel bedoelde bevredigende dekking is bereikt, stelt het Handelscomité een besluit vast om dit aanhangsel dienovereenkomstig te wijzigen.

Indien het overleg op niet-centraal niveau niet binnen de gestelde termijn tot een bevredigend resultaat leidt, plegen de Europese Unie en Argentinië overleg om de gevolgen voor hoofdstuk 20 te beoordelen.

[1] Voor de berekening van de bevredigende dekking wordt het nationale bbp van het jaar van inwerkingtreding van deze overeenkomst als referentie gebruikt, zoals berekend door het Nationaal Instituut voor Statistiek en Volkstelling (INDEC) van Argentinië.

Aanhangsel 20-B-3

ANDERE ENTITEITEN

Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op andere entiteiten.

Aanhangsel 20-B-4

GOEDEREN

Met inachtneming van de aantekeningen bij dit aanhangsel en de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-B-7 is hoofdstuk 20 van toepassing op alle overheidsopdrachten voor goederen die worden uitgevoerd door Argentijnse entiteiten die zijn opgenomen in aanhangsel 20-B-1, met uitzondering van de goederen die vallen onder de volgende codes van het geharmoniseerd systeem (GS):

– 8528: monitors en projectietoestellen, niet uitgerust met ontvangtoestel voor televisie; ontvangtoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel voor radio-omroep of toestel voor het opnemen of weergeven van geluid of van beelden;

– 9403: andere meubelen en delen daarvan;

– 8415: machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen;

– 940130: draaistoelen, in de hoogte verstelbaar;

– 4802: papier en karton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, van de soort gebruikt om te worden beschreven of bedrukt of voor andere grafische doeleinden, alsmede papier en karton, niet geperforeerd, voor ponskaarten of ponsband, op rollen of in vierkante of rechthoekige bladen, ongeacht het formaat, ander dan papier bedoeld bij de posten 4801 en 4803; handgeschept papier en handgeschept karton;

– 3215: drukinkt, schrijfinkt, tekeninkt en andere inktsoorten, ook indien geconcentreerd of in vaste vorm;

– 4901: boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen.

Toelichting bij aanhangsel 20-B-4:

Opdrachten van de volgende ministeries voor de volgende goederen, zoals ingedeeld in het geharmoniseerd systeem (GS), zijn uitgesloten van hoofdstuk 20:

Ministerio de Defensa en Ministerio de Seguridad:

– 61: kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk;

– 62: kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk;

– 4203: kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder;

– 64: schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan;

– 6506.10: alleen kogelvrije helmen;

– 6307.90.90: alleen kogelvrije vesten;

– militaire apparatuur;

– 8904: sleepboten en duwboten;

– 8906: andere schepen, daaronder begrepen oorlogsschepen en reddingsboten, andere dan roeiboten.

Ministerio de Seguridad:

– 8702: automobielen voor het vervoer van tien of meer personen, de bestuurder daaronder begrepen;

– 8703: automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer (andere dan die bedoeld bij post 8702), motorvoertuigen van het type stationwagen of break en racewagens daaronder begrepen;

– 8704: automobielen voor goederenvervoer;

– 8705: automobielen voor bijzondere doeleinden (bijvoorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's, automobielen met menginstallatie voor beton, veegauto's, sproeiauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's), andere dan die hoofdzakelijk ontworpen voor het vervoer van personen of van goederen;

– 8903: alleen boten.

Ministerio de Salud y Desarrollo Social:

– 2005: andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006;

– 0402: melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen;

– 1006: rijst;

– 1902: deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; couscous, ook indien bereid;

– 2106.90.30: voedingssupplementen;

– 3002.12.23: factor VIII-concentraat;

– 3002.15.10: interferon beta; peginterferon alfa-2a;

– 3002.15.20: basiliximab (DCI); bevacizumab (DCI); daclizumab (DCI); etanercept (DCI); gemtuzumabozogamicin (DCI); oprelvekin (DCI); rituximab (DCI); trastuzumab (DCI);

– 3002.20: vaccins voor mensen;

– 3003: geneesmiddelen (andere dan producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006), bestaande uit voor therapeutisch of profylactisch gebruik vermengde zelfstandigheden, niet in afgemeten hoeveelheden en niet opgemaakt voor de verkoop in het klein;

– 3004: geneesmiddelen (andere dan producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006), bestaande uit al dan niet vermengde producten voor therapeutisch of profylactisch gebruik, in afgemeten hoeveelheden (ook die in de vorm van systemen voor gereguleerde toediening door de huid), dan wel opgemaakt voor de verkoop in het klein;

– 3005: watten, gaas, verband en dergelijke artikelen (bijvoorbeeld zwachtels, pleisters, mosterdpleisters), geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige, chirurgische, tandheelkundige of veeartsenijkundige doeleinden;

– 3006: farmaceutische artikelen, bedoeld bij aantekening 4 op het desbetreffende GS-hoofdstuk;

– 8419.20: sterilisatoren voor medisch, chirurgisch of laboratoriumgebruik;

– 9018: instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen;

– 9019: toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aerosoltherapie, toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen;

– 9021: orthopedische artikelen en toestellen, daaronder begrepen medisch-chirurgische gordels en banden, alsmede krukken; breukspalken en andere artikelen en apparaten voor de behandeling van breuken in het beendergestel; prothesen; hoorapparaten voor hardhorigen en andere voor het verhelpen of verlichten van gebreken of van kwalen dienende apparatuur, die door de patiënt in de hand wordt gehouden of op andere wijze wordt gedragen, dan wel wordt ingeplant;

– 9022: röntgentoestellen en toestellen waarbij gebruik wordt gemaakt van alfa-, bèta-, gamma- of andere ioniserende stralen, ook indien voor medisch, chirurgisch, tandheelkundig of veeartsenijkundig gebruik, daaronder begrepen toestellen voor radiografie of voor radiotherapie, voor het gebruik in of met vorengenoemde toestellen bestemde röntgenbuizen en andere röntgenstraalgeneratoren, spanningsgeneratoren, bedieningslessenaars, schermen, tafels, stoelen en dergelijke artikelen voor onderzoek of behandeling;

– 9025: densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten.

Aanhangsel 20-B-5

DIENSTEN

Met inachtneming van de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-B-7 is hoofdstuk 20 van toepassing op alle overheidsopdrachten voor onderstaande diensten die worden uitgevoerd door de Argentijnse entiteiten die zijn vermeld in aanhangsel 20-B-1. De onderstaande diensten zijn aangemerkt overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties, als vervat in document MTN.GNS/W/120.

LIJST VAN DIENSTENSECTORCLASSIFICATIES

SECTOREN EN SUBSECTOREN			BIJBEHORENDE CPC
1.	ZAKELIJKE DIENSTVERLENING		Afdeling B
	A.	Professionele diensten	
		a. accountants en boekhouders	862
	B.	Diensten in verband met computers	
		a. advies met betrekking tot de installatie van computerapparatuur	841
		b. softwareconfiguratiediensten	842
		c. gegevensverwerkingsdiensten	843

	d.	databasediensten	844
	e.	andere	845+849
F.	Andere zakelijke diensten		
	a.	reclamewezen	871
	b.	markt- en opinieonderzoek	864
	c.	advies inzake bedrijfsvoering	865
	d.	diensten in verband met advies inzake bedrijfsvoering	866
	e.	diensten voor keuring en controle	8676
	h.	diensten in verband met mijnbouw	883+5115
	m.	diensten in verband met aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen	8675
	n.	onderhoud en reparatie van apparatuur (behalve zeeschepen, luchtvaartuigen of andere vervoermiddelen)	663+8861-8866
	o.	reiniging van gebouwen	874
	p.	fotografische diensten (m.u.v. gespecialiseerde fotografiediensten en diensten voor de verwerking van films) (CPC 87504 en 87506)	875
	q.	verpakkingsdiensten	876

	r.	uitgeven en drukken	88442
	s.	organisatie van congressen	87909*
2.	COMMUNICATIEDIENSTEN		
	B.	Koeriersdiensten	7512
	C.	Telecommunicatiediensten: omvat niet de levering van satellietfaciliteiten aan kunstmatige dragende satellieten in de vaste satellietdiensten.	
	a.	spraaktelefonie	7521
	b.	pakketgeschakelde datatransmissie	7523**
	c.	circuitgeschakelde datatransmissie	7523**
	d.	telexdiensten	7523**
	e.	telegrafiediensten	7522
	f.	faxdiensten	7521**+7529**
	g.	particuliere huurlijnen	7522**+7523**
	h.	elektronische post	7523**
	i.	voicemail	7523**

* De (*) geeft aan dat de gespecificeerde dienst een onderdeel is van een meer geaggregeerde CPC-post die elders in deze classificatielijst is vermeld.

** De (**) geeft aan dat de gespecificeerde dienst slechts een deel uitmaakt van het totale scala van activiteiten die onder de CPC-concordantie vallen (bv. voicemail is slechts een onderdeel van CPC-post 7523).

j.	online-informatie en -databanken	7523**
k.	elektronische gegevensuitwisseling	7523**
l.	geavanceerde/extra faxdiensten, waaronder “opslaan en doorzenden” en “opslaan en opzoeken”	7523**
m.	code- en protocolconversie	n.v.t
n.	online-informatie en/of gegevensverwerking (met inbegrip van de verwerking van transacties)	843**
o.	andere	

6. MILIEUDIENSTEN

A.	Diensten in verband met afvalwater	9401
B.	Afvalverzameling en -verwerking	9402
C.	Straatreiniging en dergelijke diensten	9403

9. TOERISME EN DIENSTEN IN VERBAND MET REIZEN

A.	Hotels en restaurants (inclusief cateringdiensten)	641-643
B.	Reisbureaus en reisorganisatoren	7471
C.	Reisleidersdiensten	7472

Aanhangsel 20-B-6

DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW EN CONCESSIES VOOR WERKEN

1. DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW

Met inachtneming van de aantekeningen bij dit aanhangsel en de algemene aantekeningen in aanhangsel 20-B-7 is hoofdstuk 20 van toepassing op alle overheidsopdrachten voor diensten in verband met de bouw in afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie die worden uitgevoerd door de Argentijnse entiteiten die zijn vermeld in aanhangsel 20-B-1.

2. CONCESSIES VOOR WERKEN

De enige artikelen van hoofdstuk 20 die van toepassing zijn op concessieovereenkomsten voor werken zijn de artikelen 20.6 en 20.11, wanneer zij worden gegund door in aanhangsel 20-B-1 vermelde entiteiten en onderworpen zijn aan de drempelwaarden die van toepassing zijn op overeenkomsten voor diensten in verband met de bouw, zoals gespecificeerd in aanhangsel 20-B-1.

Voor de toepassing van dit punt wordt onder concessieovereenkomsten voor werken verstaan elke contractuele overeenkomst met als hoofddoel de bouw of het herstel van fysieke infrastructuur, installaties, gebouwen, faciliteiten of andere werken die eigendom zijn van de overheid, en waarbij een aanbestedende entiteit aan een leverancier, door middel van een opdracht en voor een bepaalde periode, de tijdelijke eigendom of het recht op zeggenschap over en exploitatie van en het verlangen van betalingen voor het gebruik van deze werken verleent voor de duur van de opdracht.

voor overheidsopdrachten voor goederen met betrekking tot een opdracht voor diensten in verband met de bouw, met inbegrip van concessieovereenkomsten voor werken, behoudt Argentinië zich het recht voor om overeenkomstig zijn wetgeving prijspreferenties toe te passen voor de volgende goederen, vermeld volgens het geharmoniseerd systeem (GS), gedurende de volgende overgangsperioden:

– GS 8410[1] en GS 8504[2]: vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het einde van het 9e (negende) jaar na de datum van inwerkingtreding; vanaf het 10e (tiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst wordt geen prijspreferentie toegepast; en

– GS 8414[3] en GS 8428[4]: vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het einde van het 4e (vierde) jaar na de datum van inwerkingtreding; vanaf het 5e (vijfde) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst wordt geen prijspreferentie toegepast.

---

[1] Waterturbines, waterraderen (waterwielen) en regulators daarvoor.

[2] Elektrische transformatoren, statische omvormers (bijvoorbeeld gelijkrichters), smoorspoelen en zelfinductiespoelen.

[3] Luchtpompen, vacuümpompen, compressoren voor lucht of voor andere gassen, alsmede ventilatoren; damp- of wasemafzuigkappen met ingebouwde ventilator, ook indien met filters.

[4] Andere hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede andere machines en toestellen voor het hanteren van goederen (bijvoorbeeld liften, roltrappen, transportbanden, kabelbanen).

ALGEMENE AANTEKENINGEN

De volgende algemene aantekeningen zijn van toepassing op hoofdstuk 20:

1. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op enige vorm van preferentie of voordeel gericht op kmo's[1]. De preferentie of het voordeel kan bestaan uit prijspreferenties, het recht om de oorspronkelijke inschrijving te verbeteren of het exclusieve recht om een goed of dienst te leveren. Ondernemingen uit de Europese Unie die als micro-, kleine en middelgrote ondernemingen in Argentinië zijn geregistreerd, zullen in gelijke mate toegang hebben tot bovengenoemde preferenties of voordelen. Voor alle duidelijkheid: ondernemingen van de Europese Unie kunnen zich in Argentinië als micro-, kleine en middelgrote ondernemingen registreren overeenkomstig de vereisten van het desbetreffende toepasselijke recht.

2. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op precommerciële overheidsopdrachten ter bevordering van de ontwikkeling van innovatieve oplossingen voor de behoeften van de overheidssector. Precommerciële overheidsopdrachten omvatten het productconcept, het ontwerp van oplossingen, prototyping, de oorspronkelijke ontwikkeling en validering of het testen van een beperkte reeks eerste producten.

   Om de 3 (drie) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst stelt Argentinië de Europese Unie in kennis van de precommerciële overheidsopdrachten die in die periode zijn uitgevoerd.

---

[1] Voor alle duidelijkheid: kmo's omvatten micro-, kleine en middelgrote ondernemingen en ondernemers. Argentinië kan de kenmerken vaststellen van de ondernemingen die als kmo's zullen worden beschouwd, rekening houdend met de specifieke kenmerken van de verschillende omvang, sectoren en regio's van het land en op basis van één, sommige of alle van de volgende kenmerken of de equivalenten daarvan: onder andere in dienst zijnde of ingezette personeelsleden, jaarlijkse verkoopwaarde en waarde van activa die op het productieproces worden toegepast, in overeenstemming met zijn nationale wetgeving. Deze kenmerken worden gedefinieerd in de algemene wet- en regelgeving van Argentinië en niet in enige wet- of regelgeving die uitsluitend van toepassing is op overheidsopdrachten.

3. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op concessies voor diensten.

4. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op overheidsopdrachten voor goederen en diensten van productieve inrichtingen van gezinslandbouwers of coöperaties van gezinslandbouwers die door de nationale overheid zijn geregistreerd in een nationaal register voor gezinslandbouwers voor de verstrekking van voedsel in ziekenhuizen, scholen, gemeenschapskantines en instellingen in het kader van het nationale penitentiaire stelsel, aan de strijdkrachten en aan andere openbare instellingen onder de nationale overheid.

5. In afwijking van artikel 20.14, lid 5, mag Argentinië een leverancier uitsluiten indien:

   a) er een bevestigde tenlastelegging tegen de leverancier bestaat wegens misdrijven tegen eigendom, het openbaar bestuur, het vertrouwen van het publiek en de goede trouw, het witwassen van vermogensbestanddelen of andere financiële misdrijven, of voor misdrijven die zijn opgenomen in de inter-Amerikaanse conventie ter bestrijding van corruptie, die werd aangenomen tijdens de derde plenaire vergadering van 29 maart 1996; of

   b) de leverancier:

      i) een functionaris of ambtenaar van de Argentijnse overheidssector is; of

      ii) een onderneming is waarin een dergelijke functionaris of ambtenaar een voldoende grote deelname heeft om het besluitvormingsproces van de onderneming te controleren.

   Voor alle duidelijkheid: bij aanbestedingen in het kader van de publiek-private partnerschapsregeling omvat de verwijzing naar faillissement in artikel 20.14, lid 5, punt a), een lopende insolventieprocedure.

6. Argentinië behoudt zich het recht voor om in de volgende gevallen opdrachten te gunnen via andere middelen dan openbare aanbestedingsprocedures of aanbestedingsprocedures met voorafgaande selectie:

a) aanbestedingen voor de reparatie van machines, voertuigen, apparatuur of motoren waarvan de ontwapening, de overdracht of het voorafgaand onderzoek essentieel is om vast te stellen welke reparatie nodig is en waarbij een aanvullende aanbestedingsprocedure duurder zou zijn; deze uitzondering mag niet worden gebruikt voor veelvoorkomende onderhoudsreparaties van dergelijke voorwerpen;

b) overheidsopdrachten tussen rechtsgebieden en entiteiten van de nationale overheid, of tussen dergelijke rechtsgebieden en entiteiten en provinciale of gemeentelijke entiteiten of entiteiten van de regering van de autonome stad Buenos Aires, alsook met ondernemingen waarin Argentinië een meerderheidsbelang heeft, mits het doel van de aanbesteding de verlening van beveiligings-, logistieke of gezondheidsdiensten is;

c) overheidsopdrachten tussen rechtsgebieden en entiteiten van de nationale overheid en nationale universiteiten; en

d) voor aanvullende werken die essentieel zijn voor de uitvoering van lopende openbare werken (diensten in verband met de bouw), die in het oorspronkelijke project niet konden worden voorzien en niet in de desbetreffende overeenkomst konden worden opgenomen; de waarde van de opdrachten die voor dergelijke aanvullende werken worden gegund, mag de in de Argentijnse wetgeving vastgestelde grenzen niet overschrijden, die in geen geval meer dan 50 % (vijftig procent) van de waarde van de hoofdopdracht mogen bedragen.

7. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op overheidsopdrachten buiten het grondgebied van Argentinië voor verbruik buiten dat grondgebied.

8. Niettegenstaande artikel 20.11 (Compensatie) kan Argentinië, wanneer de in aanhangsel 20-B-1 vermelde entiteiten overheidsopdrachten uitvoeren die onder hoofdstuk 20 vallen, overeenkomstig zijn wetgeving een compensatie vragen of opleggen voor maximaal 50 % (vijftig procent) van de waarde van de aanbesteding, met inbegrip van de eis dat de leverancier aan wie de opdracht is gegund lokale goederen en diensten koopt die verband houden met het voorwerp van de opdracht.

   Van het 11e (elfde) jaar tot het einde van het 15e (vijftiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst mag Argentinië slechts compensaties verlangen of opleggen voor maximaal 35 % (vijfendertig procent) van de waarde van de aanbesteding.

   De beperkingen van de eerste en de tweede alinea van dit punt zijn niet van toepassing op aanbestedingen door het Ministerio de Seguridad of het Ministerio de Defensa.

   Vanaf het 16e (zestiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst mogen de compensaties niet meer bedragen dan 20 % (twintig procent) van de waarde van de aanbesteding.

   De compensaties worden vermeld in de aankondiging van geplande aanbesteding, worden gespecificeerd in het aanbestedingsdossier en worden op dezelfde wijze toegepast voor alle deelnemende leveranciers.

   Om de 3 (drie) jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst stelt Argentinië de Europese Unie in kennis van het gebruik van de tijdens die periode verrichte compensaties.

9. Niettegenstaande artikel 20.13, lid 1, mag Argentinië voor aanbestedende entiteiten die onder aanhangsel 20-B-1 vallen, een overgangsperiode toepassen van ten hoogste 18 (achttien) maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst. Tijdens die overgangsperiode verstrekken deze entiteiten hun aankondigingen van geplande aanbesteding via links in een elektronische toegangspoort die kosteloos toegankelijk is.

BIJLAGE 20-C

ONDER DE OVEREENKOMST INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN VALLENDE INSTANTIES VAN BRAZILIË

Aanhangsel 20-C-1

ENTITEITEN VAN CENTRALE OVERHEDEN

Lijst van Brazilië

Tenzij anders vermeld, is hoofdstuk 20 van toepassing op de onderstaande entiteiten, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen[1], wanneer de waarde van de aanbesteding gelijk is aan of hoger is dan:

Voor goederen en diensten:

– vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 7e (zevende) jaar na de inwerkingtreding ervan: 216 000 SDR;

– vanaf het 8e (achtste) jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst: 130 000 SDR;

voor diensten in verband met de bouw:

– vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 7e (zevende) jaar na de inwerkingtreding ervan: 8 000 000 SDR;

– vanaf het 8e (achtste) jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst: 5 000 000 SDR.

[1] Voor alle duidelijkheid: "verwante agentschappen" omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in deze bijlage vermelde entiteiten.

1. Uitvoerende macht:

– Advocacia-Geral da União

– Casa Civil da Presidência da República

– Controladoria-Geral da União

– Gabinete de Segurança Institucional da Presidência da República

– Presidência da República

– Secretaria de Comunicação Social da Presidência da República

– Secretaria de Relações Institucionais da Presidência da República

– Secretaria-Geral da Presidência da República

– Vice-Presidência da República

– Ministério da Agricultura e Pecuária

– Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação

– Ministério da Cultura

– Ministério da Defesa

– Ministério da Educação

– Ministério da Fazenda

– Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos

– Ministério da Igualdade Racial

– Ministério da Integração e do Desenvolvimento Regional

– Ministério da Justiça e Segurança Pública

– Ministério da Pesca e Aquicultura

– Ministério da Previdência Social

– Ministério da Saúde

– Ministério das Cidades

– Ministério das Comunicações

– Ministério das Mulheres

– Ministério das Relações Exteriores

– Ministério de Minas e Energia

– Ministério de Portos e Aeroportos

– Ministério do Desenvolvimento Agrário e Agricultura Familiar

– Ministério do Desenvolvimento e Assistência Social, Família e Combate à Fome

– Ministério do Desenvolvimento, Indústria, Comércio e Serviços

– Ministério do Empreendedorismo, da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte

– Ministério do Esporte

– Ministério do Meio Ambiente e Mudança do Clima

– Ministério do Planejameno e Orçamento

– Ministério do Trabalho e Emprego

– Ministério do Turismo

– Ministério dos Direitos Humanos e da Cidadania

– Ministério dos Povos Indígenas

– Ministério dos Transportes

2. Rechterlijke macht:

– Conselho Nacional de Justiça

– Defensoria Pública da União

– Justiça do Distrito Federal e dos Territórios

– Justiça do Trabalho (Tribunais Regionais do Trabalho)

– Justiça Eleitoral (Tribunais Regionais Eleitorais)

– Justiça Federal (Tribunais Regionais Federais)

– Ministério Público da União

– Superior Tribunal de Justiça – STJ

– Superior Tribunal de Justiça Militar – STM

– Supremo Tribunal Federal – STF

– Tribunal Superior do Trabalho

– Tribunal Superior Eleitoral – TSE

3. Wetgevende macht:

– Câmara dos Deputados

– Senado Federal

– Tribunal de Contas da União

Toelichting bij aanhangsel 20-C-1

a) De volgende entiteiten zijn niet in dit aanhangsel opgenomen: INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária); AEB (Agência Espacial Brasileira); CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear); en INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial).

b) Wanneer de aanbesteding wordt uitgevoerd door het Presidência da República, het Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos, het Ministério das Relações Exteriores of het Ministério da Justiça e Segurança Pública, is hoofdstuk 20 niet van toepassing op diensten in verband met informatietechnologie, zoals de ontwikkeling en het onderhoud van software voor de versleuteling van communicatie, de opslag en het onderhoud van databanken met persoonsgegevens van Braziliaanse burgers die voortvloeien uit verzoeken om documenten en paspoorten; de ontwikkeling en het onderhoud van computerprogramma's die worden gebruikt voor het opstellen van documenten die door de diplomatieke dienst aan Braziliaanse burgers worden afgegeven; de productie van paspoortboeken (CPC 32610); en diensten in verband met grensafbakening.

c) Wanneer de aanbesteding wordt uitgevoerd door het Ministério da Defesa, het Ministério da Justiça of het Ministério da Educação is hoofdstuk 20 niet van toepassing op de volgende codes van de Nomenclatura Comum do Mercosul (NCM): 61051000 ("katoenen overhemden van breiwerk voor mannen"), 61061000 ("overhemden, hemdblouses, blouses, van breiwerk, voor vrouwen, van katoen"), 61091000 ("overhemden, ook met gebreide binnenzijde, van katoen"), 61099000 ("overhemden, ook met gebreide binnenzijde, van andere stoffen"), 61102000 ("sweaters, truien, slip-overs, vesten en vergelijkbare producten, van breiwerk, van katoen"), 62034200 ("pakken, sets, jassen, broeken, overalls, cargo-shorts en shorts (met uitzondering van zwembroeken), voor mannen, van katoen"), 62052000 ("katoenen overhemden voor mannen").

d) Wanneer de aanbesteding wordt uitgevoerd door het Ministério da Educação, het Ministério da Justiça, het Ministério da Saúde of de daarmee verwante agentschappen, behoudt Brazilië zich het recht voor om gebruik te maken van onderhandse aanbesteding voor de aankoop van goederen die worden geleverd door een orgaan dat of een entiteit die is geïntegreerd in het openbaar bestuur, zoals gedefinieerd in Wetsbesluit 200 van 25 februari 1967, en dat/die voor dit specifieke doel is opgericht vóór de inwerkingtreding van de nieuwe Aanbestedingswet 14.133/21, op voorwaarde dat de overeengekomen prijs verenigbaar is met de marktprijs.

Aanhangsel 20-C-2

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

Tenzij anders aangegeven, is hoofdstuk 20 van toepassing op aanbestedingen van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten, met inachtneming van de volgende drempels:

Drempelwaarden:

Goederen	216 000 SDR
Diensten	216 000 SDR
Diensten in verband met de bouw	8 000 000 SDR

Lijst van entiteiten:

1. ACRE

   Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

2. AMAPÁ

   Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

3. AMAZONAS

A. Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve ondergeschikte agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “ondergeschikte agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

B. Voor de in dit aanhangsel onder Amazonas vermelde entiteiten is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen voor:

a) artistieke of culturele goederen of diensten;

b) goederen en diensten in verband met de milieueconomie van het Amazonewoud.

4. CEARÁ

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

5. DISTRITO FEDERAL

A) Uitvoerende macht:

1. Regionaal Bestuur van Arniqueira (Administração Regional da Arniqueira);

2. Regionaal Bestuur van Candangolândia (Administração Regional da Candangolândia);

3. Regionaal Bestuur van Águas Claras (Administração Regional de Águas Claras);

4. Regionaal Bestuur van Brazlândia (Administração Regional de Brazlândia);

5. Regionaal Bestuur van Ceilândia (Administração Regional de Ceilândia);

6. Regionaal Bestuur van Planaltina (Administração Regional de Planaltina);

7. Regionaal Bestuur van Samambaia (Administração Regional de Samambaia);

8. Regionaal Bestuur van Santa Maria (Administração Regional de Santa Maria);

9. Regionaal Bestuur van São Sebastião (Administração Regional de São Sebastião);

10. Regionaal Bestuur van Sobradinho (Administração Regional de Sobradinho);

11. Regionaal Bestuur van Sobradinho 2 (Administração Regional de Sobradinho 2);

12. Regionaal Bestuur van Taguatinga (Administração Regional de Taguatinga);

13. Regionaal Bestuur van Vicente Pires (Administração Regional de Vicente Pires);

14. Regionaal Bestuur van Cruzeiro (Administração Regional do Cruzeiro);

15. Regionaal Bestuur van Fercal (Administração Regional do Fercal);

16. Regionaal Bestuur van Gama (Administração Regional do Gama);

17. Regionaal Bestuur van Guará (Administração Regional do Guará);

18. Regionaal Bestuur van Itapoã (Administração Regional do Itapoã);

19. Regionaal Bestuur van Jardim Botânico (Administração Regional do Jardim Botânico);

20. Regionaal Bestuur van Lago Norte (Administração Regional do Lago Norte);

21. Regionaal Bestuur van Lago Sul (Administração Regional do Lago Sul);

22. Regionaal Bestuur van N. Bandeirante (Administração Regional do N. Bandeirante);

23. Regionaal Bestuur van Paranoá (Administração Regional do Paranoá);

24. Regionaal Bestuur van Park Way (Administração Regional do Park Way);

25. Regionaal Bestuur van Plano Piloto (Administração Regional do Plano Piloto);

26. Regionaal Bestuur van Recanto das Emas (Administração Regional do Recanto das Emas);

27. Regionaal Bestuur van Riacho Fundo 1 (Administração Regional do Riacho Fundo 1);

28. Regionaal Bestuur van Riacho Fundo 2 (Administração Regional do Riacho Fundo 2);

29. Regionaal Bestuur van de Complementaire Sector van de Industrie en Voorziening (SCIA) en van de Structuurstad (Administração Regional do SCIA e Estrutural);

30. Regionaal Bestuur van de Sector van de Industrie en Voorziening — SIA (Administração Regional do SIA);

31. Regionaal Bestuur van Sol Nascente en Pôr do Sol (Administração Regional do Sol Nascente e Pôr do Sol);

32. Regionaal Bestuur van Sudoeste/Octogonal (Administração Regional do Sudoeste/Octogonal);

33. Regionaal Bestuur van Varjão (Administração Regional do Varjão);

34. Militair Huis (Casa Militar);

35. Militaire Brandweer van het Federaal District (Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal);

36. Stichting voor Botanische Tuinen in Brasília (Fundação Jardim Botânico de Brasília);

37. Universiteit van het Federaal District (Universidade do Distrito Federal — UnDF);

38. Civiele Politie van het Federaal District (Polícia Civil do Distrito Federal);

39. Militaire Politie van het Federaal District (Polícia Militar do Distrito Federal);

40. Bureau van de Procureur-generaal van het Federaal District (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) (aantekening 5.3.b);

41. Bureau voor Communicatie van het Federaal District (Secretaria de Comunicação do Distrito Federal);

42. Staatsbureau voor de Penitentiaire Administratie (Secretaria de Estado da Administração Penitenciária);

43. Staatsbureau voor Landbouw, Voedselvoorziening en Plattelandsontwikkeling (Secretaria de Estado da Agricultura, Abastecimento e Desenvolvimento Rural);

44. Staatsbureau voor Burgerlijke Zaken (Secretaria de Estado da Casa Civil);

45. Staatsbureau voor Jongeren en Jongvolwassenen (Secretaria de Estado da Juventude);

46. Staatsbureau voor Vrouwen (Secretaria de Estado da Mulher);

47. Staatsbureau voor Openbare Veiligheid (Secretaria de Estado da Segurança Pública);

48. Staatsbureau voor Steden (Secretaria de Estado das Cidades);

49. Staatsbureau voor Gemeenschapsdiensten (Secretaria de Estado de Atendimento à Comunidade);

50. Staatsbureau voor Wetenschap, Technologie en Innovatie (Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação);

51. Staatsbureau voor Cultuur en Creatieve Economie (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa) (aantekening 5.3.a);

52. Staatsbureau voor de Ontwikkeling van het Grootstedelijk Gebied (Secretaria de Estado de Desenvolvimento da Região Metropolitana);

53. Staatsbureau voor Economische Ontwikkeling (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Econômico);

54. Staatsbureau voor Sociale Ontwikkeling (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Social);

55. Staatsbureau voor de Ontwikkeling van Steden en Huisvesting (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Urbano e Habitação);

56. Staatsbureau voor Economie (Secretaria de Estado de Economia);

57. Staatsbureau voor Onderwijs (Secretaria de Estado de Educação);

58. Staatsbureau voor Sport en Vrijetijdsbesteding (Secretaria de Estado de Esporte e Lazer);

59. Staatsbureau van de Regering (Secretaria de Estado de Governno);

60. Staatsbureau voor Justitie en Burgerschap (Secretaria de Estado de Justiça e Cidadania);

61. Staatsbureau voor Werken en Infrastructuur (Secretaria de Estado de Obras e Infraestrutura);

62. Staatsbureau voor de Bescherming van de Stedelijke Orde (Secretaria de Estado de Proteção da Ordem Urbanística);

63. Staatsbureau voor Institutionele Betrekkingen (Secretaria de Estado de Relações Institucionais);

64. Staatsbureau voor Parlementaire Betrekkingen (Secretaria de Estado de Relações Parlamentares);

65. Staatsbureau voor Arbeid (Secretaria de Estado de Trabalho);

66. Staatsbureau voor Vervoer en Mobiliteit (Secretaria de Estado de Transporte e Mobilidade);

67. Staatsbureau voor Toerisme (Secretaria de Estado de Turismo);

68. Staatsbureau voor Milieu (Secretaria de Estado do Meio Ambiente);

69. Speciaal Bureau voor Gezinsondersteuning (Secretaria de Extraordinária da Família);

70. Bureau voor Speciale Projecten (Secretaria de Projetos Especiais);

71. Speciaal Bureau voor Personen met een Handicap (Secretaria Extraordinária da Pessoa com Deficiência).

B) Wetgevende macht:

Rekenkamer van het Federaal District (Tribunal de Contas do Distrito Federal).

C) Voor de onder het Distrito Federal vermelde entiteiten heeft deze overeenkomst geen betrekking op:

a) aanbestedingen door het Staatsbureau voor Cultuur en Creatieve Economie (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa) voor culturele of artistieke diensten;

b) aanbestedingen door het Bureau van de Procureur-generaal van het Federaal District (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) voor de volgende diensten: informatietechnologie, communicatie, managementadvies en onderzoek en ontwikkeling.

6. GOIÁS

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

7. MARANHÃO

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

8. MATO GROSSO

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

9. MINAS GERAIS

A) Uitvoerende macht:

1. Agentschap voor de Ontwikkeling van het Grootstedelijk Gebied Belo Horizonte (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana de Belo Horizonte);

2. Agentschap voor de Ontwikkeling van het Grootstedelijk Gebied Vale do Aço (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana do Vale do Aço);

3. Regelgevend Agentschap voor Watervoorziening en Sanitaire Riooldiensten in de Deelstaat Minas Gerais (Agência Reguladora de Serviços de Abastecimento de Água e de Esgotamento Sanitário do Estado de Minas Gerais);

4. Staatsraad voor Onderwijs (Conselho Estadual de Educação);

5. Staatsverantwoordingsbureau (Controladoria Geral do Estado);

6. Militaire Brandweer van Minas Gerais (Corpo de Bombeiros Militar de Minas Gerais);

7. Onderneming voor Technische Bijstand en Plattelandsuitbreiding in de Deelstaat Minas Gerais (Empresa de Assistência Técnica e Extensão Rural do Estado de Minas Gerais);

8. Stichting Clóvis Salgado (Fundação Clóvis Salgado);

9. Stichting voor Onderzoeksondersteuning van de Deelstaat Minas Gerais (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais);

10. Stichting Ouro Preto Art (Fundação de Arte de Ouro Preto);

11. Stichting Onderwijs voor Werk van Minas Gerais (Fundação de Educação para o Trabalho de Minas Gerais);

12. Educatieve Stichting Caio Martins (Fundação Educacional Caio Martins);

13. Statelijke Milieustichting (Fundação Estadual do Meio Ambiente);

14. Helena Antipoff-stichting (Fundação Helena Antipoff);

15. João Pinheiro-stichting (Fundação João Pinheiro);

16. Militaire Dienst van de Gouverneur (Gabinete Militar do Governador);

17. Instituut voor Sociale Zekerheid van de Ambtenaren van de Deelstaat Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores do Estado de Minas Gerais);

18. Instituut voor Sociale Zekerheid van het Militair Personeel van de Deelstaat Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores Militares do Estado de Minas Gerais);

19. Staatsinstituut voor Bossen (Instituto Estadual de Florestas);

20. Instituut voor Waterbeheer van Minas Gerais (Instituto Mineiro de Gestão das Águas);

21. Handelsregister van de Deelstaat Minas Gerais (Junta Comercial do Estado de Minas Gerais);

22. Staatsbureau van de Ombudsman (Ouvidoria Geral do Estado);

23. Civiele Politie van de Deelstaat Minas Gerais (Polícia Civil do Estado de Minas Gerais);

24. Militaire Politie van de Deelstaat Minas Gerais (Polícia Militar do Estado de Minas Gerais);

25. Bureau voor Cultuur en Toerisme (Secretaria de Cultura e Turismo);

26. Bureau voor Economische Ontwikkeling (Secretaria de Desenvolvimento Econômico);

27. Bureau voor Sociale Ontwikkeling (Secretaria de Desenvolvimento Social);

28. Bureau voor Onderwijs (Secretaria de Educação);

29. Bureau van de Regering (Secretaria de Governno);

30. Bureau voor Infrastructuur en Mobiliteit (Secretaria de Infraestrutura e Mobilidade);

31. Bureau voor Milieu en Duurzame Ontwikkeling (Secretaria de Meio Ambiente e Desenvolvimento Sustentável);

32. Bureau voor Planning en Beheer (Secretaria de Planejamento e Gestão);

33. Universiteit van de Deelstaat Minas Gerais (Universidade do Estado de Minas Gerais);

34. Staatsuniversiteit van Montes Claros (Universidade Estadual de Montes Claros);

35. Bureau voor Landbouw, Veehouderij en Voorziening (Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento) (aantekening 9.4).

B) Wetgevende macht:

Rekenkamer van Minas Gerais (Tribunal de Contas de Minas Gerais).

C) Overige:

Ombudsman in de Deelstaat Minas Gerais (Defensoria Pública do Estado de Minas Gerais).

D) Voor de onder Minas Gerais genoemde entiteiten is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van het Bureau voor Landbouw, Veehouderij en Voorziening (Secretaria de Agricultura, Pecuária e Abastecimento) voor diensten of diensten in verband met de bouw.

10. PARÁ

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve ondergeschikte agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “ondergeschikte agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

11. PARAÍBA

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

12. PARANÁ

A) Uitvoerende macht:

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

B) Rechterlijke macht:

Rechtbank van Beroep van de Deelstaat Paraná (Tribunal de Justiça do Paraná).

C) Wetgevende macht:

– Wetgevende Vergadering (Assembleia Legislativa);

– Rekenkamer van de Deelstaat Paraná (Tribunal de Contas do Estado do Paraná).

D) Overige:

– Openbaar Ministerie van de Deelstaat (Ministério Público Estadual);

– Staatsombudsman (Defensoria Pública do Estado).

13. PERNAMBUCO

Uitvoerende macht:

– Bureau voor Staatsbestuur en Centrale voor Aanbestedingen van de Deelstaat (Secretaria de Administração do Estado e Central de Licitações do Estado);

– Staatsverantwoordingsbureau (Secretaria da Controladoria Geral do Estado);

– Staatsbureau van de Procureur-generaal (Procuradoria-Geral do Estado).

14. RIO DE JANEIRO

A) Uitvoerende macht:

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

B) Wetgevende macht:

Rekenkamer van de Deelstaat Rio de Janeiro (Tribunal de Contas do Estado do Rio de Janeiro).

C) Overige:

Openbaar Ministerie van de Deelstaat (Ministério Público Estadual).

15. RIO GRANDE DO NORTE

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

16. RIO GRANDE DO SUL

A) Uitvoerende macht:

1. Ministerie van Burgerlijke Zaken (Casa Civil);

2. Staatsagentschap voor de Regulering van Gedelegeerde Openbare Diensten in Rio Grande do Sul (Agência Estadual de Regulação dos Serviços Públicos Delegados do Rio Grande do Sul);

3. Militaire Brigade (Brigada Militar);

4. Militair Huis en Civiele Defensie (Casa Militar e Defesa Civil);

5. Militaire Brandweer (Corpo de Bombeiros Militar);

6. Onafhankelijke Afdeling Wegen (Departamento Autônomo de Estradas de Rodagem);

7. Afdeling Staatsverkeer (Departamento Estadual de Trânsito);

8. Bureau voor Projectontwikkeling (Escritório de Desenvolvimento de Projetos);

9. Stichting voor Onderzoeksondersteuning van de Deelstaat Rio Grande do Sul (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul);

10. Stichting voor Sociale en Educatieve Bijstand (Fundação de Atendimento Sócio-Educativo);

11. Bijzondere Stichting voor Bescherming van Rio Grande do Sul (Fundação de Proteção Especial do Rio Grande do Sul);

12. Stichting voor Technische Scholen Liberato Salzano Vieira da Cunha (Fundação Escola Técnica Liberato Salzano Vieira da Cunha);

13. Staatsstichting voor Grootstedelijke en Regionale Planning (Fundação Estadual de Planejamento Metropolitano e Regional);

14. Staatsstichting voor Milieubescherming (Fundação Estadual de Proteção Ambiental);

15. Stichting voor Sociaal Werk en Sociale Actie van Rio Grande do Sul (Fundação Gaúcha do Trabalho e Ação Social);

16. Stichting Symfonieorkest Porto Alegre (Fundação Orquestra Sinfônica de Porto Alegre);

17. Theaterstichting São Pedro (Fundação Teatro São Pedro);

18. Zoobotanische Stichting (Fundação Zoobotânica);

19. Bureau van de Gouverneur (Gabinete do Governador);

20. Bureau van de Vicegouverneur (Gabinete do Vice-Governador);

21. Instituut voor Rijst van Rio Grande do Sul (Instituto Rio Grandense do Arroz);

22. Algemeen Instituut voor Onderzoek van Deskundigen (Instituto-Geral de Perícias);

23. Instituut voor Sociale Zekerheid van de Deelstaat Rio Grande do Sul (Instituto de Previdência do Estado do Rio Grande do Sul);

24. Register voor Diensten, Industrie en Handel van Rio Grande do Sul (Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul);

25. Civiele Politie (Polícia Civil);

26. Staatsbureau van de Procureur-generaal (Procuradoria-Geral do Estado);

27. Bureau voor de Penitentiaire Administratie (Secretaria da Administração Penitenciária);

28. Bureau voor Landbouw, Veeteelt en Plattelandsontwikkeling (Secretaria da Agricultura, Pecuária e Desenvolvimento Rural);

29. Bureau voor Cultuur (Secretaria da Cultura);

30. Bureau voor Onderwijs (Secretaria da Educação);

31. Afdeling Financiën (Secretaria da Fazenda) (aantekening 16.2.c.);

32. Bureau voor Openbare Veiligheid (Secretaria da Segurança Pública) (aantekening 16.2.b);

33. Bureau voor Coördinatie en Ondersteuning van Gemeenten (Secretaria de Articulação e Apoio Aos Municípios);

34. Bureau voor Communicatie (Secretaria de Comunicação);

35. Bureau voor Economische Ontwikkeling en Toerisme (Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo);

36. Bureau voor Innovatie, Wetenschap en Technologie (Secretaria de Inovação, Ciência e Tecnologia);

37. Bureau voor Justitie, Burgerschap en Mensenrechten (Secretaria de Justiça, Cidadania e Direitos Humanos);

38. Bureau voor Logistiek en Vervoer (Secretaria de Logística e Transportes);

39. Bureau voor Werken en Huisvesting (Secretaria de Obras e Habitação);

40. Bureau voor Planning, Bestuur en Beheer (Secretaria de Planejamento, Governança e Gestão);

41. Speciaal Bureau voor Partnerschappen (Secretaria Extraordinária de Parcerias);

42. Bureau voor Maatschappelijk Werk en Maatschappelijke Bijstand (Secretaria de Trabalho e Assistência Social);

43. Bureau voor Sport en Vrijetijdsbesteding (Secretaria do Esporte e Lazer);

44. Bureau voor Milieu en Infrastructuur (Secretaria do Meio Ambiente e Infraestrutura);

45. Speciaal Bureau voor Federatieve en Internationale Betrekkingen (Secretaria Extraordinária de Relações Federativas e Internacionais);

46. Departement van het Staatstentoonstellingspark Assis Brasil (Subsecretaria do Parque Estadual de Exposições Assis Brasil);

47. Toezichthouder voor de Haven van Rio Grande (Superintendência do Porto do Rio Grande);

48. Toezichthouder voor de Penitentiaire Diensten (Superintendência dos Serviços Penitenciários);

49. Staatsuniversiteit Rio Grande do Sul (Universidade Estadual do Rio Grande do Sul).

B) Voor de onder Rio Grande do Sul genoemde entiteiten heeft deze overeenkomst geen betrekking op:

a) aanbestedingen voor voedsel voor het gevangeniswezen;

b) aanbestedingen voor motorvoertuigen door het Bureau voor Openbare Veiligheid (Secretaria da Segurança Pública);

c) aanbestedingen van de Afdeling Financiën (Secretaria da Fazenda) met betrekking tot gevoelige gegevens en informatie of gegevens en informatie die beschermd zijn op grond van geheimhoudingsregels of nationale veiligheidsvoorschriften;

d) aanbestedingen voor vervoersdiensten voor overheidsinstanties, met inbegrip van de huur van lucht- en grondvoertuigen.

17. RONDÔNIA

Uitvoerende macht:

Staatsbureau voor Economische Ontwikkeling (Secretaria de Desenvolvimento Econômico).

18. RORAIMA

A) Uitvoerende macht:

1. Permanente Commissie voor Inschrijvingen (Comissão Permanente de Licitação — CPL);

2. Sectorale Commissie voor Inschrijvingen van het Staatssecretariaat voor Infrastructuur (Comissão Setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Infraestrutura — CSL/SEINF);

3. Sectorale Commissie voor Inschrijvingen van het Staatssecretariaat van Onderwijs en Sport (Comissão Setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Educação e Desporto — CSL/SEED);

4. Commissie voor Inschrijvingen van de Staatsverkeersdienst van Roraima (Comissão de Licitação do Departamento Estadual de Trânsito de Roraima);

5. Commissie voor Inschrijvingen van het Instituut voor Sociale Zekerheid van de Deelstaat Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Previdência do Estado de Roraima);

6. Commissie voor Inschrijvingen van het Instituut voor Gewichten en Maten van de Deelstaat Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Pesos e Medidas do Estado de Roraima);

7. Commissie voor Inschrijvingen van het Instituut voor Ondersteuning van Wetenschap, Technologie en Innovatie van de Deelstaat Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Amparo à Ciência, Tecnologia e Inovação do Estado de Roraima);

8. Commissie voor Inschrijvingen van de Staatsuniversiteit van Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Estadual de Roraima);

9. Commissie voor Inschrijvingen van de Staatsstichting voor Milieu en Watervoorraden (Comissão de Licitação da Fundação Estadual do Meio Ambiente e Recursos Hídricos);

10. Commissie voor Inschrijvingen van het Agentschap voor Landbouwdefensie van Roraima (Comissão de Licitação da Agência de Defesa Agropecuária de Roraima);

11. Commissie voor Inschrijvingen van het Handelsregister van de Deelstaat Roraima (Comissão de Licitação da Junta Comercial do Estado de Roraima);

12. Commissie voor Inschrijvingen van de Virtuele Universiteit van Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Virtual de Roraima);

13. Commissie voor Inschrijvingen van het Instituut voor Grond en Kolonisatie van de Deelstaat Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Terras e Colonização do Estado de Roraima).

B) Rechterlijke macht:

Rechtbank van Beroep van de Deelstaat Roraima (Tribunal de Justiça de Roraima) — TJ/RR.

19. SANTA CATARINA

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

20. SÃO PAULO

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

21. TOCANTINS

Alle entiteiten van de uitvoerende macht, met inbegrip van hun respectieve verwante agentschappen. Voor alle duidelijkheid: “verwante agentschappen” omvatten alle ondergeschikte publiekrechtelijke organen en agentschappen met afzonderlijke rechtspersoonlijkheid binnen de structuur van de in dit aanhangsel vermelde entiteiten.

Aanhangsel 20-C-3

ANDERE ENTITEITEN

Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op aanbestedingen van andere entiteiten van Brazilië.

Aanhangsel 20-C-4

GOEDEREN

Tenzij anders vermeld, heeft hoofdstuk 20 betrekking op alle aanbestedingen voor goederen die worden uitgevoerd door de in de aanhangsels 20-C-1 en 20-C-2 vermelde entiteiten, met uitzondering van de hieronder vermelde goederen, volgens de Braziliaanse aanbestedingsclassificatie CATMAT (Catálogo de Materiais).

3695	06786	speciale houtbewerkingsapparatuur
3710		apparatuur voor de voorbereiding van de bodem
3720		oogstapparatuur
3740	11339	spuitapparatuur
3805		apparatuur voor uitgraving en grondverzet
3810		kranen en graafmachines
3820		apparatuur voor mijnbouw, steen- en aardboringen en aanverwante apparatuur
3825		apparatuur voor het vrijmaken en schoonmaken van wegen
3830		toebehoren voor vrachtwagens en trekkers
3895	06670	apparatuur voor asfaltverdichting
4120	13768	airconditioners
6670		weegschalen
6810		chemicaliën
6820		kleurstoffen
6830		gassen, gecomprimeerd en vloeibaar gemaakt
6840		bestrijdingsmiddelen en ontsmettingsmiddelen
6850		diverse speciaalchemicaliën
8820	47643	levende dieren, niet voor voeding gefokt

Aanhangsel 20-C-5

DIENSTEN

Tenzij anders vermeld, heeft hoofdstuk 20 betrekking op aanbestedingen die worden uitgevoerd door de in de aanhangsels 20-C-1 en 20-C-2 vermelde entiteiten voor de volgende diensten. De onderstaande diensten zijn ingedeeld overeenkomstig document MTN.GNS/W/120 van 10 juli 1991 van de WTO en de Provisional Central Product Classification United Nations Statistical Papers, Series M, nummer 77.

SECTOREN EN SUBSECTOREN	OVEREENKOMSTIGE CPC-CODE
1. Zakelijke dienstverlening	Afdeling B
A. Professionele diensten	
d. diensten van architecten	8671 — diensten van architecten
e. diensten van ingenieurs	8672 — diensten van ingenieurs
f. geïntegreerde diensten van ingenieurs	8673 — geïntegreerde diensten van ingenieurs
g. dienstverlening op het gebied van stedenbouw en landschapsarchitectuur	8674 — dienstverlening op het gebied van stedenbouw en landschapsarchitectuur
F. Andere zakelijke diensten	
b. markt- en opinieonderzoek	864 — markt- en opinieonderzoek
c. advies inzake bedrijfsvoering	865 — advies inzake bedrijfsvoering
d. Diensten in verband met advies inzake bedrijfsvoering	86601 — projectbeheer, behalve voor bouwprojecten

SECTOREN EN SUBSECTOREN	OVEREENKOMSTIGE CPC-CODE
e. diensten voor keuring en controle	8676 — diensten voor keuring en controle
f. Diensten in verband met landbouw, jacht en bosbouw	881 — diensten in verband met landbouw, jacht en bosbouw
	8811 — diensten in verband met landbouw
	8812 — diensten in verband met veehouderij
	8813 — diensten in verband met jacht
	8814 — diensten in verband met bosbouw en houtwinning
g. diensten in verband met visserij	882 — diensten in verband met visserij
o. reiniging van gebouwen	8740 — reiniging van gebouwen
q. verpakkingsdiensten	8760 — verpakkingsdiensten
s. organisatie van congressen	87909 — organisatie van congressen
6. Milieudiensten	
A. Diensten in verband met afvalwater	9401 — diensten in verband met afvalwater

Toelichting bij aanhangsel 20-C-5

Brazilië behoudt zich het recht voor om gebruik te maken van onderhandse aanbesteding voor de aankoop van diensten die worden geleverd door een orgaan dat of een entiteit die is geïntegreerd in het openbaar bestuur, zoals gedefinieerd in Wetsbesluit 200 van 25 februari 1967, en dat/die voor dit specifieke doel is opgericht vóór de inwerkingtreding van de nieuwe Aanbestedingswet 14.133/21, op voorwaarde dat de overeengekomen prijs verenigbaar is met de marktprijs.

Aanhangsel 20-C-6

DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW EN CONCESSIES VOOR WERKEN

1 DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW

Alle diensten van afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC).

2 CONCESSIES VOOR WERKEN

Het enige artikel van hoofdstuk 20 van deze overeenkomst dat van toepassing is op concessieovereenkomsten voor werken, is artikel 20.6, wanneer zij worden gegund door in de aanhangsels 20-C-2 en 20-C-2 vermelde entiteiten en onderworpen zijn aan de drempelwaarden die van toepassing zijn op overeenkomsten voor diensten in verband met de bouw, zoals gespecificeerd in de aanhangsels 20-C-1 en 20-C-2. Voor de toepassing van dit punt wordt onder concessieovereenkomsten voor werken verstaan elke contractuele overeenkomst met als hoofddoel de bouw of het herstel van fysieke infrastructuur, installaties, gebouwen, faciliteiten of andere werken die eigendom zijn van de overheid, en waarbij een aanbestedende entiteit aan een leverancier, door middel van een opdracht en voor een bepaalde periode, de tijdelijke eigendom of het recht op zeggenschap over en exploitatie van en het verlangen van betalingen voor het gebruik van deze werken verleent voor de duur van de opdracht.

ALGEMENE AANTEKENINGEN

Tenzij anders vermeld, zijn de volgende algemene aantekeningen van toepassing op hoofdstuk 20:

1. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op:

   a) aanbestedingen buiten het grondgebied van Brazilië voor verbruik buiten het grondgebied van die partij;

   b) aanbestedingen in verband met de delegatie van diensten, zoals machtigingen, vergunningen en concessies, met uitzondering van concessies voor werken die onder post 2 van aanhangsel 20-C-6 vallen;

   c) overheidsopdrachten voor goederen en diensten die zijn aangekocht in het kader van voedsel- en voedingszekerheidsprogramma's en programma's voor schoolmaaltijden waarmee overeenkomstig de Braziliaanse wet- en regelgeving steun wordt verleend aan gezinslandbouwers of coöperaties van gezinslandbouwers met een specifieke registratie;

   d) aanbestedingen in verband met het gemeenschappelijk gezondheidsstelsel (SUS).

2. Het verbod op compensatie als bedoeld in artikel 20.11 is niet van toepassing op Brazilië indien de voorwaarden en de beoordeling ervan niet-discriminerend zijn tussen potentiële inschrijvers, duidelijk zijn omschreven in de aanbestedingsstukken en zijn vermeld in de aankondiging van geplande aanbesteding.

3. Brazilië behoudt zich het recht voor preferentiële marges toe te passen op nationale industriële producten en diensten, zoals vastgesteld in de federale Braziliaanse wetgeving. De Europese Unie wordt daarvan in kennis gesteld binnen 30 (dertig) dagen nadat de regering een besluit heeft genomen over goederen en diensten die onder deze categorie kunnen vallen.

4. Brazilië behoudt zich het recht voor om preferentiële prijsmarges en een braakleggingsbeleid van maximaal 25 % van het aanbestedingsobject toe te passen ten gunste van zijn micro- en kleine ondernemingen[1].

5. Brazilië behoudt zich het recht voor te kiezen voor een onderhandse aanbestedingsprocedure voor de aankoop van goederen en diensten van Braziliaanse instellingen zonder winstoogmerk die zich richten op sociale bijstand, openbare diensten of sociale diensten van algemeen belang.

6. Naast de mogelijkheid van onderhandse aanbesteding voor precommerciële overheidsopdrachten ter bevordering van de ontwikkeling van innovatieve oplossingen voor behoeften van de overheidssector als bedoeld in artikel 20.20, lid 1, punt e), kan Brazilië, telkens wanneer een beroep wordt gedaan op deze bepaling, gebruikmaken van onderhandse aanbesteding voor latere aankopen van dezelfde goederen en diensten die in het kader van een dergelijke regeling zijn ontwikkeld bij de nationale ontwikkelaar van het prototype van het eerste goed of de eerste dienst.

7. Brazilië past artikel 20.13, lid 2, 3 (drie) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst toe.

_____

[1] Overeenkomstig Lei Complementar nr. 123 van 14 december 2006, waarbij het Estatuto Nacional da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte is opgericht, is een micro-onderneming een rechtspersoon of eenmanszaak met jaarlijkse bruto-inkomsten van maximaal 244 000,00 R$. Een kleine onderneming is gedefinieerd als een rechtspersoon of eenmanszaak met jaarlijkse bruto-inkomsten tussen de 244 000,00 en 1 200 000,00 R$. Deze grenzen worden evenredig berekend in het eerste exploitatiejaar. Bij de wet zijn ook Wetten nrs. 8.212 en 8.213 van 1991, de Consolidação das Leis do Trabalho (goedgekeurd bij Decreto-Lei nr. 5.452 van 1943), Wet nr. 10.189 van 2001 en Lei Complementar nr. 63 van 1990 gewijzigd, en zijn de Wetten nrs. 9.317 van 1996 en 9.841 van 1999 ingetrokken. Bovendien zijn wijzigingen in verband met de classificatie niet van invloed op eerder ondertekende overeenkomsten; https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao.

BIJLAGE 20-D

PARAGUAY

TOELICHTING OVER DE TOEPASSING VAN BIJLAGE 20-D
TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN PARAGUAY

De toepassing van bijlage 20-D voor Paraguay is afhankelijk van de ontvangst door de Europese Unie binnen 3 (drie) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst van een schriftelijke kennisgeving door Paraguay waarin wordt verklaard dat Paraguay ermee instemt deze bijlage uiterlijk 3 (drie) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst toe te passen.

Aanhangsel 20-D-1

ENTITEITEN VAN CENTRALE OVERHEDEN

Hoofdstuk 20 is van toepassing op aanbestedingen die worden uitgevoerd door de in dit aanhangsel vermelde Paraguayaanse entiteiten, indien de overeenkomstig artikel 20.4 van de overeenkomst geraamde waarde van de aanbesteding gelijk is aan of hoger is dan de volgende drempelwaarden:

a) voor goederen en diensten:

i) vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 10e (tiende) jaar na de inwerkingtreding ervan: 1 067 568 (een miljoen zesenzeventigduizend vijfhonderdachtenzestig) SDR;

ii) vanaf het 11e (elfde) jaar tot het eind van het 15e (vijftiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 850 000 (achthonderdvijftigduizend) SDR;

iii) vanaf het 16e (zestiende) jaar tot het eind van het 18e (achttiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 650 000 (zeshonderdvijftigduizend) SDR;

iv) vanaf het 19e (negentiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 580 000 (vijfhonderdtachtigduizend) SDR;

b) voor diensten in verband met de bouw:

Dit aanhangsel heeft geen betrekking op diensten in verband met de bouw.

Lijst van Paraguay

Hoofdstuk 20 is van toepassing op de volgende Paraguayaanse entiteiten op centraal niveau:

A) CENTRALE OVERHEID

1. Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE);

2. Ministerio de Justicia (MJ);

3. Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTESS);

4. Ministerio de Industria y Comercio (MIC);

5. Ministerio de la Mujer (Min. Mujer);

6. Ministerio de Economía y Finanzas (MEF);

7. Vicepresidencia de la República (VPR);

8. Ministerio de Desarrollo Social (MDS);

9. Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADES);

10. Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad (SENADIS);

11. Secretaría Nacional de la Juventud (SNJ);

12. Auditoría General del Poder Ejecutivo;

13. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT);

14. Instituto Nacional de Estadística (INE);

15. Escribanía Mayor de Gobierno;

16. Procuraduría General de la República (PGR);

17. Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL);

18. Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero (SEPRELAD);

19. Secretaría Nacional Anticorrupción (SENAC);

20. Secretaría Nacional Antidrogas (SENAD);

21. Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR);

22. Ministerio de Tecnologías de la Información y Comunicación (MITIC);

23. Ministerio de la Niñez y la Adolescencia (MNA);

24. Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales (SEDERREC).

B) WETGEVENDE MACHT

1. Congreso Nacional.

C) RECHTERLIJKE MACHT

1. Ministerio Público (MP);

2. Consejo de la Magistratura (CM);

3. Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados (JEM);

4. Ministerio de la Defensa Pública (MDP).

D) AUTONOME EN AUTARKISCHE ENTITEITEN

1. Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN);

2. Instituto Nacional de Desarrollo Rural y de la Tierra (INDERT);

3. Instituto Paraguayo del Indígena (INDI);

4. Dirección de Beneficencia y Ayuda Social (DIBEN);

5. Dirección Nacional de Correos del Paraguay (DINACOPA);

6. Dirección Nacional de Ingresos Tributarios (DNIT);

7. Dirección Nacional de Propiedad Intelectual (DINAPI);

8. Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria (IPTA);

9. Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE);

10. Fondo Nacional de la Cultura y las Artes (FONDEC);

11. Instituto Forestal Nacional (INFONA);

12. Instituto Paraguayo de Artesanía (IPA);

13. Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación de la Educación Superior (ANEAES);

14. Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial (ANTSV);

15. Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear (ARRN);

16. Comisión Nacional de Competencia (CONACOM);

17. Consejo Nacional de Educación Superior (CONES);

18. Dirección Nacional de Transporte (DINATRAN);

19. Secretaría de Defensa del Consumidor y el Usuario (SEDECO);

20. Secretaría Nacional de Cultura;

21. Defensoría del Pueblo;

22. Mecanismo Nacional de Prevención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (MNP).

E) FINANCIËLE ENTITEITEN

1. Banco Nacional de Fomento (BNF);

2. Crédito Agrícola de Habilitación (CAH);

3. Agencia Financiera de Desarrollo (AFD);

4. Caja de Préstamos del Ministerio de Defensa Nacional;

5. Instituto Nacional de Cooperativismo (INCOOP).

F) CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

G) OVERHEIDSENTITEITEN VOOR SOCIALE ZEKERHEID

1. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal de la ANDE;

2. Caja de Jubilaciones y Pensiones del Personal Municipal;

3. Caja de Seguridad Social de Empleados y Obreros Ferroviarios.

H) UNIVERSITEITEN

1. Universidad Nacional de Canindeyú;

2. Universidad Nacional de Concepción;

3. Universidad Nacional de Itapúa;

4. Universidad Nacional de Pilar.

Aanhangsel 20-D-2

Hoofdstuk 20 is van toepassing op aanbestedingen die worden uitgevoerd door de in dit aanhangsel vermelde Paraguayaanse entiteiten, indien de overeenkomstig artikel 20.4 van de overeenkomst geraamde waarde van de aanbesteding gelijk is aan of hoger is dan de volgende drempelwaarden:

a) voor goederen en diensten:

i) vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 10e (tiende) jaar na de inwerkingtreding ervan: 1 067 568 (een miljoen zesenzeventigduizend vijfhonderdachtenzestig) SDR;

ii) vanaf het 11e (elfde) jaar tot het eind van het 15e (vijftiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 850 000 (achthonderdvijftigduizend) SDR;

iii) vanaf het 16e (zestiende) jaar tot het eind van het 18e (achttiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 650 000 (zeshonderdvijftigduizend) SDR;

iv) vanaf het 19e (negentiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 580 000 (vijfhonderdtachtigduizend) SDR;

b) voor diensten in verband met de bouw:

Dit aanhangsel heeft geen betrekking op diensten in verband met de bouw.

Lijst van Paraguay

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

Departementale overheden

1. Gobernación del Departamento de Concepción;

2. Gobernación del Departamento de San Pedro;

3. Gobernación del Departamento de Cordillera;

4. Gobernación del Departamento de Guairá;

5. Gobernación del Departamento de Caaguazú;

6. Gobernación del Departamento de Caazapá;

7. Gobernación del Departamento de Itapúa;

8. Gobernación del Departamento de Misiones;

9. Gobernación del Departamento de Paraguarí;

10. Gobernación del Departamento de Alto Paraná;

11. Gobernación del Departamento de Central;

12. Gobernación del Departamento de Ñeembucú;

13. Gobernación del Departamento de Amambay;

14. Gobernación del Departamento de Canindeyú;

15. Gobernación del Departamento de Boquerón;

16. Gobernación del Departamento de Presidente Hayes;

17. Gobernación del Departamento de Alto Paraguay.

Aanhangsel 20-D-3

ANDERE ENTITEITEN

Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op andere entiteiten.

Aanhangsel 20-D-4

GOEDEREN

Tenzij anders vermeld, heeft hoofdstuk 20 betrekking op alle aanbestedingen voor goederen die worden uitgevoerd door de in de aanhangsels 20-D-1 en 20-D-2 vermelde entiteiten, met uitzondering van goederen die vallen onder de onderstaande GS-codes:

GS-nomenclatuur 2017	Beschrijving
02.02	vlees van runderen, bevroren
02.03	vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren
04	melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurhoning; eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen
15.15	andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
15.16	dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid
1517.10.00	margarine, andere dan vloeibare margarine
1601.00.00	worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed; bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie
17.01	rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm
19.02	deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; couscous, ook indien bereid
19.04	graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel, gries en griesmeel), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen

GS-nomenclatuur 2017	Beschrijving
19.05	brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel
2008.11.00	grondnoten
20.09	ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
2101.20.20	van yerba-maté
2201.10.00	mineraalwater en spuitwater
2804.30.00	stikstof
2804.40.00	zuurstof
30	farmaceutische producten
32.08	verf en vernis op basis van synthetische polymeren of gewijzigde natuurlijke polymeren, gedispergeerd of opgelost in een niet-waterig medium; oplossingen bedoeld bij aantekening 4 op hoofdstuk 20
32.09	verf en vernis op basis van synthetische polymeren of gewijzigde natuurlijke polymeren, gedispergeerd of opgelost in een waterig medium
32.14	stopverf, harscement en ander mastiek (kit); plamuur; niet-vuurvaste preparaten van de soort gebruikt voor het bestrijken of bepleisteren van metselwerk
32.15	drukinkt, schrijfinkt, tekeninkt en andere inktsoorten, ook indien geconcentreerd of in vaste vorm
34.01	zeep; als zeep te gebruiken organische tensioactieve producten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van staven, broden, gestempelde stukken of gestempelde fantasievormen, ook indien zeep bevattend; voor het wassen van de huid te gebruiken organische tensioactieve producten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van een vloeistof of een crème, ook indien zeep bevattend, opgemaakt voor de verkoop in het klein; papier, watten, vilt en gebonden textielvlies, geïmpregneerd of bedekt met zeep of met detergentia
39.17	buizen, slangen en hulpstukken daarvoor (bijvoorbeeld verbindingsstukken, moffen, ellebogen, flenzen), van kunststof

GS-nomenclatuur 2017	Beschrijving
39.23	artikelen voor vervoer of voor verpakking, van kunststof; stoppen, deksels, capsules en andere sluitingen, van kunststof
39.25	uitrustingsstukken voor gebouwen, van kunststof, elders genoemd noch elders onder begrepen
3926.10.00	kantoor- en schoolbenodigdheden
4011.40.00	van de soort gebruikt voor motorrijwielen
44.18	schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, daaronder begrepen panelen met cellenstructuur, ineengezette panelen voor vloerbedekking en dakspanen (“shingles” en “shakes”), van hout
48.19	dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels; kartonnagewerk voor kantoorgebruik, voor winkelgebruik en voor dergelijk gebruik
48.20	registers, comptabiliteitsboeken, zakboekjes, orderboekjes, kwitantieboekjes, agenda’s, blocnotes en dergelijke artikelen, schriften, onderleggers, opbergmappen, mappen en banden (met losse bladen of andere), omslagen voor dossiers en andere schoolartikelen, kantoorartikelen en dergelijke artikelen (sets kettingformulieren en andere sets formulieren, ook indien voorzien van carbonpapier, daaronder begrepen), van papier of van karton; albums voor monstercollecties of voor verzamelingen, alsmede boekomslagen, van papier of van karton
48.21	etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt
49.01	boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen
49.11	ander drukwerk, prenten, gravures en foto’s daaronder begrepen
61	kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk
63.02	tafel-, bedden- en huishoudlinnen
70.07	veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten
72.14	staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal, enkel gesmeed, warm gewalst, warm getrokken of warm geperst, ook indien na het walsen getordeerd
72.15	andere staven van ijzer of van niet-gelegeerd staal
72.16	profielen van ijzer of van niet-gelegeerd staal
72.17	draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal
73.05	andere buizen en pijpen (bijvoorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst), met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van ijzer of van staal

GS-nomenclatuur 2017	Beschrijving
73.07	hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bijvoorbeeld verbindingsstukken, ellebogen, moffen), van gietijzer, van ijzer of van staal
73.08	constructiewerken en delen van constructiewerken (bijvoorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustrades), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken
7309.00	reservoirs, voeders, kuipen en dergelijke bergingsmiddelen, voor ongeacht welke goederen (andere dan voor gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas), van gietijzer, van ijzer of van staal, met een inhoudsruimte van meer dan 300 l, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding
7310	reservoirs, fusten, trommels, bussen, blikken en dergelijke bergingsmiddelen, voor ongeacht welke goederen (andere dan voor gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas), van gietijzer, van ijzer of van staal, met een inhoudsruimte van niet meer dan 300 l, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding
7311.00.00	bergingsmiddelen voor gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas, van gietijzer, van ijzer of van staal
7313.00.00	prikkeldraad en dergelijk afrasteringsmateriaal, bestaande uit getorste draden of uit strippen, al dan niet voorzien van punten, stekels of tanden, van ijzer of van staal
73.14	metaaldoek (eindeloos metaaldoek daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van ijzerdraad of van staaldraad; plaatgaas verkregen door het uitrekken van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal
73.17.00	draadnagels, spijkers, punaises, aangepunte krammen, gegolfde krambanden (andere dan die bedoeld bij post 8305) en dergelijke artikelen, van gietijzer, van ijzer of van staal, ook indien met een kop van andere stoffen, doch met uitzondering van die met een koperen kop
8303.00.00	Brandkasten, gepantserde deuren en safeloketten voor kluizen, geldkistjes en -cassetten en dergelijke artikelen, en delen daarvan, van onedel metaal
83.11	draad, staven, buizen, platen, elektroden en dergelijke artikelen, van onedel metaal of van metaalcarbide, bekleed of gevuld met vloeimiddelen, voor het lassen, solderen of afzetten van metaal of van metaalcarbide; draad en staven van samengekit poeder van onedel metaal, voor het metaalspuiten (schoperen)
8701.95.90	tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709. andere, met een motorvermogen van meer dan 130 kW
8703.22	andere voertuigen met enkel een motor met vonkontsteking en met op- en neergaande zuigers. met een cilinderinhoud van meer dan 1 000 doch niet meer dan 1 500 cm^3

GS-nomenclatuur 2017	Beschrijving
8703.23	andere voertuigen met enkel een motor met vonkontsteking en met op- en neergaande zuigers. met een cilinderinhoud van meer dan 1 500 doch niet meer dan 3 000 cm^3
8704.21.90	automobielen voor goederenvervoer. andere, met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor). met een maximaal toegelaten gewicht van niet meer dan 5 ton
8704.22.90	automobielen voor goederenvervoer. andere, met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor). met een maximaal toegelaten gewicht van meer dan 5 doch niet meer dan 20 ton
8704.31.90	automobielen voor goederenvervoer. andere, met een motor met vonkontsteking. met een maximaal toegelaten gewicht van niet meer dan 5 ton
8711.20.20	motorrijwielen met een cilinderinhoud van meer dan 125 cm^3
8711.20.10	motorrijwielen met een cilinderinhoud van niet meer dan 125 cm^3

Aanhangsel 20-D-5

DIENSTEN

Hoofdstuk 20 heeft betrekking op overheidsopdrachten voor de hieronder vermelde diensten, uitgevoerd door de in de aanhangsels 20-D-1 en 20-D-2 vermelde entiteiten, die zijn ingedeeld overeenkomstig document MTN.GNS/W/120 van 10 juli 1991 van de WTO en de Provisional Central Product Classification United Nations Statistical Papers, reeks M, nummer 77.

SECTOREN EN SUBSECTOREN		BIJBEHORENDE CPC
1.	ZAKELIJKE DIENSTVERLENING	
B.	diensten in verband met computers	Afdeling B
a.	adviesdiensten met betrekking tot de installatie van computerapparatuur	84100
b.	systeemanalysediensten	84220
c.	gegevensverwerkingsdiensten	843
d.	databasediensten	844
C.	Onderzoeks- en ontwikkelingsdiensten	
b.	Speur- en ontwikkelingswerk op het gebied van de maatschappij- en geesteswetenschappen	852
F.	Andere zakelijke diensten	
b.	Opinieonderzoek	86402
c.	advies inzake bedrijfsvoering	865
d.	diensten in verband met advies inzake bedrijfsvoering	866
h.	diensten in verband met mijnbouw	883+5115
n.	onderhoud en reparatie van apparatuur (behalve schepen, luchtvaartuigen of andere vervoermiddelen)	663+8861-8866
s.	diensten verleend ter gelegenheid van vergaderingen of conventies	87909*
2.	COMMUNICATIEDIENSTEN	
C.	Telecommunicatiediensten	
4.	DISTRIBUTIEDIENSTEN	
B.	Groothandelsdiensten	622
C.	Detailhandel	631+632 6111 +6113+6121
D.	Franchisingdiensten	8929
7.	FINANCIËLE DIENSTEN	
C.	Herverzekerings- en retrocessiediensten	81299*
9.	DIENSTEN IN VERBAND MET TOERISME EN REIZEN	
A.	Hotels en restaurants (met inbegrip van diensten voor de externe levering van maaltijden op contractbasis)	641-643

SECTOREN EN SUBSECTOREN	BIJBEHORENDE CPC
C. Reisleidersdiensten	7472

Aanhangsel 20-D-6

DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW

Dit aanhangsel heeft geen betrekking op diensten in verband met de bouw.

Aanhangsel 20-D-7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

De volgende algemene aantekeningen zijn van toepassing op hoofdstuk 20.

1. In de nationale openbare aanbestedingen die worden uitgeschreven door de entiteiten die onder de aanhangsels 20-D-1- en 20-D-2 vallen, behoudt Paraguay zich het recht voor steunprogramma's voor de productie en de werkgelegenheid toe te passen op basis van door de Paraguayaanse staat gesloten overeenkomsten. Wat de steunprogramma's voor productie en nationale werkgelegenheid betreft, kan Paraguay:

   a) gedurende 18 (achttien) jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst een marge van prijspreferenties van 20 % (twintig procent) toepassen op producten en diensten van nationale oorsprong:

      i) op producten, wanneer arbeid, grondstoffen en productiemiddelen uit Paraguay een percentage vertegenwoordigen van ten minste 40 % (veertig procent); en

      ii) op wegenwerken, bouwwerken, onderhoudsdiensten, vervoer, verzekeringen, advies en overige diensten in het algemeen, wanneer meer dan 70 % (zeventig procent) van het personeel van de dienstverlener de Paraguayaanse nationaliteit heeft;

   b) gedurende 10 (tien) jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst steunprogramma's gebruiken om innovatie en wetenschappelijk en technologisch onderzoek te stimuleren, met inbegrip van compensaties, mits de voorwaarden en de beoordeling ervan niet-discriminerend zijn en in de aankondiging van geplande aanbesteding zijn vermeld en duidelijk zijn omschreven in de aanbestedingsstukken.

2. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing wanneer het voorwerp van de inschrijving betrekking heeft op nationaal beleid dat gericht is op: onderwijs, diensten op het gebied van volksgezondheid die zijn opgenomen in door het ministerie van Volksgezondheid goedgekeurde programma's, programma's voor voedsel- en voedingszekerheid en schoolmaaltijden en programma's voor gezinslandbouw, overeenkomstig de Paraguayaanse wetgeving.

3. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op:

a) aankopen van staats- en andere overheidsinstellingen die niet zijn opgenomen in de aanhangsels 20-D-1 en 20-D-2 van Paraguay;

b) overeenkomsten voor de delegatie van diensten, zoals machtigingen, vergunningen en concessies, met inbegrip van concessies voor openbare werken;

c) niet-contractuele overeenkomsten of elke vorm van bijstand die wordt verleend door een partij of een staatsbedrijf, met inbegrip van het gunnen van opdrachten in het kader van programma's die worden gefinancierd met leningen van internationale financiële organisaties, donaties, kapitaalverhogingen, fiscale stimulansen, subsidies, garanties, overeenkomsten, samenwerking en openbare levering van goederen en diensten aan mensen of overheden op regionaal, provinciaal of lokaal niveau;

d) overeenkomsten die uitsluitend zijn ondertekend met het oog op het verlenen van buitenlandse bijstand;

e) overheidsopdrachten buiten het grondgebied van de partij voor verbruik buiten het grondgebied van de partij;

f) de verwerving van diensten van agentschappen of van belastingentrepots, liquidatie- en administratiediensten voor gereglementeerde financiële instellingen, en de verkoop en distributie van overheidsschulden; of

g) overheidsopdrachten tussen overheidsinstanties, ongeacht of deze al dan niet zijn opgenomen in aanhangsel 20-D-1, mits het voorwerp van de opdracht niet wordt uitbesteed aan een derde persoon die geen overheidsinstantie is en mits het voorwerp van de opdracht betrekking heeft op logistieke, sociale en educatieve goederen en diensten.

_____

BIJLAGE 20-E

URUGUAY

Aanhangsel 20-E-1

ENTITEITEN VAN CENTRALE OVERHEDEN

a) Drempels voor goederen en diensten:

i) vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst tot het eind van het 10e (tiende) jaar na de datum van inwerkingtreding ervan: 211 951 (tweehonderdelfduizend negenhonderdeenenvijftig) SDR;

ii) vanaf het 11e (elfde) jaar tot het eind van het 15e (vijftiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 200 000 (tweehonderdduizend) SDR; en

iii) vanaf het 16e (zestiende) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst: 130 000 (honderddertigduizend) SDR;

b) Drempels voor diensten in verband met de bouw:

5 652 032 SDR (vijf miljoen zeshonderdtweeënvijftigduizend tweeëndertig) voor de in aanhangsel 20-E-6 vermelde diensten in verband met de bouw of openbare werken.

Lijst van Uruguay

Tenzij anders vermeld, is hoofdstuk 20 van toepassing op de volgende entiteiten:

Uitvoerende macht:

a) Presidencia de la República;

b) Ministerio de Defensa Nacional (Ministerie van Nationale Defensie);

c) Ministerio del Interior

d) Ministerio de Economía y Finanzas

e) Ministerio de Relaciones Exteriores

f) Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

g) Ministerio de Industria, Energía y Minería

h) Ministerio de Turismo

i) Ministerio de Transporte y Obras Públicas

j) Ministerio de Educación y Cultura

k) Ministerio de Salud Pública

l) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

m) Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial;

n) Ministerio de Desarrollo Social;

o) Ministerio de Ambiente;

wetgevende macht:

a) Cámara de Senadores;

b) Cámara de Representantes;

c) Asamblea General;

d) Comisión Permanente;

e) Comisión Administrativa;

rechterlijke macht:

a) Suprema Corte de Justicia;

b) Tribunales de Apelaciones;

c) Juzgados Letrados de Primera Instancia;

d) Juzgados de Paz Departamentales de la Capital;

e) Juzgados de Faltas;

f) Juzgados de Paz Departamentales del Interior;

g) Juzgados de Paz de las Ciudades, Villas o Pueblos del Interior;

h) Juzgados de Paz Rurales;

overige:

a) Corte Electoral (Kiesraad);

b) Tribunal de Cuentas (Rekenkamer);

c) Tribunal de lo Contencioso Administrativo (Rechtbank voor Administratieve Zaken).

Aantekeningen betreffende de lijst van entiteiten in aanhangsel 20-E-1:

1. De aankoop van goederen en diensten door het Presidentschap van Uruguay omvat niet de aanbesteding door de Unidad Operativa Central van het Plan Nacional de Integración Socio-Habitacional Juntos, vastgesteld bij Ley nº 18.829 de 24 de octubre de 2011.

2. De aankopen door het Ministerio de Defensa Nacional en het Ministerio del Interior omvatten niet de volgende goederen:

a) kernoorlogsmateriaal;

b) brandbestrijdingsmiddelen;

c) munitie en explosieven;

d) raketten;

e) luchtvaartuigen en onderdelen voor luchtvaartuigen;

f) apparatuur voor het opstijgen, het landen en de grondafhandeling van luchtvaartuigen;

g) vaartuigen en maritieme uitrusting; en

h) wapens.

De aankoop van goederen door het Ministerio de Defensa Nacional en het Ministerio del Interior valt niet onder afdeling 2 (Voeding, dranken, en tabak, textiel en kleding en producten van leder) van de centrale productenclassificatie (CPC, versie 1.0) van de Verenigde Naties.

Aanhangsel 20-E-2

ENTITEITEN VAN NIET-CENTRALE OVERHEDEN

1. Uruguay leidt interne overlegprocedures in met de regeringen van zijn departementen met het oog op een bevredigende dekking op niet-centraal niveau. Er wordt overleg gepleegd om te zorgen voor de betrokkenheid van alle entiteiten die onder de departementale overheden ressorteren. De dekking wordt als bevredigend beschouwd indien deze departementale overheden omvat die ten minste 65 % (vijfenzestig procent) van het nationale bbp genereren.

2. Uruguay sluit dit overleg uiterlijk 2 (twee) jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst af en stelt de Europese Unie onmiddellijk in kennis van de resultaten van dat overleg.

3. Op voorwaarde dat de in lid 1 van dit aanhangsel bedoelde bevredigende dekking is bereikt, stelt het Handelscomité een besluit vast om dit aanhangsel dienovereenkomstig te wijzigen.

Aanhangsel 20-E-3

ANDERE ENTITEITEN

Autonome entiteiten:

1. Administración Nacional de Educación Pública (ANEP)

2. Banco Central del Uruguay (BCU)

3. Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU)

4. Banco de Seguros del Estado (BSE)

5. Consejo Directivo Central (CODICEN)

6. Instituto Nacional de Colonización (INC)

7. Universidad de la República (UDELAR)

8. Universidad Tecnológica (UTEC)

Gedecentraliseerde diensten:

1. Administración Nacional de Correos (ANC)

2. Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET)

Aantekeningen betreffende de bovenstaande lijst van entiteiten (aanhangsel 20-E-3)

1. Tot de aankopen van de Administración Nacional de Educación Pública behoren niet de aankopen die worden verricht met het oog op de verwerving, uitvoering of reparatie van goederen of de huur van diensten voor het onderhoud en de verbetering van de infrastructuur van onderwijsruimten die onder haar bevoegdheid vallen.

2. Tot de aankopen door de Universidad de la República behoren niet de aankopen die worden verricht met het oog op de verwerving, uitvoering, reparatie of huur van goederen voor wetenschappelijk onderzoek.

Aanhangsel 20-E-4

GOEDEREN

Hoofdstuk 20 is van toepassing op alle overheidsopdrachten voor goederen die worden verworven door entiteiten die zijn opgenomen in bijlage 20-E, tenzij anders vermeld in de aanhangsels 20-E-1 tot en met 20-E-7.

Aanhangsel 20-E-5

DIENSTEN

Hoofdstuk 20 is van toepassing op alle overheidsopdrachten voor diensten die worden aanbesteed door entiteiten die zijn opgenomen in de lijst van Uruguay in bijlage 20-E, tenzij anders vermeld in de aanhangsels 20-E-1 tot en met 20-E-7.

Aanhangsel 20-E-6

DIENSTEN IN VERBAND MET DE BOUW

Hoofdstuk 20 is van toepassing op alle overheidsopdrachten voor diensten die worden aanbesteed door entiteiten die zijn opgenomen in de lijst van Uruguay in bijlage 20-E, tenzij anders vermeld in de aanhangsels 20-E-1 tot en met 20-E-7.

ALGEMENE AANTEKENINGEN

De volgende algemene aantekeningen zijn van toepassing op hoofdstuk 20.

1. Hoofdstuk 20 is niet van toepassing op:

   a) de aankoop van ruwe olie en derivaten daarvan, als grondstof te bezigen oliën, additieven voor smeerolie en de bijbehorende vrachtkosten;

   b) de aanschaf van energie;

   c) de aankoop van vee door selectie, in het geval van specimens met bijzondere kenmerken;

   d) de gunning van opdrachten voor financiële diensten;

   e) overeenkomsten voor de delegatie van diensten, zoals machtigingen, vergunningen en concessies, met inbegrip van concessies voor openbare werken;

   f) de opdrachten die zijn gegund in het kader van het programma voor overheidsopdrachten voor ontwikkeling en de wet inzake gezinslandbouw en ambachtelijke visserij;

   g) de verwerving van diensten van agentschappen of van diensten van fiscale deposito's, liquidatie- en administratiediensten voor gereglementeerde financiële instellingen, en de verkoop en distributie van overheidsschulden;

h) overheidsopdrachten die door een entiteit aan een andere entiteit of onderneming van de Uruguayaanse staat worden gegund, al dan niet vermeld in de aanhangsels 20-E-1, 20-E-2 en 20-E-3;

i) het inhuren van instellingen zonder winstoogmerk voor sociale bijstand, onderwijs, onderzoek en institutionele ontwikkeling; of

j) overheidsopdrachten buiten het grondgebied van Uruguay voor consumptie buiten het grondgebied van de partij.

2. Onverminderd de bepalingen van deze overeenkomst kan Uruguay bij overeenkomsten voor diensten in verband met de bouw of voor openbare werken een preferentiemarge in de prijs van de biedingen toekennen, die afhankelijk kan worden gesteld van het in dienst nemen van onderdanen, overeenkomstig de in de Uruguayaanse wetgeving vastgestelde kwalificatievereisten.

Deze voorwaarde wordt vermeld in de aankondiging van geplande aanbesteding en duidelijk omschreven in het aanbestedingsdossier.

Uitzonderingen op de openbare aanbestedingsprocedure

Entiteiten kunnen in de volgende gevallen opdrachten gunnen via andere middelen dan openbare aanbestedingsprocedures:

a) in het geval van diensten in verband met de bouw of openbare werken, wanneer diensten in verband met de bouw nodig zijn in aanvulling op de oorspronkelijk aanbestede diensten, om te reageren op onvoorziene omstandigheden en die noodzakelijk zijn om de doelstellingen van de opdracht waarop zij zijn gebaseerd, te verwezenlijken; de totale waarde van de opdrachten die voor deze aanvullende diensten in verband met de bouw of openbare werken worden gegund, mag niet meer bedragen dan 50 % (vijftig procent) van het bedrag van de hoofdopdracht; en

b) wanneer een entiteit adviesdiensten nodig heeft met betrekking tot aangelegenheden van vertrouwelijke aard waarvan redelijkerwijs kan worden verwacht dat de openbaarmaking ervan afbreuk doet aan vertrouwelijke informatie van de overheidssector, ernstige economische verstoringen veroorzaakt of anderszins in strijd is met het algemeen belang.

_____

BIJLAGE 20-F

BEKENDMAKING IN DE UNIE VAN INFORMATIE EN AANKONDIGINGEN

Aanhangsel 20-F-1

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN INFORMATIE OVER AANBESTEDINGEN

In dit aanhangsel is het volgende opgenomen: de door de Europese Unie en haar lidstaten gebruikte elektronische of gedrukte media waarin publicatie plaatsvindt van wetgeving, regelgeving, gerechtelijke uitspraken, administratieve besluiten van algemene strekking, standaardclausules en procedures inzake onder hoofdstuk 20 vallende overheidsopdrachten overeenkomstig artikel 20.12.

1. NIVEAU EUROPESE UNIE

Informatie over het systeem voor overheidsopdrachten van de Europese Unie:

a) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html

b) *Publicatieblad van de Europese Unie*

2. LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE

BELGIË

a) Wetten, koninklijke besluiten, ministeriële besluiten, ministeriële omzendbrieven:

Belgisch Staatsblad.

b) Rechterlijke beslissingen:

Pasicrisie.

BULGARIJE

a) Wet- en regelgeving:

Държавен вестник (Staatsblad).

b) Rechterlijke beslissingen:

http://www.sac.government.bg.

c) Administratieve besluiten van algemene strekking en procedures:

http://www.aop.bg; en

http://www.cpc.bg.

TSJECHIË

a) Wet- en regelgeving:

verzameling van wetten van de Tsjechische Republiek.

b) Uitspraken van het Bureau voor de Bescherming van de Mededinging:

verzameling van de uitspraken van het Bureau voor de Bescherming van de Mededinging.

DENEMARKEN

a) Wet- en regelgeving:

Lovtidende.

b) Rechterlijke beslissingen:

Ugeskrift for Retsvæsen.

c) Administratieve besluiten en procedures:

Ministerialtidende.

d) Besluiten van de Deense Kamer van Beroep voor Overheidsopdrachten:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud.

DUITSLAND

a) Wet- en regelgeving:

Bundesgesetzblatt; en

Bundesanzeiger.

b) Rechterlijke beslissingen:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs;

Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte.

ESTLAND

a) Wet- en regelgeving en administratieve besluiten van algemene strekking:

Riigi Teataja — http://www.riigiteataja.ee.

b) Procedures betreffende overheidsopdrachten:

https://riigihanked.riik.ee.

IERLAND

a) Wet- en regelgeving:

Iris Oifigiúil (Iers Staatsblad).

GRIEKENLAND

Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothtwn (Staatscourant van Griekenland).

SPANJE

a) Wet- en regelgeving:

Boletín Oficial de Estado.

b) Rechterlijke beslissingen:

geen officieel publicatieblad.

FRANKRIJK

a) Wet- en regelgeving:

Journal Officiel de la République française.

b) Rechterlijke beslissingen:

Recueil des arrêts du Conseil d'État; en

Revue des marchés publics.

KROATIË

Narodne novine - http://www.nn.hr.

ITALIË

a) Wet- en regelgeving:

Gazzetta Ufficiale.

b) Rechterlijke beslissingen:

geen officieel publicatieblad.

CYPRUS

a) Wet- en regelgeving:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Staatsblad van de Republiek).

b) Rechterlijke beslissingen:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Beslissingen van het Hooggerechtshof – Uitgeverij).

LETLAND

a) Wet- en regelgeving:

Latvijas vēstnesis (Officieel nieuwsblad).

LITOUWEN

a) Wet- en regelgeving en administratieve bepalingen:

Teisės aktų registras (Register van rechtshandelingen).

b) Rechterlijke beslissingen:

Teismų praktika (Bulletin van het Hooggerechtshof van Litouwen); en

Administracinių teismų praktika (Bulletin van het Bestuurlijk Hooggerechtshof van Litouwen).

LUXEMBURG

a) Wet- en regelgeving:

Memorial.

b) Rechterlijke beslissingen:

Pasicrisie.

HONGARIJE

a) Wet- en regelgeving:

Magyar Közlöny (Hongaars Staatsblad).

b) Rechterlijke beslissingen:

Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin voor Overheidsopdrachten — Publicatieblad van de Raad voor Overheidsopdrachten).

MALTA

a) Wet- en regelgeving:

Staatscourant.

NEDERLAND

a) Wet- en regelgeving:

Nederlandse Staatscourant oF Staatsblad.

b) Rechterlijke beslissingen:

geen officieel publicatieblad.

OOSTENRIJK

a) Wet- en regelgeving:

Österreichisches Bundesgesetzblatt; en

Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

b) Rechterlijke beslissingen:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte.

POLEN

a) Wet- en regelgeving:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Pools Staatsblad).

b) Rechterlijke beslissingen:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Selectie van uitspraken van arbitragepanels en de Regionale Rechtbank in Warschau).

PORTUGAL

a) Wet- en regelgeving:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série.

b) Gerechtelijke publicaties:

Boletim do Ministério da Justiça;

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo; en

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações.

ROEMENIË

a) Wet- en regelgeving:

Monitorul Oficial al României (Roemeens Staatsblad).

b) Gerechtelijke uitspraken, administratieve besluiten van algemene strekking en procedures:

http://www.anrmap.ro.

SLOVENIË

a) Wet- en regelgeving:

Sloveens Staatsblad.

b) Rechterlijke beslissingen:

geen officieel publicatieblad.

SLOWAKIJE

a) Wet- en regelgeving:

Zbierka zakonov (Verzameling van wetten).

b) Rechterlijke beslissingen:

geen officieel publicatieblad.

FINLAND

Suomen Säädöskokoelma – Finlands Författningssamling (Fins Staatsblad)

ZWEDEN

Svensk Författningssamling (Zweeds Staatsblad).

Aanhangsel 20-F-2

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN AANKONDIGINGEN

In dit aanhangsel is het volgende opgenomen: de door de Europese Unie en haar lidstaten gebruikte elektronische of gedrukte media waarin publicatie plaatsvindt van aankondigingen inzake onder hoofdstuk 20 vallende overheidsopdrachten overeenkomstig artikel 20.12.

1. NIVEAU EUROPESE UNIE

Supplement op het *Publicatieblad van de Europese Unie* en de elektronische versie daarvan:

a) TED (tenders electronically daily) http://ted.europa.eu;

b) (ook toegankelijk via http://simap.ted.europa.eu/index_nl.html).

2. LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE

BELGIË

a) Publicatieblad van de Europese Unie;

b) Bulletin der Aanbestedingen; en

c) andere publicaties in de gespecialiseerde pers.

BULGARIJE

a) Publicatieblad van de Europese Unie;

b) Държавен вестник (Bulgaars Staatsblad) — http://dv.parliament.bg; en

c) Register Overheidsopdrachten — http://www.aop.bg.

TSJECHIË

Publicatieblad van de Europese Unie

DENEMARKEN

Publicatieblad van de Europese Unie

DUITSLAND

Publicatieblad van de Europese Unie

ESTLAND

Publicatieblad van de Europese Unie

IERLAND

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) eTenders (www.eTenders.gov.ie).

GRIEKENLAND

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) publicatie in de dagbladen en in de financiële, regionale en gespecialiseerde pers.

SPANJE

Publicatieblad van de Europese Unie.

FRANKRIJK

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Bulletin officiel des annonces des marchés publics.

KROATIË

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Elektronisch Systeem voor Aankondigingen van Overheidsopdrachten van de Republiek Kroatië).

ITALIË

Publicatieblad van de Europese Unie.

CYPRUS

a) Publicatieblad van de Europese Unie;

b) Staatsblad van de Republiek; en

c) lokale dagelijkse pers.

LETLAND

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Latvijas vēstnesis (Officieel nieuwsblad).

LITOUWEN

a) Publicatieblad van de Europese Unie;

b) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Centraal portaal overheidsopdrachten); en

c) Informatiesupplement “Informaciniai pranešimai” bij het Litouwse Staatsblad (“Valstybės žinios”).

LUXEMBURG

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) dagelijkse pers.

HONGARIJE

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bulletin voor Overheidsopdrachten — Publicatieblad van de Raad voor Overheidsopdrachten).

MALTA

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Staatscourant.

NEDERLAND

Publicatieblad van de Europese Unie.

OOSTENRIJK

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

POLEN

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Biuletyn Zamówień Publicznych (Bulletin voor Overheidsopdrachten).

PORTUGAL

Publicatieblad van de Europese Unie.

ROEMENIË

a) Publicatieblad van de Europese Unie;

b) Monitorul Oficial al României (Roemeens Staatsblad); en

c) Elektronisch Systeem voor Overheidsopdrachten — http://www.e-licitatie.ro.

SLOVENIË

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Portal javnih narocil — http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal.

SLOWAKIJE

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Vestnik verejneho obstaravania (Blad voor Overheidsopdrachten).

FINLAND

a) Publicatieblad van de Europese Unie; en

b) Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Overheidsopdrachten in Finland en in het EER-gebied, Supplement bij het Finse Staatsblad).

ZWEDEN

Publicatieblad van de Europese Unie.

BIJLAGE 20-G

BEKENDMAKING DOOR ARGENTINIË VAN INFORMATIE EN AANKONDIGINGEN

Aanhangsel 20-G-1

MEDIA VOOR DE PUBLICATIE VAN INFORMATIE OVER AANBESTEDINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt c), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

- Boletín Oficial de la República Argentina
- Oficina Nacional de Contrataciones

Aanhangsel 20-G-2

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN AANKONDIGINGEN[1]

De in artikel 20.12, lid 1, punt d), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

– Boletín Oficial de la República Argentina

– Participación Público-Privada

– Portal de Compras Públicas de la República Argentina (COMPR.AR)

– Portal Electrónico de Contratación de Obra Pública (CONTRAT.AR)

_____

[1] Niettegenstaande artikel 20.13, lid 1, mag Argentinië voor aanbestedende entiteiten die onder aanhangsel 20-B-1 vallen, een overgangsperiode toepassen van ten hoogste 18 (achttien) maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst. Tijdens die overgangsperiode verstrekken deze entiteiten hun aankondigingen van geplande aanbesteding via links in een elektronische toegangspoort die kosteloos toegankelijk is.

BIJLAGE 20-H

BEKENDMAKING DOOR BRAZILIË VAN INFORMATIE EN AANKONDIGINGEN

Aanhangsel 20-H-1

MEDIA VOOR DE PUBLICATIE VAN INFORMATIE OVER AANBESTEDINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt c), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

https://www.gov.br/pncp/pt-br

Aankondigingen van geplande aanbestedingen worden bekendgemaakt op het Braziliaanse nationale portaal voor overheidsopdrachten (Portal Nacional de Compras Públicas — PNCP), volgens de voorwaarden van de Braziliaanse wetgeving, meer bepaald het Braziliaanse burgerlijk wetboek (10.406, 10 januari 2002) en de Braziliaanse wet inzake overheidsopdrachten (14.133, 1 april 2021).

Aanhangsel 20-H-2

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN AANKONDIGINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt d), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

https://www.gov.br/compras/pt-br/

https://www.gov.br/pncp/pt-br

BIJLAGE 20-I

BEKENDMAKING DOOR PARAGUAY VAN INFORMATIE EN AANKONDIGINGEN

Aanhangsel 20-I-1

MEDIA VOOR DE PUBLICATIE VAN INFORMATIE OVER AANBESTEDINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt c), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

Website van de:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

Aanhangsel 20-I-2

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN AANKONDIGINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt d), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

Website van de:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

BIJLAGE 20-J

BEKENDMAKING DOOR URUGUAY VAN INFORMATIE EN AANKONDIGINGEN

Aanhangsel 20-J-1

MEDIA VOOR DE PUBLICATIE VAN INFORMATIE OVER AANBESTEDINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt c), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

– Website van de Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

Aanhangsel 20-J-2

MEDIA VOOR DE BEKENDMAKING VAN AANKONDIGINGEN

De in artikel 20.12, lid 1, punt d), bedoelde informatie wordt gepubliceerd op de volgende websites:

– Website van de Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

BIJLAGE 20-K

SAMENVATTEND BERICHT VAN AANBESTEDING

Elk samenvattend bericht van aanbesteding bevat:

a) de inhoud van de opdracht;

b) de termijn voor de indiening van inschrijvingen en in voorkomend geval de termijn voor de indiening van verzoeken om deelname aan de aanbesteding of aanvragen tot plaatsing op de lijst voor veelvuldig gebruik; en

c) het adres waar documenten met betrekking tot de aanbesteding kunnen worden opgevraagd.

BIJLAGE 20-L

BERICHT OM BELANGSTELLENDE LEVERANCIERS
UIT TE NODIGEN OM PLAATSING OP EEN LIJST VOOR VEELVULDIG GEBRUIK AAN TE VRAGEN

Elk bericht waarin belangstellende leveranciers worden uitgenodigd om plaatsing op een lijst voor veelvuldig gebruik aan te vragen bevat:

a) een omschrijving van de goederen of diensten, of de categorieën goederen of diensten, waarvoor de lijst kan worden gebruikt;

b) de voorwaarden voor deelname waaraan leveranciers moeten voldoen om op de lijst te worden geplaatst en de methoden die de aanbestedende entiteit zal gebruiken om te controleren of een leverancier aan de voorwaarden voldoet;

c) de naam en het adres van de aanbestedende entiteit en andere informatie die nodig is om contact met de entiteit op te nemen en alle relevante documentatie in verband met de lijst te verkrijgen;

d) de geldigheidsduur van de lijst en de wijze waarop deze wordt verlengd of beëindigd, of wanneer er geen geldigheidsduur is bepaald, vermelding van de wijze waarop de beëindiging van het gebruik van de lijst moet worden medegedeeld; en

e) een vermelding dat de lijst kan worden gebruikt voor onder hoofdstuk 20 vallende opdrachten.

BIJLAGE 20-M

TERMIJNEN

Uiterste datum voor de indiening van verzoeken om deelname in het geval van aanbesteding met voorafgaande selectie

1. Wanneer een aanbestedende entiteit gebruikmaakt van voorafgaande selectie, mag de termijn voor de indiening van verzoeken om deelname in beginsel niet minder dan 25 (vijfentwintig) dagen vanaf de datum van publicatie van de aankondiging van geplande aanbesteding bedragen. Wanneer als gevolg van een door de aanbestedende entiteit naar behoren gemotiveerde urgente situatie een dergelijke termijn onhaalbaar is, mag deze worden verkort tot ten minste 10 (tien) dagen.

Uiterste datum voor het indienen van inschrijvingen

2. Tenzij de leden 3, 4, 6 en 7 van toepassing zijn, mag de termijn voor de indiening van inschrijvingen niet minder bedragen dan 40 (veertig) dagen vanaf de datum waarop:

   a) in het geval van openbare aanbesteding, de aankondiging van geplande aanbesteding is gepubliceerd; of

   b) in het geval van aanbesteding met voorafgaande selectie, de aanbestedende entiteit de leveranciers heeft meegedeeld dat zij worden uitgenodigd in te schrijven, ongeacht of zij gebruikmaakt van een lijst voor veelvuldig gebruik.

Gevallen waarin de inschrijvingstermijn (open en selectief) kan worden verkort

3. De aanbestedende entiteit mag de in lid 2 genoemde termijn voor de indiening van inschrijvingen verkorten tot ten minste 10 (tien) dagen, indien:

a) zij overeenkomstig artikel 20.13, lid 3, ten minste 40 (veertig) dagen, maar niet meer dan 12 (twaalf) maanden vóór de publicatie van de aankondiging van geplande aanbesteding een aankondiging van geplande aanbesteding heeft gepubliceerd, waarin de volgende gegevens zijn opgenomen:

i) een omschrijving van de opdracht;

ii) bij benadering de uiterste datums voor de indiening van inschrijvingen of verzoeken om deelname;

iii) het adres waar documenten met betrekking tot de opdracht kunnen worden opgevraagd; en

iv) alle beschikbare informatie die op grond van bijlage 20-O vereist is voor de aankondiging van geplande aanbesteding;

b) de aanbestedende entiteit, in het geval van herhalingsopdrachten, in een eerste aankondiging van geplande aanbesteding aangeeft dat in volgende aankondigingen termijnen voor inschrijving zullen worden gegeven overeenkomstig dit lid; of

c) de in lid 2 genoemde termijn als gevolg van een door de aanbestedende entiteit naar behoren gemotiveerde urgente situatie onhaalbaar is.

4. Een aanbestedende entiteit mag de in lid 2 genoemde termijn voor de indiening van inschrijvingen met 5 (vijf) dagen verkorten in elk van de volgende situaties:

a) de aankondiging van geplande aanbesteding wordt elektronisch gepubliceerd;

b) het gehele aanbestedingsdossier is elektronisch beschikbaar vanaf de datum van publicatie van de aankondiging van geplande aanbesteding; en

c) de inschrijvingen kunnen door de aanbestedende entiteit elektronisch worden ontvangen.

5. De toepassing van lid 4 in combinatie met lid 3 mag er in geen geval toe leiden dat de in lid 2 genoemde termijn voor de indiening van inschrijvingen wordt verkort tot minder dan 10 (tien) dagen vanaf de datum van publicatie van de aankondiging van geplande aanbesteding.

6. Niettegenstaande andere bepalingen in deze bijlage kan een aanbestedende entiteit, wanneer zij commerciële goederen of diensten of een combinatie daarvan aankoopt, de in lid 2 vastgestelde termijn voor de indiening van inschrijvingen verkorten tot:

a) ten minste 13 (dertien) dagen, mits zij tegelijkertijd zowel de aankondiging van geplande aanbesteding als het aanbestedingsdossier elektronisch publiceert; en

b) ten minste 10 (tien) dagen, indien de entiteit ook inschrijvingen voor commerciële diensten of diensten langs elektronische weg aanvaardt.

7. Indien een onder de aanhangsels 20-A-2, 20-A-3, 20-B-2, 20-B-3, 20-C-2, 20-C-3, 20-D-2, 20-D-3, 20-E-2 en 20-E-3 vallende aanbestedende entiteit alle of een beperkt aantal erkende leveranciers heeft geselecteerd, kan de termijn voor de indiening van inschrijvingen in onderling overleg tussen de aanbestedende entiteit en de geselecteerde leveranciers worden vastgesteld. Indien geen overeenstemming wordt bereikt, moet de termijn ten minste 10 (tien) dagen bedragen.

_____

BIJLAGE 20-N

FORMULE VOOR DE AANPASSING VAN DE DREMPELS

Voor de Europese Unie:

a) De drempel wordt om de 2 (twee) jaar aangepast, waarbij elke aanpassing ingaat op 1 januari.

b) Voor de berekening van de drempels wordt uitgegaan van de gemiddelde dagelijkse wisselkoers bijzondere trekkingsrechten (hierna "SDR" genoemd)/EUR gedurende de periode van 24 (vierentwintig) maanden die afloopt op 31 augustus voorafgaand aan de herziening die op 1 januari van kracht wordt. De aldus herziene drempelwaarden worden, indien nodig, naar beneden afgerond op het naaste veelvoud van 1 000 EUR. De gegevensbron voor de wisselkoers is het Internationaal Monetair Fonds (hierna "IMF" genoemd). en

c) De waarde van de nieuw berekende drempels wordt door de Europese Unie openbaar gemaakt voordat de respectieve drempels van kracht worden.

Voor ondertekenende Mercosur-staten:

a) Elke ondertekenende Mercosur-staat berekent de waarde van de drempels en rekent deze om naar zijn nationale valuta met gebruik van de omrekeningskoersen van het IMF. De omrekeningskoersen zijn het gemiddelde van de waarden van hun respectieve nationale valuta in termen van de SDR die het IMF in zijn maandelijkse "International Financial Statistics" publiceert over de periode van 2 (twee) jaar voorafgaand aan 1 oktober van het jaar voordat de drempels van kracht worden. De omgerekende drempels zijn van toepassing met ingang van 1 januari van het volgende jaar en worden vastgesteld voor 1 (één) jaar. en

b) De waarde van de nieuw berekende drempels wordt door elk van de ondertekenende Mercosur-staten in zijn nationale valuta openbaar gemaakt voordat de respectieve drempels van kracht worden.

_____

BIJLAGE 20-O

AANKONDIGING VAN GEPLANDE AANBESTEDING

In alle aankondigingen van geplande aanbesteding worden de volgende gegevens opgenomen:

a) de naam en het adres van de aanbestedende entiteit en andere informatie die nodig is om contact met de aanbestedende entiteit op te nemen en alle relevante documentatie in verband met de opdracht te verkrijgen, alsook de eventuele kosten en betalingsvoorwaarden;

b) een omschrijving van de opdracht waarop deze betrekking heeft, met inbegrip van de aard en de hoeveelheid van de goederen of diensten die worden aanbesteed, ofwel een schatting van de hoeveelheid, indien deze niet exact bekend is;

c) de te gebruiken aanbestedingsprocedure, met vermelding of daarbij gebruik zal worden gemaakt van onderhandelingen of elektronische veilingen;

d) het adres en de uiterste datum voor de indiening van inschrijvingen;

e) de taal of talen waarin inschrijvingen of verzoeken om deelname mogen worden ingediend, indien zij mogen worden ingediend in een andere taal dan een officiële taal van de partij waartoe de aanbestedende entiteit behoort;

f) voor herhaalde opdrachten zo mogelijk een schatting van de timing voor de volgende aankondigingen van geplande aanbesteding;

g) een beschrijving van eventuele facultatieve onderdelen;

h) de termijnen voor de levering van goederen of diensten of de looptijd van de opdracht;

i) indien van toepassing het adres en de eventuele uiterste datum voor de indiening van verzoeken om deelname aan de aanbesteding;

j) een lijst en korte omschrijving van eventuele voorwaarden voor de deelname van leveranciers; en

k) indien de aanbestedende entiteit voornemens is overeenkomstig artikel 20.15 een beperkt aantal erkende leveranciers uit te nodigen om in te schrijven: de te gebruiken criteria om hen te kiezen en eventuele beperkingen op het aantal leveranciers dat mag inschrijven.